UN PERCORSO GUIDATO PER UNA SCELTA CONSAPEVOLE

> GUIDED ITINERARY TO A CONSCIOUS CHOICE
> GUIDÉ PAR UN CHOIX CONSCIENT

PEDINI > Guida all'acquisto
Purchase guide
Guide d'achat

1) una storia italiana
in progress.
An Italian history
in progress.
Une histoire italienne
en cours.

Pedini > nelle colline marchigiane.

> A POCHI PASSI DA LUOGHI RICCHI DI STORIA, IN QUESTO ANGOLO DELLE MARCHE, DOVE LE GENTI SONO STATE CAPACI DI VIVERE IN ARMONIA ED IN PERFETTO EQUILIBRIO CON QUELLA CHE POSSIAMO DEFINIRE LA STORIA POST-RURALE ED INDUSTRIALE ITALIANA, LA PEDINI, HA SAPUTO CONIUGARE LA SECOLARE SAPIENZA CONTADINA E LA MAESTRIA DEI SUOI ARTIGIANI CON LE PIÙ MODERNE TECNOLOGIE, RIUSCENDO COSÍ A PRODURRE CUCINE DALL'ESTETICA UNICA E DALLE QUALITÀ INSUPERABILI.

> PEDINI, MARCHE HILLS. WITHIN WALKING DISTANCE TO PLACES RICH IN HISTORY, IN THIS CORNER OF THE MARCHE WHERE PEOPLE WERE ABLE TO LIVE IN HARMONY AND IN PERFECT BALANCE WITH WHAT WE MIGHT CALL THE HISTORY OF POST-INDUSTRIAL AND RURAL ITALY, PEDINI HAS MANAGED TO COMBINE THE CENTURIES-OLD PEASANT WISDOM AND SKILL OF ITS CRAFTSMEN WITH THE LATEST TECHNOLOGY, BEING ABLE TO PRODUCE KITCHENS AESTHETICALLY UNIQUE AND UNSURPASSED IN QUALITY.

> PEDINI, SITUÉ AU CŒUR DES COLLINES DE LA RÉGION MARCHE.PROCHE DE LIEUX RICHES EN HISTOIRE, DANS CETTE RÉGION MARCHE, OU LES GENS ÉTAIENT CAPABLES DE VIVRE EN HARMONIE ET EN ÉQUILIBRE PARFAIT AVEC CE QU'ON POURRAIT APPELER L'HISTOIRE POST-INDUSTRIEL ET RURAL ITALIEN, PEDINI A RÉUSSI À AJUSTER LA SÉCULAIRE SAGESSE PAYSANNE ET L'HABILETÉ DE SES ARTISANS AVEC LES DERNIÈRES TECHNOLOGIES, AFIN D'ÊTRE EN MESURE DE PRODUIRE DES CUISINES DE QUALITÉ, D'UNE ESTHÉTIQUE UNIQUE ET INÉGALÉE.

Made in Italy 100% Certificate
PEDINI È UN MARCHIO CERTIFICATO
AVENTE I REQUISITI DEL SISTEMA IT01
100% QUALITÀ ORIGINALE ITALIANA
acts according to system IT01
100% Original Italian Quality

Protagonista di una storia imprenditoriale di successo. Ricerca e sviluppo, progettazione e design, tecnologie produttive, supply chain management, certificazioni di qualità, servizi commerciali... sono questi i temi sui quali l'azienda lavora da sempre assieme a collaudate collaborazioni esterne, senza dimenticare il fattore umano e professionale che si esprime nell'originalità del prodotto e nell'impegno alla sua evoluzione. In sintesi, l'azienda, persegue la qualità e la ricerca, più che la quantità. A tutto questo fa leva il valore aggiunto del Made in Italy e il concetto di brand, da sempre riconosciuto ai prodotti Pedini.

The protagonist of a story of entrepreneurial success. Research and development, engineering and design, manufacturing technology, supply chain management, quality certification, business services ... these are the issues on which the company has always worked together with proven external collaborations, without forgetting the human and professional factor which is expressed in the originality of the product and commitment to its evolution. In brief, the company pursues quality and research, rather than the quantity. All this builds the added value of Made in Italy and the concept of brand which has always been granted to Pedini products.

Le protagoniste de l'histoire et de la réussite en entreprise. La recherche et le développement, l'ingénierie et la conception, la technologie de fabrication, la gestion de la chaîne d'approvisionnement, la certification de la qualité, les services commerciaux ... sont les points essentiels sur lesquelles la société a toujours travaillé s'appuyant sur des collaborations externes éprouvées, sans oublier le facteur humain et professionnel qui s'exprime dans l'originalité du produit et dans l'engagement de son évolution. En résumé, la société poursuit la qualité et la recherche, plutôt que le quantitatif. Tout cela crée de la valeur ajoutée au Made in Italie et au prestige de la marque, qui a toujours été accordé aux produits Pedini.

IL “CAMPUS” PEDINI

Un ampio ed accogliente luogo di esposizione e di promozione, nel quale i prodotti trovano le migliori condizioni di spazio e di luce. > The "Campus" Pedini. A spacious showroom for display and promotion, utilising all available space and light. > Le "show-room " Pedini. Un lieu spacieux d'exposition et de promotion, où les produits trouvent les meilleures conditions d'espace et de luminosité.

2) un progettto articolato in continua evoluzione.
An articulated project in continuous evolution.
Un projet articulé en constante évolution.

Rifondata nel 1992 Pedini rappresenta l’evoluzione, in chiave industriale, di un’impresa artigiana nata nel 1957. Al centro di oltre 40.000 metri quadri di superficie di proprietà, circondata dal verde dove il mattino presto non di rado capita di vedere alcuni daini al pascolo, sorge il moderno stabilimento della Pedini, un concentrato di artigianalità e sofisticate tecnologie, il giusto mix fra l’esperienza di mastri artigiani e la precisione millimetrica di macchinari all’avanguardia, che consentono di raggiungere un livello qualitativo curato nei minimi dettagli. Con a disposizione attuali sistemi informatici e la consumata esperienza di capaci architetti, vengono continuamente sviluppati nuovi progetti che consentono di presentarsi sempre con una nuova veste ai sempre più esigenti mercati internazionali.

Re-founded in 1992 Pedini represents the evolution in industrial key of an artisan business born in 1957. In the middle of more than 40,000 square meters of property, surrounded by greenery is the modern factory of Pedini, a blend of craftsmanship and modern technology, the right mix between the experience of master craftsmen and the pinpoint precision of modern machinery, which allow you to reach a level of quality attention to detail. Thanks to current IT systems and the consummate experience of skilled architects, new projects are continuously developed presenting themselves with a new look to the increasingly demanding international markets.

Reprise en 1992 Pedini représente l'évolution industrielle, d’une entreprise née en 1957. Au centre de plus de 40.000 m^2 l’usine Pedini est entourée de verdure où tôt le matin, il nous arrive souvent de voir certains cerfs brouter. Un mélange de savoir-faire et de technologie moderne, le juste équilibre entre expérience des maîtres artisans et la précision de machines modernes, permettent d'atteindre un haut niveau d'attention dans le détail et la qualité. Avec les systèmes informatiques actuels et l’expérience confirmée d’architectes qualifiés, de nouveaux projets sont développés, afin de se présenter avec un nouveau look sur les marchés internationaux les plus exigeants.

17.000 m^2 la superficie totale dell’unità produttiva integrata nel territorio rispettando le qualità naturali e paesaggistiche.
17,000 m^2, the total area of the production unit integrated within the territory respecting the natural and scenic qualities .
17.000 m^2 la superficie totale de l'unité de production s’intègre dans le territoire en respectant les ressources naturelles et paysagères.

3) 100% realizzato
in Italia.
100% made in Italy.
100 % made
in Italie.

Il modo di essere Pedini.

Un percorso imprenditoriale basato sulle responsabilità delle persone. Rigorosamente Made in Italy è anche un Handmade, in quanto ogni cucina che esce dallo stabilimento è una storia a se, e si porta con essa un po' dell'anima di chi, con passione ed entusiasmo, l'ha realizzata; non potrebbe essere diversamente, poiché ogni pezzo viene ripetutamente controllato, verificato ed approvato dai responsabili, durante le varie fasi di lavorazione. Oltre alla personalità di chi l'ha scelta, ogni cucina racchiude l'esperienza, la qualità, la creatività, la tecnologia e, in un'unica parola, la filosofia aziendale Pedini.

The way to be Pedini. An entrepreneurial itinerary based on the responsibilities of people. Made in Italy is also a Handmade, as every kitchen that leaves the factory is a story in itself, and it brings with it a little soul with passion and enthusiasm of those who carried it out. This could not be otherwise, since each piece is repeatedly checked, verified and approved by the management during the various stages of processing. In addition to the personality of those who choose it, every kitchen sums up the experience, quality, creativity, technology and, in one word, the Pedini philosophy.

L'esprit Pedini. Un parcours d'entreprise basé sur les responsabilités des personnes. Made in Italie est également une Handmade, chaque cuisine sortant de l'usine est une histoire en soi, et elle apporte avec elle un peu de l'âme de ceux qui l'ont réalisée avec passion et enthousiasme; il ne pouvait pas en être autrement, puisque chaque élément est vérifié à plusieurs reprises, vérifié et approuvé par les responsables, au cours des différentes étapes de la fabrication. En plus de la personnalité des dessinateurs concepteurs, chaque cuisine résume l'expérience, la qualité, la créativité, la technologie etc., en un mot, la philosophie d'entreprise de Pedini.

120 il numero degli addetti
portatori di un know-how specifico.
120 the number of employees
carrying a specific know-how.
120 est le nombre d'employés qui
portent un savoir spécifique.

INDEX ARGOMENTS

ITALIANO ENGLISH FRANÇAIS

> GUIDA ALL'ACQUISTO > PURCHASE GUIDE > INTRODUCTION A L'ACHAT

DIVISIONE CUCINE E COMPLEMENTI

COME SI SCEGLIE UNA BUONA CUCINA — pagina

Scegliere Pedini 8
I criteri per una scelta corretta 10
Pannello Ecologico 12
Garanzia 14
Conservare la cucina 16
Scegliere la cucina 18

I MODELLI

System Collection 26
Materika 36
Dune 46
Integra 52
Artika 60
Vintage 68
Magika 76
Eko 82

Tavoli e Sedie 90

GLI ARGOMENTI

La qualità tecnica 112
Pedini collabora 114
La praticità in cucina 116
L'ergonomia in cucina 118
Le ante 124
Le maniglie 128
I piani di lavoro 132
I lavelli 138
Gli elettrodomestici 142
Comodità, ordine, ergonomia 148
Qualità nascoste 160
I colori 166
Pedini nel mondo 176

DIVISIONE ARREDO BAGNO

I MODELLI

Wellness, in laccato opaco 96
Wellness, in vetro acidato 102

KITCHENS AND ACCESSORIES

HOW TO SELECT A BETTER KITCHEN — page

Choosing Pedini 8
The criteria to follow in making the right choices 10
The Ecological Panel 12
Guarantee 14
Kitchen maintenance 16
Choosing the right kitchen 18

THE MODELS

System Collection 26
Materika 36
Dune 46
Integra 52
Artika 60
Vintage 68
Magika 76
Eko 82

Tables and Chairs 90

THE CHOICES

Technical qualities 112
The Pedini partnership 114
The practical elements of a kitchen 116
Kitchen ergonomics 118
Cabinet doors 124
Handles 128
Work surfaces 132
Sinks 138
Electrical appliances 142
Versatile, organised and ergonomic storage 148
The hidden qualities 160
The colours 166
Pedini in the world 176

BATH FURNITURE SECTION

THE CHOICES

Wellness, in matt lacquer 96
Wellness, in matt glass 102

DIVISION CUISINES ET ACCESSOIRES

COMMENT CHOISIR PARFAITEMENT SA CUISINE — página

Choisir Pedini 8
Les bons critères de choix 10
Panneaux écologiques 12
Garantie 14
Conserver durablement sa cuisine 16
Choix des modèles 18

LES MODÈLES

System Collection 26
Materika 36
Dune 46
Integra 52
Artika 60
Vintage 68
Magika 76
Eko 82

Tables et Chaises 90

LES THÈMES

La qualité technique 112
La collaboration de Pedini 114
Les facilités dans la cuisine 116
L'ergonomie de la cuisine 118
Les façades 124
Les poignées 128
Les plans de travail 132
Les éviers 138
Les appareils électroménagers 142
Confort, ordre et ergonomie 148
Qualité des matériaux utilisés 160
Les couleurs 166
Pedini dans le monde 176

SECTION: SALLE DE BAINS

LES THÈMES

Wellness, en laqué mat 96
Wellness, en verre acidifié 102

Una buona cucina si sceglie così.
How to select a better kitchen.
Comment choisir une bonne cuisine.

CHOOSING THE KITCHEN

Scegliere la cucina. Scegliere la cucina richiede più conoscenze di qualsiasi altro prodotto d'arredamento. _In queste pagine diamo informazioni ed aiuti che consentono di fare una scelta consapevole. Sono gli stessi criteri che adottiamo qui alla Pedini per produrre le nostre cucine, compresa l'attenta valutazione del rapporto fra costo e beneficio. Partendo da questi criteri di validità generale, ognuno poi sceglie la propria cucina secondo lo spazio, le esigenze familiari, il gusto, lo stile di vita, la possibilità di spesa. In verità il costo è strettamente legato al valore della cucina, ma l'acquisto di una buona cucina è già di per sé conveniente.

Choosing the kitchen. Choosing a kitchen requires more information than when choosing any other home furnishing. _In these pages we will offer you information that will empower you to make informed decisions. At Pedini, we make our kitchens following these same principals - carefully evaluating the relationship between costs and benefits. Using this general criteria, you can then choose your own kitchen according to your space, family requirements, taste, lifestyle and budget. In reality the cost factor is related directly to the value of the kitchen but the purchase of a great kitchen is the real value.

Choisir sa cuisine. Le choix d'une cuisine nécessite d'obtenir plus d'informations que pour d'autres pièces de la maison. _Dans les pages suivantes, nous donnons tous les renseignements et les conseils nécessaires à un choix judicieux. Pedini applique les mêmes critères pour la réalisation de ses meubles en tenant compte du meilleur rapport, qualité, coût et avantage. En partant de ces considérations importantes, chacun peut choisir sa cuisine selon sa pièce, ses goûts, sa façon de vivre et son budget. En réalité, le coût d'une cuisine dépend des considérations précédentes, sachant que l'achat immédiat d'une cuisine de qualité est toujours un choix judicieux.

I criteri per una scelta corretta.
The criteria to follow in making correct choices.
Les bons critères de choix.

CORRECT CHOICE

Anticipiamo qui le principali considerazioni e valutazioni utili all'acquisto. Ogni argomento sarà poi approfondito nell'ultima parte di questa pubblicazione.
We will briefly outline the main considerations (and how to evaluate them) that must be made prior to a new kitchen purchase. Each element will then be reviewed, in depth, at the end of this book.
Au fil des ces pages, vous découvrirez les aspects techniques et pratiques ainsi que les renseignements utiles à votre achat.

1) Lo stile di vita > Lifestyle > Votre façon de vivre

La cucina è uno strumento abitativo che deve essere a misura della famiglia, come un abito da portare a lungo e con piacere. Fra le numerose cucine esistenti ce ne sono sicuramente alcune più adatte di tutte le altre. Questo opuscolo è utile proprio a capire quale tipo di cucina e come sceglierla.

A kitchen is a living space that must reflect family needs. Among the numerous kitchen designs available some are surely more appropriate for you than others. The purpose of this book is to deliver all the necessary information and therefore empower you to make the right decisions for yourself and your family.

Les meubles de cuisines sont des éléments de rangement adaptés au besoin de la famille, au même titre que des beaux vêtements que l'on aime porter durablement. Parmi nos différents modèles actuels, vous trouverez la cuisine la mieux adaptée à vos exigences. Cette brochure est réalisée pour vous permettre le meilleur choix.

2) Lo spazio > Space > L'espace

Anche l'abitazione e lo spazio-cucina sono determinanti. La cucina può essere solo il luogo strettamente legato al cucinare, oppure ospitare gli abitanti in altri momenti di vita in casa, i giochi e lo studio dei bambini, i pasti con la famiglia riunita, altre attività domestiche.

Although your living space and kitchen space are determining lifestyle factors, it should be determined whether the kitchen will simply be a place to cook or if other activities such as family gathering, studying, or just hanging out with friends may need to be considered as well.

L'habitation et l'espace mis à disposition pour la cuisine sont fondamentaux. La cuisine peut-être seulement le lieu de préparation des repas mais aussi la pièce à vivre de la maison dans laquelle s'associent les repas en famille, les jeux et études des enfants voir tout autres travaux domestiques.

3) Il progetto > The project > Le projet

Nel progetto concorrono caratteristiche di componibilità, di materiali, di colori, di elettrodomestici, di accessori. Ma bisogna considerare soprattutto la composizione della famiglia, le abitudini di vita, oltre che la disposizione dello spazio cucina, di finestre e porte. In una casa propria è spesso opportuno modificare la disposizione di alcuni elementi esistenti piuttosto che forzare il progetto della cucina per assecondarli.

The kitchen project consists of many factors such as construction materials - colors, appliances, accessories and other parts must be considered. The first consideration must be based on the family lifestyle and kitchen usage habits. Next, it is how the kitchen area is laid out and the position of windows and doors, within the room. At times, one may consider relocating certain elements (sink, range, refrigerator, etc.) rather then forcing the project to meet existing conditions.

La modularité, les matériaux, les couleurs, les appareils électroménagers et les accessoires contribuent à l'élaboration du projet. Toutefois il est important de tenir compte de la composition de la famille, des habitudes de vie, ainsi que de l'espace disponible incluant les fenêtres et les portes. Dans une maison existante il est opportun de modifier la disposition d'une pièce plutôt que de s'adapter à celle-ci.

4) I materiali > Materials > Les matériaux

Potremmo semplificare dicendo che ogni componente della cucina deve essere resistente all'uso intenso. E per ottenere questo si devono impiegare i materiali più idonei. Il gusto personale, il piacere estetico del momento sono desideri che possono essere soddisfatti dopo aver esaudito tutte le esigenze pratiche e tecniche dell'uso della cucina. A questo risultato è utile la collaborazione di un progettista esperto ed obiettivo.

Using the correct materials will insure that each kitchen component will maintain its strength and withstand wear. Although most people will immediately think of aesthetic and personal taste, achieving these requirements are possible only after the technical and practical requirements have been met.

Nous pouvons simplifier en précisant que chaque élément doit être résistant à un usage fréquent, c'est pourquoi, afin d'obtenir ce résultat nous employons les matériaux les mieux appropriés. Le goût personnel et l'esthétique sont des désirs qui peuvent être satisfait seulement après avoir résolu toutes les exigences techniques et pratiques. La collaboration d'un architecte expert et objectif contribue à la réussite de votre projet.

5) Gli elementi importanti > The important elements > Les éléments importants

Ci sono componenti della cucina che devono reggere un lavoro gravoso e ripetuto migliaia di volte. Oppure resistere all'acqua, ai detersivi, al calore, agli acidi, al vapore, ai bambini vivaci. È quindi indispensabile essere capaci di valutare la qualità dei materiali, componenti ed elettrodomestici.

Evaluating the quality of the materials, components and appliances is elementary to kitchen design. Some components must be able to withstand repetitive use, resist water, detergents, heat, acids and spirited children.

Certains composants de la cuisine doivent soutenir un usage intensif, résister à l'eau, à la chaleur, à la vapeur, aux détergents, aux acides ainsi qu'aux enfants turbulents. C'est pourquoi il faut tenir compte de la qualité des matériaux, des accessoires et des appareils électroménagers.

6) I colori > Colors > Les couleurs

La scelta dei colori comporta spesso anche quella di materiali come il legno, il laminato, il laccato... Ma ci limitiamo a considerare i colori come caratteri della cucina che possono piacere a lungo, oppure stancarci dopo poco tempo. La longevità della cucina, quindi, può dipendere anche da scelte cromatiche poco lungimiranti.

The colors and material choices are very important – it can mean the difference between a kitchen that looks great for a long time and one that quickly makes you wonder – "what was I thinking when I chose this kitchen?".

Les couleurs imposent quelquefois la finition des matériaux: bois, stratifié, laque, verre… Attention, la sélection d'une couleur excessive peut apporter une certaine lassitude. La longévité de votre cuisine dépendra d'un choix rigoureux.

7) Le soluzioni tecniche > Technical solutions > Les solutions techniques

Alcuni aspetti tecnologici della cucina hanno evoluzione continua. Ma non è detto che le soluzioni più nuove siano anche le migliori. Contano molto l'esperienza e la serietà del costruttore, che vuole dare un prodotto che duri nel tempo, piuttosto che abbagliare con proposte avveniristiche... con un avvenire ancora non collaudato.

Structural elements of a kitchen are constantly evolving and with Pedini, you will be taking advantage of the latest technological developments. This process does not mean that the newest and latest advances are necessarily the best. The most important factors are the quality and the professionalism with which they are made. The key is to offer a product that has been proven to be effective over time rather then the latest (and perhaps untested) offerings.

Les progrès technologiques en cuisine se développent continuellement, les solutions les plus modernes doivent être associées à l'expérience et à la fiabilité du fabricant afin de vous offrir un produit durable, mais ne doivent pas être extravagantes seulement pour étonner, au risque de faire un mauvais pari sur l'avenir.

8) I servizi su misura > Custom solutions > Les services sur mesure

Per essere un ambiente su misura della famiglia e della casa, la composizione della cucina ha spesso bisogno di elementi "su misura", con dimensioni, caratteristiche personalizzate ed i colori a campione voluti dal cliente. È un servizio importante, da tenere in considerazione quando si sceglie un modello e la marca della cucina.

Because people's needs can differ very often, offering a custom (made to fit) solution that satisfies the particular family and home, is an important benefit Pedini offers.

Afin d'être la «pièce à vivre» de la famille, la composition de la cuisine a souvent besoin d'éléments sur mesure, avec des couleurs personnalisées selon le goût du client. C'est un service «haute couture», réalisé par peu de fabricants, qui doit être déterminant pour le choix du modèle et de la marque de la cuisine.

9) La sicurezza > Safety > La sécurité

Le statistiche dicono che la maggior parte degli incidenti avviene in casa. Per questo in cucina ogni prevenzione è necessaria: in relazione ai sistemi di sicurezza che riguardano l'uso del gas e dell'elettricità, alla resistenza di materiali e componenti dei pensili, alla innocuità dei vetri temperati, alla innocuità di colle e vernici...

Statistics show that most accidents happen at home. For this reason, every precaution must be taken to ensure compliance with all necessary elements. Gas and electric, materials strength and safety, toxicity of glues and paints - all are carefully considered by Pedini, in designing and constructing a new kitchen.

Les études statistiques nous confirment que la majorité des accidents sont domestiques, d'où une prévention importante et nécessaire. Pedini installe des systèmes de sécurité pour le gaz et l'électricité, utilise des matériaux et des pièces de haute résistance pour les éléments hauts, vérifie l'innocuité des verres trempés, des colles et des vernis.

10) Le garanzie > Guarantees > Les garanties

Devono essere di due tipi. Una che riguarda la sostituzione gratuita di pezzi difettosi o che si guastano. L'altra che assicura la disponibilità di elementi dello stesso modello per un congruo numero di anni. Esse consentono di mantenere la cucina in perfetta efficienza, o di modificarne la composizione nel tempo.

We offer two distinctly different warranties. One will cover replacement of any imperfect components or unexpected damages. The other will ensure the continued availability of component for specified number of years allowing for maintaining efficiency and/or possible modification in time.

Elles sont de deux types: l'une concerne le remplacement à titre gratuit de la pièce défectueuse, l'autre assure la disponibilité d'élément du même modèle, ce durant de nombreuses années. Ces garanties assurent le maintient de la cuisine dans des conditions parfaites ou permettent de modifier sa composition dans l'avenir.

ECOLOGY

Che cos'è un mobile ecologico. Si definisce ecologico un mobile la cui realizzazione non abbia richiesto l'abbattimento di alberi, ciò significa che ogni sua parte è composta da legno riciclato al 100%. Ciò che lo distingue dagli altri è solo il marchio, il quale garantisce l'utilizzo esclusivo di materiali ecocompatibili con un procedimento produttivo di qualità certificata. Esiste in funzione di questo un Consorzio Pannello Ecologico, il quale certifica l'impiego al 100% di legno di recupero da parte delle sue aziende; è questa una procedura di certificazione unica al mondo.
What is ecological furniture? Cabinetry is defined ecological when no trees are used in order to make it – every part is made of 100% recycled materials. What distinguishes it from others products, is the mark which guarantees the exclusive use of eco-friendly materials, combined with a production procedure of certified quality. Currently Pedini uses certified, 100% recycled wood panels exclusively.
Qu'est ce qu'un meuble écologique? On définit d'écologique un meuble dont la réalisation n'a pas contribué à l'abattage des arbres, il est composé pour chaque partie d'un bois recyclé au 100%. C'est pourquoi on vous garantie l'emploi exclusif de matériaux éco-compatibles avec une norme productive de qualité certifiée. En fonction de cette norme, il existe un Consortium Panneau écologique, qui certifie l'emploi à 100% du bois recyclé; il s'agit d'une norme certifiée unique au monde.

CERTIFIED QUALITY SYSTEM UNI EN 9001

Certified IT AEOF 13 0813

I marchi di qualità. I marchi di qualità. Attenzione! I marchi di qualità di processo ISO 9000, ISO 9001, ISO 9002, ISO 9003 e ISO 9004, non garantiscono la qualità del mobile, bensì un sistema di procedure e di organizzazione all'interno del processo produttivo, che nulla ha a che vedere con la qualità del prodotto finito. Oltre ai vari marchi c'é un elemento fondamentale ed utile per valutare la qualità del prodotto che si vuole acquistare, ed è la garanzia che rilascia l'azienda; più è lunga la sua copertura, più l'Azienda è consapevole di proporre materiali e componenti di indubbia qualità.
Anche se la legge Europea obbliga interventi in garanzia per un periodo di 2 anni, la Pedini estende la garanzia sui suoi prodotti per altri 5 anni.

The marks of quality. Beware! The marks of quality processing ISO 9000, ISO 9001, ISO 9002, ISO 9003 and ISO 9004, do not guarantee the quality of the furniture. They only signify that a system of organizational procedures is in place within the production process. A significant mark of quality is found in the guarantee issued by the company. The longer the coverage signifies the company's validity to producing products of unquestionable quality.
Though the European law compels to effect a warranty of 2 years, Pedini extends the warranty of its products to additional 5 years.

Les marques de qualité. Attention! Les marques de qualité de normes ISO 9000, ISO 9001, ISO 9002, ISO 9003 et ISO 9004, ne garantissent pas la qualité du meuble mais un système de processus et d'organisation pendant la production qui n'a rien à voir avec la qualité du produit fini. Outres les marques il y a un élément fondamental pour évaluer la qualité du produit qu'on veut acheter, c'est-à-dire la garantie délivré par l'entreprise; plus longue est sa couverture plus grande est la conscience de l'entreprise qui propose des matériaux et des composants de qualité supérieure.
Même si la loi européenne impose une obligation de garantie de 2 ans, Pedini étend la garantie de ses produits pour 5 autres années.

Il Pannello Ecologico è un pannello di tipo truciolare, ma a differenza di prodotti analoghi viene realizzato impiegando esclusivamente legno riciclato, con materiali ecocompatibili ed un processo produttivo di qualità certificata. Anche dal punto di vista funzionale rappresentano un prodotto di assoluta qualità, essendo dotati di notevole solidità e compattezza, oltre ad essere indeformabili e resistenti nel tempo. È importante precisare che la ricerca chimica alla base del Pannello Ecologico ha aperto la via al raggiungimento di nuove soluzioni a tutela della salute del consumatore e dell'ambiente.

The Marine Grade Ecological Panel is a very high grade type of particle board panel, made exclusively from recycled wood with eco-friendly materials and a production process of certified quality. From a functional point of view this represents a product of very high quality, which delivers solid, quality product that maintains its shape and conformity throughout time. The research and development of the Marine Grade Ecological Panel and any chemicals and/or fumes in it, resulted in a product that is friendly to both the consumer and the environment and has the absolute lowest formaldehyde gas emissions.

Le Panneau Ècologique est un panneau de copeaux, mais contrairement à des produit similaires, il est réalisé en employant seulement du bois recyclé, avec des matériaux écocompatibles et une norme productive de qualité certifiée. Du point de vue technique, c'est un produit de qualité absolue, étant doté d'une grande solidité et compact, de même qu'indéformable et résistant dans le temps. Il est important de préciser que la recherche chimique à la base du Panneau Ecologique a ouvert le chemin à de nouvelles solutions pour la protection de la santé du consommateur et de l'environnement.

Il Pannello Ecologico IDROLEB. Idrofugo, realizzato al 100% con legno post-consumo e con livelli di emissione di formaldeide più bassi in assoluto.
Water Proof. The Marine Grade Ecological Panel, Pedini uses, is made of 100% post-consumption recycled wood, has the lowest amounts of formaldehyde and is water repellent.
Le panneau Idroleb. Le panneau écologique IDROLEB. Hydrofuge, est réalisé à 100% avec des bois recyclés ayant des niveaux très bas d'émission de formaldéhyde.

Ogni parte del mobile è composta da legno riciclato al 100%.
Every part of the cabinetry panels is made of 100% recycled wood.
Chaque partie des meubles est composé d'un bois 100% recyclé.

RECYCLING

La Pedini, consapevole dell'importanza della prevenzione del patrimonio naturale e conscia del fatto, che pur prestando il massimo dell'attenzione la produzione di beni di consumo provoca un impatto ambientale negativo, essendo disponibile a svolgere un ruolo attivo nella salvaguardia dell'ambiente, produce beni di qualità utilizzando materiali e risorse riciclabili (come alluminio, vetri, acciaio, pannelli riciclati ecologici, ecc….) e la dove è impossibile, (mobili in legno) impiega materiali legnosi tranciati e provenienti da piantagioni in cui si è stabilito l'equilibrio fra taglio e piantumazione. Su altri prodotti viene adoperato un materiale del tutto simile al legno, altrettanto bello essendo la sua esatta riproduzione, robusto, ma costruito in laboratorio.
La Pedini ricicla. Se è importante prestare attenzione all'inizio del ciclo produttivo, altrettanto importante lo è la fine dello stesso, in quanto i materiali di risulta delle varie lavorazioni non devono essere dispersi nelle discariche che già sopportano il peso dei rifiuti urbani; al riguardo la Pedini seleziona e separatamente invia i materiali di scarto a centri specializzati di raccolta che dopo averli trattati adeguatamente vengono indirizzati a centri di produzione specializzati, i quali a loro volta ritrasformano questi materiali in lingotti d'alluminio piuttosto che in cartoni o pannelli di agglomerato di legno riciclato, pronti ad essere di nuovo reinseriti nel ciclo produttivo.
Pedini is aware of the importance of preserving nature and the environment. So, we continue to develop and maintain an active role in the safeguard of the environment by producing products using environmental friendly and recyclable materials (recycled wood panels, aluminium, glass, steel, etc). We use sustainable wood, from tree farms in equal amounts to newly planted trees. Other products incorporate a material that is similar to wood, in its beauty and strength, but is man made.

Pedini recycles. It is just as important to pay attention to the beginning of the production cycle as it is to the end so any waste materials used during production are not found in the urban waste sites. At Pedini, we separate all waste materials and send them to recycling centres. They, in turn, send them to specialized production centres were they transform these materials into such things as aluminium ingots, cardboard or panels of recycled wood, ready to be used again in the productive cycle.
Conscient de l'importance de la protection de l'environnement et du fait que, malgré tout les efforts, la production des biens de consommation provoque un impact négatif sur la nature, Pedini cuisine produit des biens de qualité en utilisant des matériaux et des ressources recyclables (aluminium, verre, acier, panneaux écologiques recyclés, …) ce qui prouve l'engagement de l'entreprise dans la prévention de l'environnement. Dans le cas contraire pour suivre son engagement (meubles en bois), Pedini utilise des matériaux ligneux tranchés qui viennent de plantations dans lesquelles il y a un équilibre entre la coupe et le boisement: pour les autres produits, Pedini utilise un matériau équivalent au bois, même texture et robustesse mais qui est produit en laboratoire.
Pedini Cucine recycle. Il est important de faire attention au cycle de production ainsi que celui du recyclage, pour que les différents matériaux travaillés ne soient pas dispersés dans les décharges qui subissent déjà le poids des ordures urbaines. Pedini trie et envoie séparément les ordures à des centres spécialisés de réception qui après les avoir traités les dirige auprès de centres spécialisés pour la production, qui à leur tour transforment ces matériaux en lingots d'aluminium, cartons, panneaux agglomérés de bois recyclé, prêts à être réinséré à nouveau dans le cycle productif.

Ogni cucina è accompagnata
dal certificato di garanzia.
Every kitchen is shipped complete
with a certificate of guarantee.
Chaque cuisine possède
un certificat de garantie.

GUARANTEE

Garanzia 7 anni. Ogni cucina Pedini è accompagnata dal certificato di garanzia che per 2 anni copre da qualsiasi rischio il cliente che potrà usufruire di un prolungamento della garanzia per altri 5 anni, restituendo all'azienda, il tagliando di acquisto debitamente compilato entro 30 gg dal montaggio della cucina. Al cliente vengono inoltre consegnate: una scheda tecnica che certifica l'origine dei materiali e le relative caratteristiche, un Manuale di istruzione per il montaggio, un Kit di pulizia assieme ad un Manuale di manutenzione ed uso.

7 Years warranty. Every Pedini kitchen is accompanied by the certificate of guarantee for 2 years to cover any risk. In addition to this the customer can take advantage of a warranty extension for further 5 years, by returning to the company the proof of purchase duly completed within 30 days from the installation of the kitchen. The customer is also given a "Technical Sheet" certifying the origin of the materials and their characteristics, an "Instruction Manual" for installation, a "Cleaning kit" and a "Manual of maintenance and use".

Garantie 7 ans. Chaque cuisine Pedini est accompagnée par le certificat de garantie de 2 ans pour couvrir tout risque, le client peut profiter d'une extension de garantie de 5 ans supplémentaires, en renvoyant à la société la preuve d'achat dûment rempli dans les 30 jours suivant l'installation de la cuisine. Au client est également donné: une "fiche technique" qui certifie l'origine des matériaux et leurs caractéristiques, un "Manuel d'instructions" pour l'installation, un "kit de nettoyage" et un "Manuel d'entretien et utilisation".

Tutti i suggerimenti per
mantenere giovane la tua cucina.
Suggestions on how to maintain
your kitchen.
Beaucoup de conseils pour
garder jeune votre cuisine.

SUGGESTIONS

Conservare la cucina. Da anni l'azienda è impegnata nella ricerca della qualità totale e nella progettazione di modelli sempre più innovativi e creativi, funzionali ed ergonomici. Ha pensato per questo di consegnare ai suoi clienti un manuale di manutenzione e due kit completi che saranno d'aiuto, dopo l'acquisto, a conservare e mantenere la qualità della sua cucina. Kitchen Maintenance. Due to our ongoing commitment to research, quality and design, while creating innovative, functional and ergonomic kitchens, we have developed products for maintaining your kitchen's original beauty. The Maintenance Manual, Cleaning and Touch-up Kits help to maintain the quality for many years after purchase. Conserver la cuisine. L'entreprise travaille depuis de nombreuses années dans la recherche de la qualité optimale et dans la création de ses modèles toujours plus innovants, créateurs, fonctionnels et ergonomiques. Pour cela elle a pensé à livrer à ses clients un manuel d'entretien et deux kits complets qui aideront après l'achat à maintenir la qualité de leur cuisine.

1

Manuale di manutenzione > Maintenance Manual > Manuel d'entretien

Tutti i nostri modelli sono prodotti originali, nati nei nostri stabilimenti sotto il nostro controllo estetico e qualitativo. Da oltre cinquant'anni seguiamo ogni fase di lavorazione, con grande amore per i dettagli, con severità nei controlli e con l'attenta ricerca nei materiali.

All our models are original products, manufactured in our plants under our aesthetic and quality control. For over fifty years, we have been supervising every processing stage, paying great attention to detail, keeping strict control and carefully selecting the materials used.

Tous nos modèles sont des produits originaux, nés dans nos établissements sous notre contrôle esthétique et qualitatif. Depuis plus de 50 ans nous suivons chaque phase du travail avec un grand amour pour les détails, avec sévérité dans les contrôles et la recherche attentive des matériaux.

2

Kit pulizia > Cleaning Kit > Kit de nettoyage

Con l'acquisto della cucina viene fornito in omaggio un Kit per la pulizia contenente: un panno microfibra, utilizzabile per tutte le superfici, un detersivo biologico per microfibra composto da sapone vegetale e una crema polivalente per la pulizia di tutti i tipi di acciaio.

Each kitchen is supplied with a Cleaning Kit free of charge. This kit contains a microfiber cloth which can be used on all surfaces and biological detergents made of vegetable soap and a cream for the metal components.

En achetant la cuisine il vous sera fourni gratuitement un kit pour le nettoyage qui contient: un linge en microfibre pour toutes les surfaces, un détersif biologique composé d'un savon végétale et d'une crème pour le nettoyage pour chaque type d'acier.

3

Kit ritocco > Touch-up Kit > Kit de retouche

Per tutte le cucine in laccato viene fornito un Kit per ritocco composto da due boccette, di vernice e catalizzatore, e un campione del laccato, da lei scelto, di riferimento.

All lacquer finished kitchens are supplied with a Touch-up Kit. This kit contains two bottles of varnish and catalyst and a sample of the actual lacquer manufactured with the kitchen.

Pour chaque cuisine laquée il vous sera fourni un kit de retouche composé de deux flacons, de vernis et de catalyseur, et un échantillon du laqué choisi comme référence.

La cucina personale.
Your kitchen.
La cuisine personnalisée.

LIFE STYLE

Su misura dell'ambiente e del tuo stile di vita. Ogni modello di cucina deve essere interpretato in un progetto compositivo, che terrà conto dello spazio disponibile e della famiglia che vi abiterà. È questo il compito di un buon arredatore: il suo lavoro ridurrà il rischio di commettere errori di valutazione e di inesperienza. Bisogna aggiungere che i diversi modelli di cucine Pedini, la loro capacità compositiva, l'estesa gamma di materiali e colori, ed il servizio personalizzato su misura, facilitano la creazione della cucina giusta per ogni famiglia.

The right kitchen for each environment and life style. Each kitchen design project must address the available space and type of family that will be using it. This is the aim of a good designer whose education and experience will reduce the risk of making mistakes. A good kitchen designer combined with the variety of Pedini's kitchen models, composition capacity, vast range of materials and colors, plus the customized "made to fit" elements, facilitates the creation of the perfect kitchen for your family.

Suivant la pièce et notre façon de vivre. Chaque projet de cuisine doit être conçu dans le cadre d'une composition qui devra tenir compte de la place disponible et de la famille qui va l'occuper. C'est la tâche d'un décorateur d'intérieur expert: son travail devra diminuer le risque de commettre des erreurs d'évaluation et inexpérience. Il faut aussi dire que les différents modèles de cuisines Pedini, leur adaptabilité de composition, le grand choix de matériaux et couleurs et le service personnalisé sur mesure assure la création de la cuisine appropriée pour chaque famille.

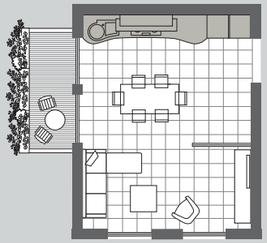
Il piacere della cucina.
The pleasure of the kitchen.
Le plaisir de la cuisine.

THE PROJECT

Che spazio hai? Gli spazi e le composizioni. Le esigenze di cucina devono trovare posto nello spazio disponibile. Se lo spazio è poco, la duttilità e la genialità delle soluzioni sanno fare miracoli. Alcuni modelli più di altri hanno queste doti, ed è verso di essi che ci si deve indirizzare. E se la cucina non sarà abitabile dall'intera famiglia attorno al tavolo, useremo l'attigua zona pranzo o ricorreremo a soluzioni estraibili da riporre dopo i pasti. L'alta componibilità, appoggiata anche dal servizio che fornisce elementi su misura, consente tuttavia di dare risposta ad ogni necessità. Ecco qui alcune soluzioni tipo, dalle quali poi derivare la personalizzazione della cucina.

Available space and compositions. Kitchen requirements must be realized within the available space. When space is limited, having the maximum number of creative solutions will provide the most efficient and practical design. If the kitchen does not have the necessary space for the entire family to sit around the table for example, we will suggest using a pull out table that can be put back after the meal is over, or offer other design solutions. Having customizable elements provides the possibility solving every design challenge.

De quel espace disposez-vous? L'espace et les compositions. Les parties techniques de la cuisine doivent être implantées dans l'espace disponible. S'il y a peu de place, la faculté d'adaptation et les solutions ergonomiques peuvent faire des miracles. Certains modèles plus que d'autres ont ces qualités et il faut en tenir compte. Si la cuisine ne peut pas recevoir toute la famille autour de la table, on utilisera la salle à manger contigüe ou on aura recours à des solutions mobiles qui seront escamotées après les repas. Une grande possibilité de compositions peut être crée grâce à notre service de fabrication sur mesure qui permet de satisfaire toutes les exigences.

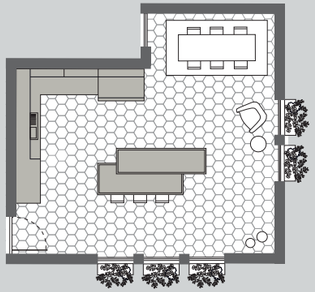


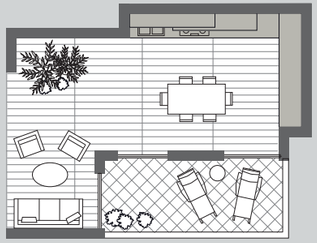
La cucina lineare > The linear kitchen > La cuisine linéaire

La cucina lineare è la soluzione migliore negli ambienti stretti o per lasciare molto spazio al tavolo e ad altre attività. Maggiore spazio per contenere si trova nella zona dei pensili.

The linear kitchen is the best solution in narrow space, if an 'eat-in' kitchen is desired or if extra room is needed, to carry out other activities. Additional storage space can be obtained by using shelving.

La cuisine linéaire est la meilleure solution pour les pièces étroites libérant de l'espace pour la table ou d'autres travaux. Le rangement le plus important se situera dans les éléments hauts.



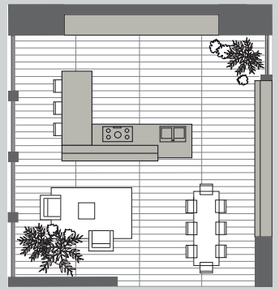


la cucina ad angolo > The corner kitchen (the 'L' shape design) > La cuisine d'angle

La cucina ad angolo può essere costituita dalla zona preparazione-lavaggio e dalla zona per contenere. I modelli migliori possono utilizzare completamente e con facile accessibilità lo spazio d'angolo.

The corner kitchen (the 'L' shape design) can be made up of a preparation area, a clean-up area and a storage area. The best models make maximum use of the corner area making it totally accessible.

La cuisine d'angle est composée par la zone préparation-lavage et la zone rangement. Nos modèles très performants utilisent complètement l'espace avec une accessibilité facile et totale.

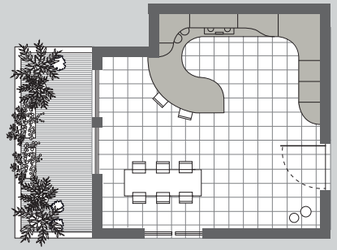


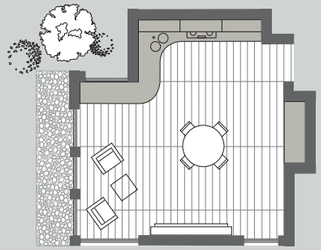
La cucina living > The kitchen living > La cuisine living

La cucina living, senza limiti di componibilità. Queste soluzioni variano, adattandosi alle odierne esigenze architettoniche, creando "forme aperte" a servizio e in continuità con lo spazio living.

In the kitchen living, without limits of modularity, these solutions vary adapting to today's architectural requirements, creating "open shapes" in continuity with the living space.

La cuisine living sans limite de modularité. Ses solutions varient en s'adaptant aux exigences architecturales d'aujourd'hui, créant des «formes ouvertes» au service et dans la continuité de l'espace de vie.





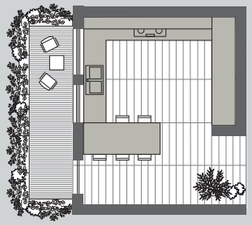
La cucina a doppio angolo > The double corner kitchen > La cuisine avec angle double

La cucina a doppio angolo segue l'andamento delle pareti e arreda uno spazio irregolare. Razionalità ed ergonomia sono comunque rispettate, con l'accortezza di utilizzare basi e piani curvilinei, sia concavi che convessi.

The double corner kitchen conforms to the shape of the existing walls, therefore providing maximum utilization of space. Ergonomics and space economy are both achieved by using curved surfaces.

La cuisine avec angle double suit les murs et les habille de façon rationnelle et esthétique, ceci grâce à l'utilisation appropriée d'éléments bas droits et courbes, soient concaves soit convexes.

Il piacere della cucina.
The pleasure of the kitchen.
Le plaisir de la cuisine.

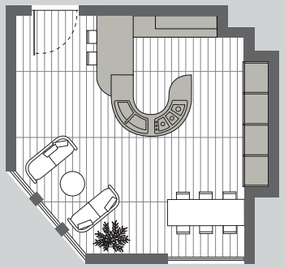


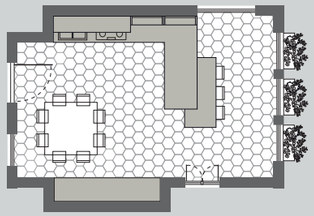
La cucina ad U > The ‘U’ shape kitchen > La cuisine en U

La cucina ad U occupa tre lati con continuità e può godere delle migliori prestazioni, anche ergonomiche, offerte dal modello scelto. Richiede uno spazio piuttosto ampio e porte e finestre in posizione favorevole.

The ‘U’ shape kitchen takes up three sides with a flowing motion and offers the best ergonomic performance. This kitchen requires a larger area and existing doors and windows must be considered.

La cuisine en U s’adosse à trois cotés en continuité et peut profiter des meilleures performances, même ergonomiques, offertes par le modèle choisi. Elle demande une place assez vaste avec les portes et les fenêtres favorablement positionnées.



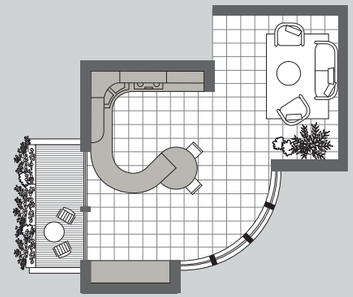


La cucina con penisola > The kitchen with peninsula > La cuisine avec îlot

La cucina con penisola estende il piano operativo delle basi, creando una superfice utilizzabile per diversi scopi e nell’intero arco della giornata. Nel disegno la funzione di contenere è svolta dall’armadiatura indipendente.

The kitchen with peninsula creates a work surface that can be used for various purposes by extending the area of the base cabinets. In the diagram, storage space is obtained by an independent pantry area.

La cuisine avec îlot étend la surface opérationnelle des éléments bas en créant une table multifonction et utilisable tout au long de la journée. Dans le dessin la zone de rangement se situe dans le mur d’armoires.

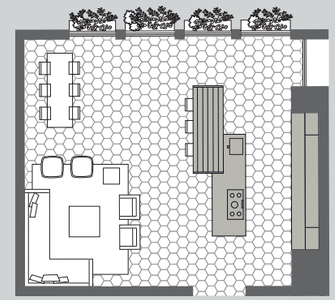


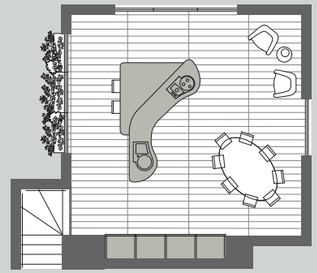
La cucina ad atollo > The atoll kitchen > La cuisine type atoll

La cucina ad atollo è realizzabile con pochissimi modelli oggi esistenti. Crea una zona ad alta concentrazione, disposta attorno a chi opera in cucina. Una specie di grande consolle che offre ogni cosa a portata di mano.

The atoll kitchen can only be created by a few products available today. This type of composition creates a highly concentrated area surrounding those who work in the kitchen. A large console that places everything within easy reach.

La cuisine type atoll, une exclusivité Pedini, est réalisée par très peu de fabricant aujourd’hui. Elle créé un espace de haute concentration technique autour de ceux qui cuisinent, en forme de grande console qui offre tout à porté de main.





La cucina ad isola > The island kitchen > La cuisine ilôt

La cucina ad isola a tutto tondo, è realizzabile con pochissimi modelli oggi esistenti. Crea, attorno a chi opera in cucina, una zona multifunzionale che concentra in poco spazio tutta la parte operativa.

The island kitchen creates a multi-functional area around you concentrated in a limited space. This design can only be created by a few products available today.

La cuisine ilôt toute galbée est réalisée avec très peu d’éléments mais de grande contenance, elle offre à celle ou celui qui cuisine un espace multifonctionnel qui concentre toute la partie opérationnelle sur un minimum de surface.

Il piacere della cucina.
The pleasure of the kitchen.
Le plaisir de la cuisine.

THE MODELS

Quale cucina? La tua cucina. Il rapporto fra le persone e l'ambiente arredato è motivo di gioia di abitare, di soddisfazione nel preparare i cibi. In una parola, il piacere della cucina. Come scegliere quella che è capace di darci questi appagamenti? Con l'esperienza, con il proprio gusto, con i progetti di vita futura: sono questi gli elementi che ci aiutano a capire come dovrà essere la migliore cucina per noi. La vogliamo tecnologica, sobriamente moderna, molto semplice e pulita, calda per la presenza del legno? C'è una risposta a tutti questi desideri nella gamma di un'azienda orientata al mercato e attenta alle esigenze di un pubblico consapevole e informato.

Which kitchen? Your kitchen. The "pleasures" of enjoying your kitchen are comprised of the relationship between people and the environment in which they enjoy living and preparing food. The process of choosing the right kitchen, that satisfies all needs, can be obtained through experience, individual taste and future lifestyle needs. Do we want it to be modern, technological and serious; very simple and clean or in a cozy environment? Being aware of market trends and an informed consumer are the answers that market oriented companies provide.

Quelle cuisine? Ta cuisine. La cuisine est le lieu de rendez-vous de la famille ou se mélange joie de vivre et cuisiner. Nous dirons «le plaisir de la cuisine».Comment choisir celle qui peut nous donner cette satisfaction? En s'en remettant à l'expérience, à notre goût personnel, aux projets d'avenir: ces éléments nous aident à comprendre comment la cuisine nous sera la mieux appropriée. Voulons-nous une cuisine technologique, sobrement moderne, simple, accueillante grâce aux différentes finitions? Pedini répond à cette multitude de questions car l'entreprise est sensible aux exigences de ses clients et qu'elle est toujours à l'écoute du marché.

System Collection p. 26

Artika p. 60

Materika p. 36

Vintage p. 68

Dune p. 46

Magika p. 76

Integra p. 52

Eko p. 82

Spontanea e assolutamente contemporanea.
Spontaneous and absolutely contemporary.
Spontanée et absolument contemporaine.

SYSTEM COLLECTION
THE SYSTEM KITCHEN

System Collection. La ricerca di soluzioni tecniche abitative e attente all'ambiente hanno elevato questo prodotto ad un target medio/alto, che pensa all'arredo in termini di vivibilità e benessere. L'alto valore estetico, dato dalle forme e dalla nobiltà dai materiali, si armonizza perfettamente con l'ergonomia, la sicurezza e l'affidabilità. Un programma che si esprime in assoluta libertà, capace di creare architetture insolite o discrete, di realizzare composizioni organizzate o disinvolte, al fine di rispondere concretamente alle necessità abitative.

System Collection.The search for technical solutions and care for the environment have elevated this product to a medium / high target, which is thinking about furnishings in terms of livability and well-being. The high aesthetic value , given by the forms and the nobility of the materials, balances perfectly with ergonomics, safety and reliability. A program that is expressed in absolute freedom , able to create unusual or discrete architecture, to create casual or organised compositions in order to respond effectively to the dwelling needs.

System Collection. La recherche de solutions techniques et de protection de l'environnement ont élevé ce produit à un niveau moyen / haut, qui pense le mobilier en termes d'habitabilité et de bien-être. La grande valeur esthétique, donné par les formes et la noblesse des matériaux, s'intègre parfaitement à l'ergonomie, la sécurité et la fiabilité. Un programme qui s'exprime dans une liberté absolue, capable de créer une architecture inhabituelle ou discrète, pour créer des compositions organisée désinvoltes, afin de répondre efficacement aux besoins de la maison.

Il bancone e il pensile sono in laminato pietra Basalto cenere, le colonne e il piano snack in laminato rovere finitura Alevè. La libreria in nobilitato grigio chiaro ha schienali in laminato rovere sbiancato finitura Alevè. La cappa, downdraft, è a scomparsa nel top.

The counter and the cabinet are laminate finish ash Basalt stone , tall units and breakfast bar are laminate finish Aleve. The library in light grey melamine has back-panels laminate finish bleached oak Aleve. The hood is downdraft.

Le comptoir et l'élément haut sont en stratifié pietra Basalto cenere, les colonnes et le plan snack en stratifié chêne finition Aleve. La bibliothèque en mélamine gris clair est avec dos en stratifié chêne blanchit finition Aleve. La hotte, downdraft, est cachée dans le plan de travail.

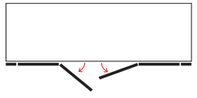
L'isola è in olmo dark con top e fianchi in acciaio, lavello e piano cottura integrati e penisola in olmo naturale con gambe cromate. Le colonne dispensa con ante "pocket doors" sono in laccato bianco opaco, come la libreria, che ha schienali in olmo dark.
> The island is in dark elm with steel sides and top, sink and hob are integrated and the peninsula is in natural elm with chrome legs.

The "pocket doors" pantry is matt white lacquered, as well as the library, which has back-panels in dark elm. > L'île est en orme dark avec cotés et plan de travail en acier, évier et plaque de cuisson intégrées et péninsule en orme naturel avec pieds chromés. Les colonnes de rangement "pocket doors" sont en laqué blanc mat, de même pour la bibliothèque avec dos en orme dark.

1

2

1



2

I mobili trasformisti > The transforming furniture > Les meubles transformistes

Un angolo segreto, uno spazio capace di contenere con logica funzionale piccoli e grandi oggetti di servizio. Una dispensa completamente attrezzata chiusa da ante “pocket doors”, una particolare apertura che permette di nascondere completamente le ante, per agevolare ogni movimento e cambiare esteticamente l’aspetto arredativo.

A secret place, capable of containing functional logic with small and large objects of service. A fully equipped “pocket doors” pantry, a special opening that allows to completely hide the doors, to facilitate every movement and change the look of the interior.

Un lieu secret, un espace de rangement pour les petits et grands électro ménagés, la colonne de rangement “pocket doors” entièrement équipée, avec une ouverture spéciale, vous permet de dissimuler complètement les portes afin de faciliter tous les mouvements et modifier l’apparence esthétique de la pièce.

Spontanea e assolutamente contemporanea.
Spontaneous and absolutely contemporary.
Spontanée et absolument contemporaine.

Come una capiente cabina armadio riesce ad ospitare anche una cucina. È uno spazio di 270 centimetri attrezzati, per organizzare, contenere, servire e soddisfare tutte le necessità. L’apertura delle ante è “pocket doors”: si aprono e si chiudono, nascondosi completamente, senza lasciare traccia.

Like a walk-in closet, it is able to accommodate a kitchen. It is a space of 270 cm equipped to organise, hold, serve and meet all the needs. The opening of the doors is “pocket”: they open and close, hiding completely.

Comme un walk-in closet, elle est capable d’accueillir une cuisine. Il s’agit d’un espace de 270 cm équipés pour organiser, ranger, servir et satisfaire à toutes les obligations. L’ouverture des portes est “pocket doors”: elles s’ouvrent et se ferment en se cachant complètement sans laisser de trace.

In alto. Isola con ante e top a doppio spessore in Laminam blend noce, base office a terra, boiserie e mensole in olmo dark e colonne con ante in vetro lucido grigio beige. La cappa isola Dress, in acciaio e vetro bianco opaco, si illumina e si attrezza con mensole in cristallo. A fianco. Base con ante, top e schienale in vetro acidato opaco grigio beige. I pensili sono in olmo light con apertura basculante servodrive. > On top. Island with double thickness counter and doors in Laminam blend walnut. Shallow floor base, wall paneling and shelves in dark elm, tall units with glossy glass doors grigio beige. The island hood Dress, made of steel and matt glass white, lights up and can be equipped with glass shelves. On side. Base with doors, counter and back-panel in matt glass grigio beige. The wall units are in light elm with servo drive opening. > En haut. Île avec plan de travail et portes en double épaisseur Laminam blend noce, bas office au sol, boiserie et étagères en orme dark, colonnes avec portes en verre brillant gris beige. La hotte ilot Dress, en acier et verre blanc opaque, s'allume et est équipée d'étagères en verre. A côté. Bas avec portes, plan de travail et dos en verre opaque gris beige. Les éléments hauts sont en orme light avec ouverture relevable servo drive.

Scenografica e professionale,
ricca di contenuti.
Scenic and professional,
rich in content.
Scénographique et professionnelle,
riche en contenu.

MATERIKA
THE PROFESSIONAL KITCHEN

Materika. L'attualità della modularità, lo studio dei dettagli, la maestria di falegnami con provata esperienza nella costruzione di ante impiallacciate, fanno di questo nuovo prodotto la punta di diamante della Pedini. La possibilità di scegliere fra ante laccate lucide od opache, fra ante impiallacciate con rovere naturale nodato o termocotto, fra acciaio, vetro o in Ecomalta, materiale resistente, flessibile ed assolutamente privo di esalazioni, consente di creare una cucina tecnologica, moderna e soprattutto unica, sicuramente "diversa". Il taglio delle ante a 30° permette di raggiungere un risultato estetico unico.

Materika. The timeliness of modularity, the study of the details, the craftsmanship of carpenters with proven experience in constructing veneered doors, make this new product the cutting edge of Pedini. The possibility of choosing between doors lacquered matt or glossy, veneered in natural oak either knotty or heat-treated, stainless steel, glass or Ecomalta - durable, flexible and absolutely free of exhalations material - allows you to create a technological kitchen, modern definitely "different". The mitre of the doors at 30° allows to achieve a unique aesthetic.

Materika. La nouveauté dans la modularité, l'étude des détails, le savoir-faire des menuisiers ayant une grande expérience dans la fabrication de portes plaquées, font de ce nouveau produit l'avant-garde de chez Pedini. La possibilité de choisir entre des portes en laqué mat ou brillant, des portes en placage chêne naturel noué ou thermo-cuit, en acier, en verre ou en Ecomalta, matériel durable, flexible, vous permet de créer une cuisine technologique, moderne et surtout unique, certainement "différente". La coupe des portes à 30° permet d'obtenir une esthétique unique.

Base in rovere termocotto e top in Corian bianco con lavello integrato e piano cottura in acciaio “semifilotop”. Pensili con ante in vetro opaco grigio beige e rovere termocotto. > Heat-treated oak base units and counter Corian white with integrated sink and steel semi flush-mounted hob. Wall units with matt glass doors grigio beige and heat-treated oak. > Bas en chêne de thermo-cuit et plan de travail en Corian blanc avec évier intégré et plaques de cuisson en acier “semi-fleur”. Eléments hauts avec portes vitrées gris beige mat et chêne thermo-cuit.

Base, pensili e colonne con forni integrati in laccato bianco lucido. Top in Corian bianco con lavello intergrato e piano cottura in acciaio “semifilotop”. Il pensile della cappa e il mobile a giorno sono in rovere termocotto. > Base, wall and tall units glossy lacquered white with integrated oven. Counter Corian white with integrated sink and steel semi flush-mounted hob. The hood wall unit and the open cabinet are heat-treated oak. > Bas, éléments hauts et colonnes avec four intégré en laqué blanc brillant. Plan de travail en Corian avec évier intégré et plaques de cuisson en acier “semi-fleur”. Le meuble de la hotte et le meuble à jour sont en chêne thermo-cuit.

Tutta in finitura Ecomalta 011 grigio, piano cottura in vetroceramica e lavello in acciaio ricoperto in Ecomalta. Il piano dinette è in rovere sbiancato. Interessante la cappa a soffitto che raggruppa elementi di aspirazione e illuminazione. Sul fondo le colonne pocket doors con ante in rovere termocotto. Nel particolare in basso a destra il top in Ecomalta grigio ha il lavello integrato. > All made in Ecomalta 011 grey finish, ceramic hob and steel sink is covered in Ecomalta. The dinette counter is bleached oak. The ceiling hood brings together elements of aspiration and lighting. On the background the pocket doors cabinet with heat-treated oak doors. In the detail on bottom right the Ecomalta grey counter has the integrated sink. > Toute en finition Ecomalta 011 gris, plaque vitrocéramique et évier en acier recouvert en Ecomalta. Le plan déjeuner est en chêne blanchit. Intéressant, la hotte plafond qui rassemble des éléments de l'aspiration et l'éclairage. Sur le fond, les colonnes pocket doors sont fabriquées avec des portes en chêne thermo-cuit.
Dans le détail en bas à droite le plan de travail en Ecomalta gris est avec un évier intégré.

Base in rovere nodato, top in Quarzite bianco con lavello e piano cottura in acciaio. Pensili in laccato bianco opaco e schiena in rovere nodato. Le colonne hanno le ante in Ecomalta colore 032 brown, frigo e cantinetta in acciaio. > Knotty oak base units, counter in white quartzite with steel sink and hob. Wall units are matt lacquered white and back-panel knotty oak. The tall units are Ecomalta 032 brown, fridge and wine cooler in stainless steel. > Bas en chêne noueux, plan de travail en quartzite blanc avec évier et plaque de cuisson en acier. Eléments hauts en laqué blanc mat et dos en chêne noueé. Les colonnes sont avec portes en Ecomalta 032 de couleur Brown, réfrigérateur et cave à vin en acier.

La forma segue la funzione.
Form follows function.
La forme suit la fonction.

DUNE
THE DOUBLE KITCHEN

Dune. Il segreto sta nella modularità delle proposte; può essere “isola” per un pubblico che apprezza l’innovazione, “lineare” per un pubblico giovane ma che apprezza la qualità, “integrata” e personalizzabile, che coinvolge non solo la cucina ma anche il living, per un pubblico più esigente e che ama il “su misura”. Si caratterizza per le forme attraenti, le soluzioni ergonomiche, l’ecosostenibilità dei materiali, nonché l’ampia varietà dei colori e delle finiture. Un progetto elastico costituito da moduli curvi e lineari che, combinandosi e integrandosi tra loro, danno la possibilità di una componibilità adattabile alle odierne esigenze architettoniche e alle richieste di un “consumatore” sempre più attivo e creativo.

Dune. A perfect union between contemporary design, innovation and ergonomics - A design that crosses over from fashion to function. One that breaks the mould of the usual or the “already seen this”. The enormous number of options, combined with the attention to the details - style and functionality – most suitable for just about anyone’s lifestyle. With Dune, we have gone back to the basic concept of the modular kitchens, which is Pedini’s roots, to create a cooking instrument, that is flexible (small or large), as an ‘L’ shape kitchen, or with an island fully equipped. It can be designed with curves, all without sharp corners, with graceful forms that create concave and convex shapes. You can also have Dune with straight lines and all the technology and grace. Perfect ergonomics that introduce a new balance and is creating more functional spaces in the kitchen.

Dune. Le secret réside dans le grand choix des modularités. Dune peut être “ilot” pour des utilisateurs qui apprécient l’innovation, “linéaire” pour des publics jeunes qui apprécient la qualité, “intégrée et personnalisable” impliquant non seulement la cuisine mais aussi le living, pour des acquéreurs plus exigeants, qui aiment le sur mesure. Elle se caractérise par ses formes attractives, ses solutions ergonomiques, l’emploi de matériaux écologiques, ainsi qu’une grande diversité de couleurs et de finitions. L’assemblage de modules courbes et de modules linéaires s’adapte aux exigences architecturales d’aujourd’hui et aux demandes d’un consommateur de plus en plus actif et créateur.

In questa pagina tutta in laccato lucido bianco, top in Corian con lavello e piano cottura “Dune filotop”. Nella pagina di sinistra, base in laccato avorio con top in Corian vanilla, la dinette è in laccato microtesturizzato nocciola. > On this page all units are glossy lacquered white, the counter is Corian with “Dune” flush-mounted sink and hob. On the left, base unit lacquered ivory with counter Corian vanilla, the dinette is textured lacquered nocciola. > Sur cette page, toute en laqué blanc brillant, plan de travail en Corian avec évier et plaque cuisson Dune “à fleur”. Sur la gauche, bas en laqué avorio avec plan de travail en Corian vaniglia, la table déjeuner est en laqué micro-texturisé nocciola.

Isola in laccato bianco microtesturizzato con top in Corian Glacier White e piano cottura ribassato in acciaio. La libreria Lara ha superficie termostrutturata color tortora. > Island with textured white lacquered door, glacier white Corian worktop with stainless steel sink and cook top. The bookcase Lara with thermostructured surface. > Ilot laquée blanc microsphère avec plan de travail en Corian Glacier white et entablement gaz en inox dans le prolongement.

In alto. Base in Greenwood noce naturale, i pensili sono laccati microtesturizzati bianco crema. Top in quarzo bianco azucar con lavello e piano cottura “semifilotop” in acciaio. Le colonne complanari hanno telaio noce e vetro a specchio avorio. > Above. Natural walnut veneered base units doors, textured cream white lacquered wall units doors. White Azucar worktop with stainless steel cook top and semi flush-mounted sink. Tall units “Complanare” with walnut veneered frame and ivory rifle mirror-glass. > Ci-dessus. Portes basses en noyer naturel Greenwood, portes hautes laquées microsphère blanc-crème. Plan de travail en quartz azucar blanc avec plan de cuisson et évier encastrés demi-fleur en acier. Les colonnes complanaires sont avec une structure en noyer et des verres miroir laqué ivoire. > In basso. Taglieri e vassoi mobili seguono le necessità, le ante scorrevoli in acciaio scorrono e proteggono il contenere degli elementi a giorno. > Below. The chopping boards and the movable trays follow your tasks, the stainless steel sliding doors protect the content of the units. > En bas. Les planches et les plateaux mobiles se déplacent à la demande. Les portes coulissantes en inox coulissent avec légèreté et protègent les contenues des agressions extérieures.

Nasce una nuova libertà,
la cucina diventa sistema.
A new independence is born the
kitchen now becomes a system.
Une nouvelle liberté est née,
la cuisine devient système.

INTEGRA
THE CONVIVIAL KITCHEN

Integra ha nel nome la sua prima promessa: proporsi in tre versioni che possano convivere e integrarsi perfettamente grazie al forte denominatore comune progettuale. Questi i temi principali: grandi piani fissi e mobili, isole e penisole, elementi e composizioni curvilinee, armadi-parete con la doppia funzione di contenere in modo organizzato e di scandire gli spazi con pulitissime geometrie. Integra circle consente soluzioni dinamiche, con isole e penisole curvilinee diversamente utilizzabili in base ai momenti e alle necessità. Integra profile consente soluzioni ergonomiche molto apprezzate come l'assenza di maniglie sporgenti.

Like its name Integra brings different elements together. One complete design theme with three variants. Each of the three Integra options has their own unique characteristics, separating them and making them out as a kitchen model in their own right. The main features are wide, fixed and movable worktops, islands, peninsulas and curved unit configurations. Tall units have the double function of providing organized storage and space partitioning where required. Integra Circle - its dynamic approach offers circular islands and peninsulas that provide the flexibility to adapt to the users personal life style. Integra Profile - features the handle less system relying on a recessed groove to open the cabinets.

Integra porte dans son nom sa première promesse: une proposition dans trois versions qui s'intègrent parfaitement grâce à un fort dénominateur commun. Les thèmes principaux: grandes étagères fixes et amovibles, îlots, éléments pour compositions courbes, grandes armoires murales avec une double fonction: ranger d'une façon organisée et remplir les espaces avec esthétisme et géométrie. "Integra galbé" concentre des solutions dynamiques, avec des ilots courbes employés différemment selon les moments, les situations et les façons de vivre de chacun. "Intégra profile" permet de nombreuses solutions ergonomiques. L'absence des poignées en saillie est très appréciée.

Base con ante in laccato opaco "duna", top e fianchi in corian Glacier white, lavello integrato e piano cottura in vetroceramica. Elemento a giorno in rovere fango gessato, la dinette è in corian Glacier white con finitura sottotop e interno gambone in rovere fango gessato. Cappa isola in acciaio e vetro bianco. > Base units with doors matt lacquered duna, counter and sides Corian Glacier white with integrated sink and ceramic hob. Open cabinet fango oak, the dinette is Corian Glacier white with undercounter support and central leg made of fango oak. The island hood is stainless steel and white glass. > Bas avec portes en laqué mat "duna", plan de travail et côtés en Corian Glacier white, évier intégré et plaques de cuisson en vitrocéramique. Elément à jour en chêne fango gessato , la table déjeuner est en Corian Glacier white avec finition sous plan et intérieur du pied central en chêne fango gessato. Hotte ilot en acier inoxydable et verre blanc.

Colonne con ante in laccato visone microtesturizzato, il vano a giorno è in rovere camoscio. I forni sono firmati Scholtes.
> Tall units in mink color lacquered doors, with open compartments in chamois color stained rift oak. The ovens are by Scholtès.
> Colonnes avec portes en laqué vison micro-texturisé, la niche ouverte est en chêne chamois. Les fours sont signés Scholtès.

Basi e penisola in rovere camoscio, pensili in laccato visone microtesturizzato. Top in bianco zenit con lavello integrato e piani cottura Scholtes “semifilotop”, la cappa è integrata nel pensile. Il bancone è completo di cassettoni. > Base units and peninsula in camoscio oak, wall units textured lacquer visone. Countertop quartzite white zenith with integrated sinks and semi flush-mounted hobs Scholtes. The hood is integrated into the wall unit. The counter is complete of drawers. > Bas et péninsule en chêne camoscio, éléments haut en laqué visone microtexturisé. Plan de travail en blanc Zenith avec évier intégré et plaques de cuisson Scholtes “semi-fleur”, la hotte est intégrée dans l’élément haut. Le comptoir est complet de tiroirs.

Penisola in rovere bianco, gola sottopiano, top curvo in Quarzite gris antracita sp. 20 mm, bancone in rovere grey. Colonne in laccato lucido antracite. > Peninsula in white oak, groove, curved countertop quartzite gris anthracite th.20 mm, grey oak table. Tall units glossy lacquer anthracite. > Péninsule en chêne blanc, gorge sous plan, plan de travail en quartzite gris anthracite ép. 20 mm, comptoir de chêne gris. Colonnes en laqué brillant anthracite.

Dalla componibilità duplice,
lineare o curva, si trasforma per scelta.
Dual modularity, linear or curved,
it changes on demand..
De modularité double, linéaire
ou galbée, se transforme par choix.

ARTIKA
THE METAMORPHIC KITCHEN

Artika, un moderno “centro operativo” nel quale si assapora il calore, la tecnologia, la funzionalità della cucina. Aperta e libera nei movimenti, crea nuove geometrie e assolve diverse funzioni. Artika supera il concetto classico di orizzontalità per ridisegnare completamente la cucina, in sintonia con le nuove esigenze e gli spazi domestici. Destrutturata o tradizionale, a centro stanza o a parete, a libera installazione o a piani continui, Artika arreda in piena libertà, fa vivere l’ambiente secondo le proprie attitudini, risolve ogni problema di spazio.

Artika, a modern “functional centre”, where you can feel the warmth and experience the technology and functionality of the kitchen. Characterized by high flexibility, great design freedom and personalized custom solutions for different needs of personal space and taste. With its big rounded island, that is open and allow freedom of movement, Artika goes beyond the traditional concept of straight design to re-invent the kitchen completely, adapted to new needs and spaces. Mixed or traditional, in the middle of the room or against the wall, Artika offers complete freedom of design, allow people to create and design their environment according to their given room, resolving any problem of space.

Artika, «un centre de travail» moderne dans lequel on savoure la chaleur, la technologie, la fonctionnalité de la cuisine et le sens des formes. Ouverte et libre dans ses mouvements Artika crée de nouvelles géométries et remplit différentes fonctions. Elle dépasse le concept classique de l’horizontalité pour redessiner complètement la cuisine, en harmonie avec les nouvelles exigences et les espaces domestiques. Moderne ou traditionnelle, au centre ou murale, déstructurée ou d’un bloc continu, Artika se décline en toute liberté, donne vie à la cuisine selon ses formes, trouve une solution pour chaque problème d’espace.

Tutta in laccato bianco lucido con gola sottopiano. Top in Quarzite bianco con lavello e piano cottura in acciaio “filotop”, piano dinette in rovere silver e cappa Flat in vetro lucido verniciato bianco.
> All in glossy lacquer white with groove. Quartzite white counter with stainless steel flush-mounted sink and hob, dinette counter silver oak, hood Flat in glossy glass white. > Toute en laqué blanc avec la gorge sous plan. Plan de travail en quartzite blanc avec évier et plaque de cuisson en acier “à fleur”, table déjeuner en chêne Silver et hotte Flat en verre brillant blanc.

Isola con ante laccate antracite lucido e gola sottopiano, la parte centrale sporge per ampliare lo spazio lavoro, il top è in acciaio inox con piano cottura e lavelli integrati. Cappa in acciaio. > Island base units glossy lacquer anthracite and groove, the middle part extends to enlarge the working surface. The countertop is stainless steel with integrated sink and hob. The hood is steel. > Île avec portes en laqué anthracite brillant gorge sous plan, la partie centrale se penche pour développer l'espace de travail, le plan est en acier inoxydable avec plaque de cuisson et éviers intégrés. Hotte en acier.

Isola completamente in laccato bianco lucido e gola sottopiano, top in Corian bianco con lavello e piano cottura “filotop”. Colonne dispensa in laccato bianco lucido con forni integrati.
> Island with white glossy lacquered doors and groove, featuring a white solid surface worktop, with a cook top and a sink. White glossy lacquered tall pantry cabinets with integrated ovens. > Ilot entièrement en laque brillante de couleur blanche, gorge sous plan, plan de travail en verre blanc avec plan de cuisson et évier montés à fleur. Colonnes de rangement laquées blanc brillant avec fours intégrés.
Nella pagina di sinistra, cucina con penisola in laccato bianco lucido e gola sottopiano. Top sagomato in Quarzite bianco con lavello sottotop e piano cottura “filotop”, schienale in vetro grigio.
> On left. The kitchen with peninsula in glossy lacquer white and groove. Shaped quartzite white with under-mounted sink and flush-mounted hob. Back panel grey glass. > Sur la gauche, cuisine avec îlot en laqué blanc brillant et gorge sous plan. Plan de travail en quartzite blanc avec évier encastré sous plan et plaque de cuisson “à fleur”, crédence en verre gris.

Tradizione e cultura artigiana.
Tradition and artisan culture.
Tradition et culture artisanale.

VINTAGE
THE MEMORY KITCHEN

Vintage, piacevolmente “antica”. La casa si evolve con uno sguardo alla memoria ed è questo ritorno alla tradizione che motiva il piacere di costruire per il futuro, realizzando su basi ormai consolidate, una cucina del “ricordo” attualizzata con contenuti funzionali ed innovativi in linea con l’evoluzione dei tempi. Le forme già vissute, la certezza dei materiali, la classicità dei colori, sono tutti elementi incontrastati che ci garantiscono equilibrio e stabilità. La dinette in rovere anticato laccato a poro aperto, l’anta a telaio con frontale liscio o dogato, sono tutti elementi che assumono un ruolo importante nel definire lo stile della cucina. Tutte le composizioni sono pensate per potersi sviluppare nel tempo.

Vintage, pleasantly “old”. The house evolves with a look to the memory and this return to tradition motivates the pleasure to build for the future, creating, on well-established bases, a kitchen of the “memory” updated with functional and innovative contents in line with the evolution of times. The forms have already been lived, the certainty of the materials and the classic colours, are all elements that guarantee supreme balance and stability. The dinette counter in antique oak open pore lacquer, the frame door, flat or beaded, are all elements that play an important role in defining the style of cooking. All compositions are designed to be able to develop over time.

Vintage, agréablement “vieille”. La maison évolue avec un regard sur la mémoire et c'est ce retour à la tradition qui motive le plaisir de construire pour l’avenir, créer, sur des bases établies, une cuisine de la “mémoire” actualisée avec des produits fonctionnels et innovants en ligne avec l'évolution des temps. Les formes déjà vécues, la certitude des matériaux, les couleurs classiques, sont tous des éléments qui garantissent l'équilibre suprême et la stabilité. La dînette en chêne vieilli laqué à pores ouverts, la porte avec cadre avec façade lisse ou rainurés, sont tous éléments qui jouent un rôle important dans la définition du style de cuisine. Toutes les compositions sont conçues pour pouvoir se développer dans le temps.

Tutta in rovere laccato a poro aperto bianco gesso e rovere anticato per il piano dinette. I top del bancone e del blocco cucina sono in Quarzite gris ceniza opaco levigato, dello stesso materiale l'alzatina e lo schienale. > All units are oak open pore lacquered white chalk, the dinette counter is antique oak. The counters as well as the upstand and back-panel are quartzite gris ceniza matt honed. > Toute en chêne laqué bianco gesso pore ouvert et table dinette en chêne vieilli. Le plan du comptoir et du bloque cuisine sont en quartzite gris ceniza mat poli, du même matériau le dos et le dosseret.

Tutta in rovere laccato a poro aperto burro con top in Quarzite diamante opaco levigato. Il lavello e il piano cottura sono in acciaio ad incasso. L'anta è a telaio con doghe mentre il piano del bancone è in rovere anticato. La cappa in acciaio ha lampade a led. > All units in oak open pore lacquered butter, with countertop quartzite Diamante matt honed. The sink and stove are stainless steel built-in. The door is a frame with beads whereas the table is antique oak. The steel hood has led lights. > Toute en chêne laqué pores ouverts burro, plan de travail en quartzite diamante mat poli. L'évier et la plaque de cuisson sont en acier encastré. La porte rainurée est avec cadre, le plan de la barre est en chêne vieilli. La hotte est en acier avec led.

Tutta in rovere laccato a poro aperto canapa e ante a telaio con doghe. Top in graniglia carra anticato con lavabo integrato e piano cottura in acciaio ad incasso. L'isola, con tavolo integrato, ha il piano in laminato porfido marrone con bordo in massello laccato canapa. Il doppio forno in acciaio laccato grafite è affiancato da due cestoni estraibili. > All units oak open pore lacquered hemp and framed doors with beads. Countertop antique grit carra with built-in stainless steel sink and hob. The island, with integrated table, has a laminate counter porphyry brown with solid wood edging in hemp colour. The double oven made of lacquered steel graphite is flanked by two pullout base units. > Toute en chêne laqué pores ouverts canapa et portes rainurée avec cadre. Plan en quartzite carra vieilli avec évier intégré et plaques de cuisson en acier encastré. L'île, avec table intégrée, est avec plan en stratifié porfido marrone avec chant massif laqué canapa. Le double four en en acier laqué graphite est flanqué de deux paniers amovibles.

Tutta in rovere laccato a poro aperto grigio argilla. Ante a telaio con doghe, top in laminato porfido grigio con bordo in massello laccato grigio argilla e lavello in acciaio “semifilotop”. L’isola con piano in acciaio inox anticato ha il piano cottura integrato e griglie in ghisa. > All cabinets oak open pore lacquered grey argilla. Framed doors with beads, laminate counter porphyry grey with solid wood edging argilla and flush-mounted steel sink. The countertop of the island is antique stainless steel with integrated hob and cast iron grills. > Touteen chêne laqué pore ouvert gris argile. Portes rainurée avec cadre, plan de travail en stratifié porfido gris avec chant en bois massif laqué gris argilla et évier en acier “semi-fleur”. L’île est avec plan en acier vieilli, plaque de cuisson intégrée et bruleurs en fonte.

La semplicità nel mondo cucina.
Practicality in the kitchen.
La simplicité dans l'univers de la cuisine.

MAGIKA
THE CONSISTENT KITCHEN

Magika. Essenziale, chiaro, comprensibile. Questo il linguaggio di cui Pedini si fa interprete con Magika, cucina leggera, luminosa e dinamica, capace di riunire funzioni innovative e utilizzi tradizionali, accostando in modo inedito sintesi di forma e razionali soluzioni compositive. Di grande equilibrio, sia progettuale che cromatico, si apre con molta semplicità al living e alla convivialità. Il design è funzionale e il suo aspetto essenziale corrisponde ad un alto grado di qualità, tutto ciò che compone una cucina deve valorizzarne l'utilizzo, senza distrazioni. Nulla viene tolto all'estetica, la quale si abbina con disinvoltura alla praticità e alle prestazioni operative.

Magika. Simply magical. Practical, clean, functional. This is the message that Pedini sends across through Magika - bright and dynamic, uniting innovative features and traditional uses, connecting synthesis of form and rational layout solutions. The functional design is expressed in clean and simple lines and direct, easy access to the contents. The aesthetics, combined with practicality, create unique operational performance.

Magika. Essentielle, claire, compréhensible. Pedini se fait interprète avec Magika d'une cuisine légère, lumineuse et dynamique, capable de réunir les foncions innovantes et les plaisirs d'une cuisine traditionnelle, en additionnant de manière inédite une synthèse des formes et des solutions rationnelles de compositions. Un grand équilibre entre le projet et sa déclinaison chromatique, s'ouvre avec simplicité et convivialité sur le living. Le design est fonctionnel et son aspect essentiel correspond à un haut niveau de qualité, tout ce qui compose une cuisine doit valoriser son emploi, sans distractions, sans rien enlever à l'esthétique, il unit avec désinvolture les multiples possibilités de rangement aux nombreuses qualités techniques.

Base e cappa “Trave” in rovere nodato sherwood S 073, pensili e colonne in laccato bianco lucido. Top e schienale in laminato bianco, lavello e piano cottura in acciaio. > Base units and hood “Trave” made of knotty oak Sherwood S 073, wall and tall units are in glossy lacquered white. Countertop and back panel in white laminate, stainless steel sink and hob. > Bas et hotte “Trave” en chêne noué Sherwood S 073, éléments hauts et colonnes en laqué blanc brillant. Plan de travail et dos en stratifié blanc, évier et plaque cuisson en acier.

Composizione a fianco. In finitura termostrutturata bianco grafite. Cappa “Trave” con apertura basculante, in laminato grafite con bordo unicolor. Della stessa finitura anche il top, con lavello e piano cottura in acciaio “semifilotop”. > Side composition. Textured finish white graphite. Hood “Trave” graphite with unicolor edge with flip up opening. The countertop has the same finish, with flush-mounted steel sink and hob. > Composition d’à coté. En finition thermo structurée bianco graffite. Hotte “Trave” avec ouverture relevable, en stratifié graffite avec chant unicolor. Dans la même finition aussi le plan de travail, avec évier et plaque de cuisson en acier “semi-fleur”.

Composizione in basso. Tutta in finitura laccato lucido bianco, il top in laminato bianco con bordo unicolor ha lavello e piano cottura in acciaio “semifilotop”. Si distingue per la particolare cappa “Flat” completamente in acciaio e il pensile con apertura basculante e anta vetro laccato bianco. > Bottom composition. All units in glossy lacquered white, the countertop is white laminate with unicolor edge and flush-mounted sink and hob. It stands out for the stainless steel hood “Flat” and the white glass wall unit with flip-up opening. > Composition en bas. Toute en laqué blanc brillant, plan en stratifié blanc avec chant unicolor, évier et plaque cuisson en acier “semi-fleur”. Il se distingue par la hotte spéciale “Flat” entièrement en acier et l’élément haut relevable avec porte en verre laqué blanc.

Composizione in basso a destra. In finitura termostrutturata abete grey engadina S 061 e in bianco grafite. Top in laminato bianco con bordo unicolor, lavello e piano cottura in acciaio “semifilotop”. La cappa “Trave” con apertura basculante è integrata nel pensile. > Bottom right composition. Textured finish grey fir Engadina S 061 and black graphite. White laminate countertop with unicolor edge , steel flush-mounted sink and hob. The hood “Trave” with flip-up opening is built into the cabinet. > Composition en bas à droite. En finition thermo structurée abete gris engadina S 061 et en blanc graffite. Plan de travail en stratifié blanc avec chant unicolor, évier et plaque cuisson en acier “semi-fleur. La hotte “Trave” relevable est intégrée dans le meuble haut.

Sinonimo di convenienza,
ottimizzazione e originalità.
Synonymous of convenience,
optimization and originality.
Synonyme de commodité,
l'optimisation et l'originalité.

EKO
THE ESSENTIAL KITCHEN

Eko. Piacerà per la semplicità e per la libertà compositiva, il design eco-consapevole, la varietà di combinazioni possibili con gli elementi a giorno... ma soprattutto piacerà per la sua personalità disinvolta ed evoluta. Per la ricerca formale, che punta a personalizzare ed ottimizzare gli spazi esterni ed interni, per le linee pure ed essenziali e per il connubio di materiali diversi ed innovativi. Il tutto per offrire la possibilità di allestire spazi attraverso uno stile semplice ma non banale. Di fronte ad una richiesta sempre più stringente Eko è la chiara risposta Pedini alla necessità di un prodotto dalla qualità-prezzo ineccepibile.

Eko. Love it for its simplicity and the freedom of composition, the environmentally friendly design, the variety of possible combinations with open cabinets... but above all love it for its nonchalant personality. For the formal research, which aims to optimize and customise the exteriors and interiors, for the pure and essential lines and the combination of different and innovative materials. This offers the possibility to organize spaces through a simple but non-trivial style. Facing an increasingly pressing demand, Eko is Pedini's clear answer to the need for a quality product with an exemplary price.

Eko. Aimer pour sa simplicité et pour sa liberté de composition, de conception, de design éco-conscient, des variétés des combinaisons possibles avec les éléments à jour... mais surtout aimer pour sa personnalité évolué et toujours à l'aise, pour sa recherche formelle, qui vise à optimiser et personnaliser les espaces extérieurs et intérieurs, aimer pour les lignes pures et essentielles et la combinaison de différents matériaux et conceptions innovantes. Cela vous donnera la possibilité d'organiser des espaces à travers un style simple mais original. Face à une demande de plus en plus pressante Eko est la réponse de Pedini à la nécessité d'un produit avec un rapport qualité-prix irréprochable.

Isola con ante in termostrutturato rovere nordico dark e top a doppio spessore in unicolor bianco, con lavello inox e piano cottura in vetro nero. Cappa "Isola" in acciaio inox. Il mobile a parete è in bilaminato bianco con elementi a giorno in termostrutturato rovere nordico dark.
> Island with base units in textured Nordic dark oak and double thickness countertop in unicolor white , with stainless steel sink and black glass hob. "Island" hood in stainless steel. The wall cabinet is bi-laminated white with open units in textured Nordic dark oak. > Île avec portes en thermo structuré chêne nordico dark et plan avec double épaisseur en unicolor blanc, avec évier en acier inoxydable et plaque de cuisson en verre noir. Hotte "Isola" en acier inoxydable. Le meuble murale est en bi-stratifié blanc avec les éléments ouverts en thermo structuré chêne nordico dark.

Un’idea che risponde ad estetica e funzionalità. In qualsiasi ambiente operativo, l’uso razionale della componibilità consente di lavorare al meglio, mentre la varietà degli elementi e la loro corretta combinazione, permette un utilizzo più ampio. Le diverse altezze sfruttano perfettamente lo spazio e regalano movimento alla composizione. Le colonne sul fondo hanno frontali in laccato bianco lucido. > An idea that responds to aesthetics and functionality. In any operating environment, the rational use of modularity allows to work at best, while the variety of elements and their proper combination allows a wider use. The different heights take advantage of the space perfectly and give movement to the composition. The tall units on the bottom have glossy white lacquered doors. > Une idée qui répond à l'esthétique et la fonctionnalité. Dans tous les postes opérationnels l’usage pertinant de la modularité vous permet de travailler au mieux, tandis que la variété d'éléments et de leur combinaison appropriée, permettent une utilisation plus large. Les différentes hauteurs utilisent parfaitement l’espace pour donner du mouvement à la composition. Les colonnes sur le fond ont des façades laquées blanches brillantes.

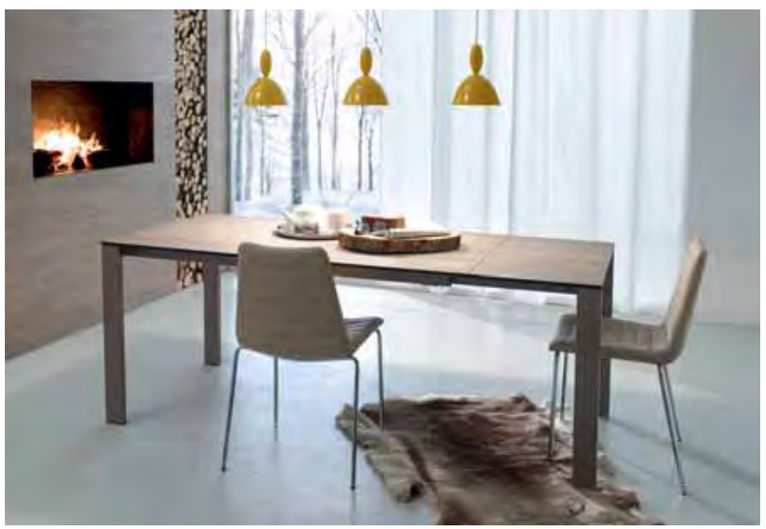
Base sospesa con ante in termostrutturato old America, top e fianchi in acciaio inox con lavello e piano cottura integrati. In abbinamento gli elementi a giorno, nella stessa finitura termostrutturata old America. I pensili e le colonne in bilaminato canapa opaco. Cappa isola "Menhir" in acciaio. > Floating base units with doors in textured Old America, countertop and sides in stainless steel with integrated sink and hob. The open cabinets are matching the base units. The wall and tall units are bi-laminate canapa. The "Menhir" island hood is stainless steel. > Bas suspendu avec portes en thermo structuré Old America, plan et côtés en acier inox avec évier et plaque de cuisson intégré. En conjonction avec les éléments ouverts, dans la même finition thermo structuré Old America. Les éléments hauts et les colonnes en bi-stratifié canapa mat. Hotte ilot en acier Menhir.

Base in termostrutturato dark lady, top e schienale in Quarzite blanco azucar con lavello e piano cottura in acciaio, pensili e colonne in laccato bianco lucido. Gli elementi a giorno sono abbinati alla base. > Base units textured Dark Lady, countertop and back panel in quartzite azucar blanco with stainless steel sink and hob, wall and tall units in glossy white lacquer. The open cabinets matching the base units. > Bas en thermo structuré dark lady, plan de travail et dos en quartzite blanco Azucar avec évier et plaque de cuisson en acier inoxydable, éléments hauts et colonnes en laqué blanc brillant. Les éléments ouverts sont assortis au bas.

TABLES AND CHAIRS

Giove. Tavolo fisso di grandi dimensioni, in essenza, è l’ideale per garantire grande convivialità. > Fixed large wooden table. It is ideal to ensure great conviviality. > Table fixe grande, en essence, il est idéal pour garantir une grande convivialité.
Zenia. Sedia con struttura filo cromato lucido, seduta in ecopelle rossa o nera. > Chair with chromed wire, red or black eco-leather seat. > Chaise avec structure chromé brillant, siège en éco-cuir rouge ou noir.

Giove > L 240 P 110 H 75
Zenia > L 54 P 57 H 79



Marte. Tavolo allungabile, per piccoli e grandi spazi, garantisce adattabilità e condivisione. Struttura in metallo verniciato con piano e allungo in laminato finitura Alevè. > Extendable table, for small and large spaces, ensures adaptability. Painted metal structure with top and extendable part laminate finish Alevè. > Table extensible, pour petits et grands espaces, assure l'adaptabilité et convivialité. Structure en métal peint avec plan et rallonge en stratifié finition Alevè.
Cover. Sedia con struttura cromata, seduta e schienale imbottiti in ecopelle. > Chair with chromed frame, seat and back upholstered in eco-leather. > Chaise avec structure chromé, siège et dos rembourrés en éco-cuir.

Marte > L 150/195/240 P 85 H 75
Cover > L 48 P 55 H 84

Living. Tavolo allungabile che garantisce adattabilità e condivisione. Struttura in acciaio verniciato bianco opaco, con piano in cristallo temperato bianco extra white. > Extendable table providing adaptability. Structure in matt white painted steel, with glass extra white tempered glass. > Table extensible qui garanti adaptabilité et partage. Structure en acier peint blanc mat, avec plan en verre trempé extra blanc.
Spider. Sedia in polipropilene ruvido bianco con struttura cromata. > Polypropylene chair rough white with chromed frame. > Chaise en polypropylène blanc rugueux avec structure chromé.

Living > L 160/240 P 90 H 75
Spider > L 45 P 52 H 83

Tavolo Venezia, tondo. Tavolo Firenze, ovale. Con piano impiallacciato rovere e gambe in frassino. Disponibile in tutte le finiture proposte per il modello Vintage. > Table Venezia, round. Table Firenze, oval. With top in oak veneer and legs in ash. Available in all finishes of Vintage. > Table Venezia, rond. Table Firenze, ovale. Avec plan en plaqué chêne et pieds en frêne. Disponible dans toutes les finitions disponibles pour le modèle Vintage.

Venezia > Ø 120 H 76

Firenze > L 140 P 96 H 76

Beverly. Sedia in frassino, disponibile in tutti i colori proposti per Vintage. > Chair in ash, available in all finishes of Vintage. > Chaise en frêne, disponible dans toutes les couleurs Vintage.

Beverly > L 45 P 48 H 92,5

Lady. Sedia con struttura in frassino disponibile nei colori laccati proposti per il modello Vintage. Seduta in paglia bianca. > Chair with lacquered ash structure available in all finishes of Vintage. Straw white seat. > Chaise avec structure en frêne laqué disponible dans les couleurs proposées pour le modèle Vintage. Siège en paille blanc.

Lady > L 45 P 53 H 82

Catria. Tavolo rettangolare allungabile con piano impiallacciato rovere e gambe in frassino, disponibile in tutti i colori proposti per Vintage. > Extendable rectangular table with top in oak veneer and legs in ash, available in all finishes of Vintage. > Table extensible rectangulaire avec pln en plaqué chêne et pies en frêne, disponible dans toutes les couleurs Vintage.
Retrò. Sedia in frassino, disponibile in tutti i colori proposti per Vintage. > Chair in ash, available in all finishes of Vintage. > Chaise en frêne, disponible dans toutes les couleurs Vintage.

Catria > L 140/190 P 80 H 75
Retrò > L 45 P 46,5 H 90

Tyssy. Sedia in frassino “vestita” con tessuto di lino. > Chair in ash “dressed” with linen fabric. > Chaise en frêne “habillé” avec tissu de lin.

Tyssy > L 46 P 50 H 99

BATH COLLECTION “QUALCOSA” DI INTIMO E SPECIALE

> “SOMETHING” INTIMATE AND SPECIAL
> “QUELQUE CHOSE” D’INTIME ET SPÉCIAL

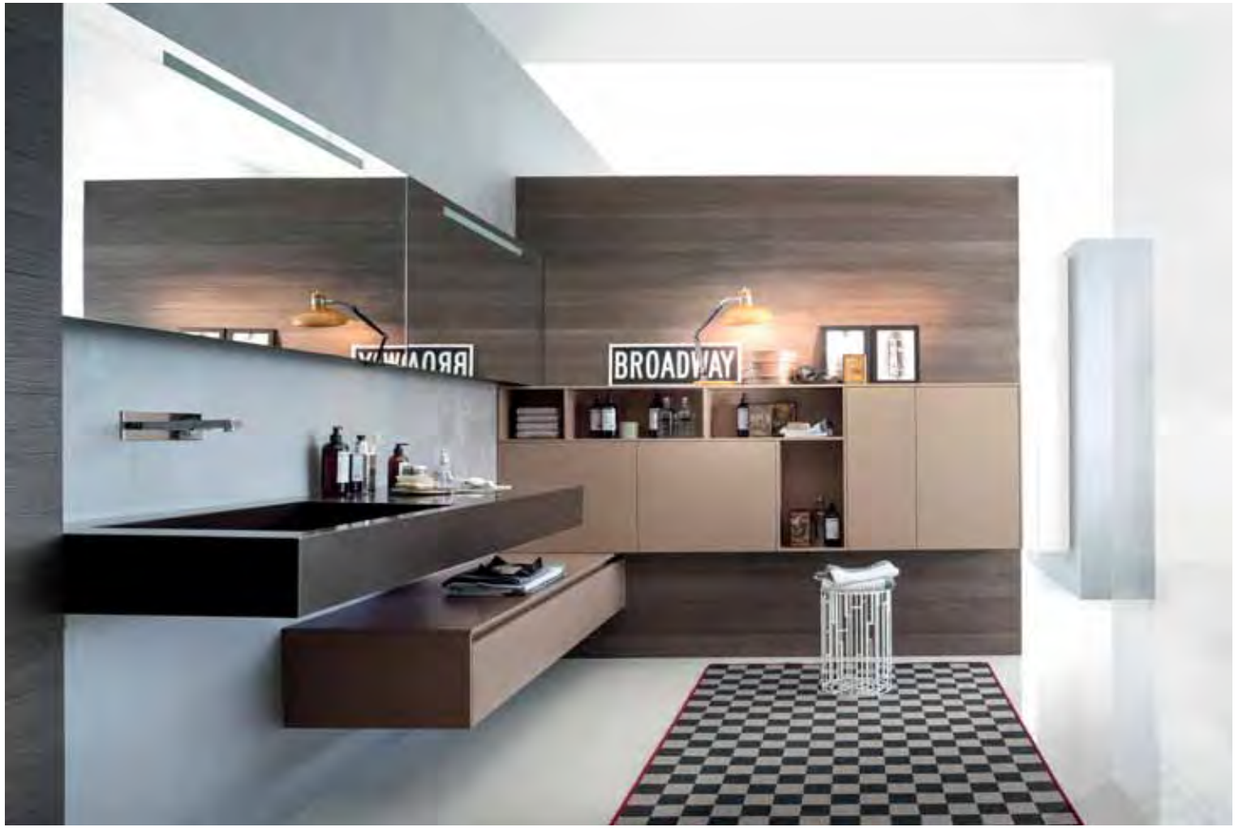
L’irresistibile allure
delle superfici levigate.
The irresistible allure
of smooth surfaces.
L'attraction irrésistible
des surfaces lisses.

WELLNESS IN MATT LACQUER

La vocazione della Pedini per gli ambienti dell’acqua e del fuoco trova nuova conferma nelle forme e nelle logiche dell’arredo per il bagno. Se nella cucina la famiglia vive sentimenti comuni di piacere e bontà, nell’ambiente bagno ognuno ritrova la propria intimità, il tempo per sé, la cura del corpo ed il relax. In tutto questo è d’aiuto il luogo, la confidenza con forme così gradevoli, con materiali così levigati, materici, facili, rassicuranti. E vale quanto detto per le cucine, nell’ambiente bagno di Pedini si ritrovano cinquant’anni di esperienza e di amore per la qualità dell’abitare e per il design, in cui ricerca e concretezza sono fattori fondamentali.

The vocation of Pedini for environments of water and fire is again reflected in the forms and in the logic of furniture for the bathroom. If the family lives in the kitchen common feelings of pleasure and goodness, in the bathroom everyone finds their own intimacy, time for themselves, body care and relaxation. In all this is the place for helping build confidence with pleasing forms, smooth, textural, easy and reassuring materials. Pedini bathrooms have fifty years of experience and love for the quality of living and for the design, where research and practicality are key factors .

La vocation de Pedini pour les environnements d'eau et de feu est encore reflétée dans les formes et dans la logique de mobilier pour la salle de bains. Si la famille vit dans la cuisine des sentiments communs de plaisir et de bonheur, dans la salle de bain chacun trouve sa propre intimité, du temps pour soi, soins du corps et de détente. Cet endroit doit exprimer la confiance avec des formes agréables, avec des matériaux lisses, faciles, rassurants. Les arguments avancés pour la cuisine s’applique à la salle de bains Pedini, ou se retrouvent cinquante ans d'expérience et d’amour toujours dédié à la qualité de vie et du design, où la recherche et l'aspect pratique sont des facteurs clés.



Base, con apertura a gola sottopiano, e pensili
con elementi a giorno in laccato opaco toscana beige.
L'assenza di maniglie e l'apertura push-pull dei pensili
esalta la pulizia formale. Il top di alto spessore
in Coffee brown integra il grande lavabo. Gli specchi
"Birmingham" con apertura basculante e illuminazione
integrata nascondono l'ampio contenere.
> Base with groove, wall units with open cabinets in matt
Tuscany beige. The absence of handles and push-pull
opening of the wall units enhances the clean lines. The
thick brown Coffee countertop has an integrated large
sink. The Birmingham mirrors have flip-up opening
and integrated lights hiding the storage space.
> Bas avec ouverture gorge sous plan et éléments
hauts avec éléments ouverts en laqué mat toscana beige.
L'absence de poignées et l'ouverture push-pull des
éléments hauts rehaussent les lignes pures. Dans le plan
de grande épaisseur en Café brown s'intègre le grand
évier. Les miroirs "Birmingham" relevable et avec éclairage
intégré cachent la grande capacité de rangement.

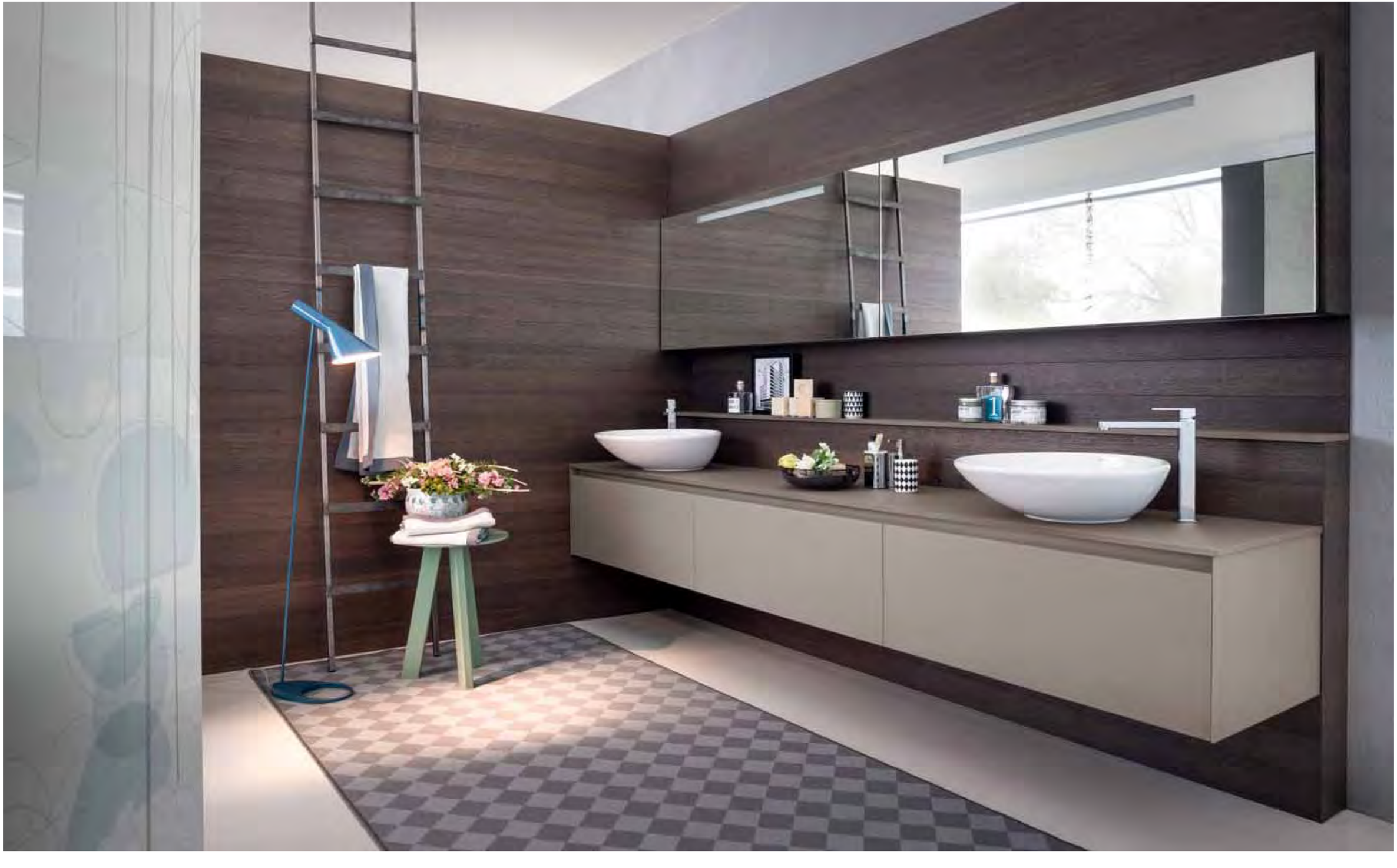
Un angolo di puro,
personale edonismo.
A piece of pure
personal hedonism.
Un morceau de personnel
et pur hédonisme..

WELLNESS IN MATT GLASS

Acqua e design. Il bagno reinterpretato con l'uso del vetro opaco, del design in ceramica, con il ritorno delle linee essenziali, con superfici opache fluenti, pulitissime. Proprio come l'acqua che trova asettica eleganza di forme e materiali e crea il clima di benessere con i suoi tonificanti getti e vapori. Volumi che si incastrano in giochi di architetture possibili, linee spezzate, cromature, colori soft e materiali naturali. Nella ricerca continua del piacere e del piacersi, Wellness, diventa luogo icona della cura di sé.

Water and design. The bathroom is reinterpreted with the use of matt glass, ceramic design, clean lines, flowing with opaque surfaces, spotlessly clean. Just like water, that is elegant in shape and material, creating a climate of well-being with its invigorating jets and vapours. Volumes that fit in games of possible architectures, multi-lines, chrome, soft colours and natural materials. In the continuous search of pleasure, Wellness becomes an iconic place of self care.

L'eau et le design. La salle de bain se réinterprète avec l'utilisation du verre opaque, la conception en céramique, avec le retour à des lignes essentielles, avec des surfaces opaques, impeccablement propres. Tout comme l'eau qui est d'une élégance pure, la salle de bain doit créer un climat de bien-être avec ses jets d'eau revigorants et de vapeur. Les volumes qui correspondent à des jeux d'architectures multiples, lignes brisées, surfaces chrome, couleurs douces et matériaux naturels. Dans la recherche constante du plaisir et du goût, Wellness devient le lieu icône des soins du Corps.



Base sospesa, tutta in vetro acidato grigio beige con telaio e gola sottopiano laccati nello stesso colore. I lavabi da appoggio sono in ceramica bianca, lo specchio “New castle” ha illuminazione integrata. > Floating base units, all in beige with grey matt glass frame and matching lacquered groove. The washbasins are white ceramic, the “Newcastle” mirror has integrated lights. > Bas suspendu, tout en verre acidifié gris beige avec cadre et gorge sous plan en laqué de la même couleur. Les lavabos sont en céramique blanche, le miroir “New Castle” dispose d’un éclairage intégré.

Proposte di colonne ad anta intera e con l'inserimento di elementi a giorno. Le ante verticali sono caratterizzate da motivi decorativi con fantasie naturali a tinte pastello, un progetto che sottolinea la versatilità di Wellness e la sua capacità di dar vita a soluzioni originali. Ante laccate lucido bianco per la composizione in pagina, in grigio chiaro per la composizione di destra. Tutte le aperture sono a push-pull. > Proposals for one-door tall units and insert of open cabinets. The vertical doors are characterised by decorative motifs with natural patterns in pastel shades, a project that emphasises the versatility of Wellness and its ability to create original solutions. Glossy white lacquered doors for composition in this page. Light grey for the composition on the right. All openings are push-pull. > Proposition de colonnes avec portes entières et avec l'inclusion d'éléments à jour. Les portes verticales sont caractérisées par des motifs décoratifs avec des motifs naturels dans les tons pastel, un projet qui met l'accent sur la polyvalence de Wellness et sa capacité à créer des solutions originales. Portes en laqué blanc pour la composition de la page, gris clair pour la composition sur la droite. Toutes les ouvertures sont push-pull.

Il piacere della cucina.
The pleasure of the kitchen.
Le plaisir de la cuisine.

HOW TO CHOOSE

GLI INGREDIENTI DI UNA BUONA CUCINA	pagina
La qualità tecnica	112
Pedini collabora	114
La praticità in cucina	116
L'ergonomia in cucina	118
Le ante	124
Le maniglie	128
I piani di lavoro	132
I lavelli	138
Gli elettrodomestici	142
Comodità, ordine, ergonomia	148
Qualità nascoste	160
I colori	166
Pedini nel mondo	176

THE ARGUMENTS	page
Technical qualities	112
The Pedini partnership	114
The practical elements of a kitchen	116
Kitchen ergonomics	118
Cabinet doors	124
Handles	128
Work surfaces	132
Sinks	138
Electrical appliances	142
Versatile, organised and ergonomic larder storage	148
The hidden qualities	160
The colours	166
Pedini in the world	176

LES INGRÉDIENTS POUR UNE BONNE CUISINE	página
La qualité technique	112
La collaboration de Pedini	114
Les facilités dans la cuisine	116
L'ergonomie de la cuisine	118
Les façades	124
Les poignées	128
Les plans de travail	132
Les éviers	138
Les appareils électroménagers	142
Confort, ordre et ergonomie	148
Qualité des matériaux utilisés	160
Les couleurs	166
Pedini dans le monde	176

Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

TECHNICAL QUALITIES

Le qualità tecniche. Le tecniche costruttive, i pregi funzionali: come riconoscerli? Il primo suggerimento è quello di non limitarsi ad un primo giudizio estetico. È questo un approccio superficiale, non utile all'approfondimento della valutazione del prodotto. E neppure il prezzo più o meno conveniente deve essere motivo di scelta, almeno nella fase iniziale. Consigliamo allora di esaminare uno per uno i diversi componenti della cucina ed i servizi offerti dal produttore, secondo i criteri indicati nelle pagine che seguono.

The technical aspects. How do we recognize a high quality product, both in terms of its construction and technology, as well its cutting-edge design? Our first suggestion is not to just go by first impression. This approach could be misleading - understanding and correctly evaluating the product is a must. Our advice is to examine the different parts and components of the kitchen as well as the service the company offer one by one, according to the criteria on the following pages.

La qualité technique. Les techniques de construction, les qualités fonctionnelles: comment les reconnaît-on? Le premier conseil est de ne pas s'arrêter au premier avis esthétique. Celle-ci est une interprétation superficielle, inutile pour approfondir la qualité du produit. Le prix non plus ne doit pas être la raison première du choix, au début au moins. Nous conseillons, alors, d'examiner les différents composants de la cuisine et les services offerts par le constructeur, point par point, en suivants les critères indiqués dans les pages suivantes.

La cucina con piani ed ante curve richiede una tecnica particolare, molto accurata. La lavorazione dell'acciaio del piano di cottura e del "lavello personalizzato Pedini", come si nota, raggiunge la perfezione. > The kitchen with counters and curved doors requires a special and very accurate technique. The workmanship of the hob and the sink patented Pedini, as you can see, reaches perfection. > La cuisine avec plans et portes galbés nécessite une technique spéciale, très précise. Le travail de la plaque de cuisson et "l'évier personnalisé Pedini", comme vous le pouvez voir, atteint la perfection.

Ogni componente, prima del suo impiego in produzione, è sottoposto a test di resistenza ed a collaudi specifici. Ne guadagna anche la sicurezza di chi abita: qui non esistono elementi a rischio. > Each component, before being put into production, undergoes specific tests including a resistance test. This is a benefit to those who will use this kitchen in coming years – it reduces the risk greatly. > Tous les composants, avant d'être utilisés en production, sont soumis à des essais de résistance et à des épreuves spécifiques. Tous ces tests sont des avantages importants pour ceux qui utiliseront la cuisine: avec Pedini il n'y aura pas d'éléments dangereux.

The Pedini partnership

Se la componibilità di un modello di cucina non è sufficiente a creare la composizione desiderata, interviene il servizio personalizzato su misura. Un reparto artigianale che realizza gli elementi con le dimensioni, i materiali ed i colori richiesti. > If the standard kitchen model elements are not sufficient to create the desired design, we offer a personalized “made to fit” service. We employ a hand crafted workmanship department that makes the elements using the required materials, dimensions and colors. > Si la possibilité modulaire qu’un modèle de cuisine offre ne suffit pas à créer la composition voulue, le service personnalisé sur mesure intervient. Un département artisanal qui réalise les éléments avec les dimensions, les matériaux et les couleurs demandés.

Gli elementi su misura > The customized elements > Les éléments “sur mesure”

Possono essere elementi di serie modificati nelle dimensioni o creati apposta su disegno dell’arredatore o del cliente. > These can be standard elements with modified dimensions or taken from a special design made by the client or designer. > Ceux-ci peuvent être des éléments de série redimensionnés ou créés exprès suivant le dessin du décorateur d’intérieurs ou du client.

Gli interventi > The planning > Les interventions

Il servizio prevede anche l’intervento del rivenditore per suggerire soluzioni su misura, rilevare le dimensioni nell’abitazione del cliente, scegliere i colori. > The service offers also the participation of the retailer to suggest customized solutions and assists in determining the client’s living space and possible color choice. > Le service comprend l’intervention du conseillé décorateur qui étudiera toutes les solutions adaptables, après mesure sur place chez le client, et choix des couleurs.

I colori personalizzati > Custom colors > Les couleurs personnalisées

Se nella cartella colori non trova quello che il cliente desidera, si realizza la laccatura nel colore a campione richiesto. > If the color palette is not what the customer wants, it can be made as a custom lacquered colour. > Si dans la gamme de couleur n’existe pas la teinte souhaitée par le client, il est possible de réaliser une laque identique à l’échantillon fourni par le client.

La praticità in cucina.
The specs of a good kitchen
Les avantages pratiques en cuisine.

FUNCTIONALITY

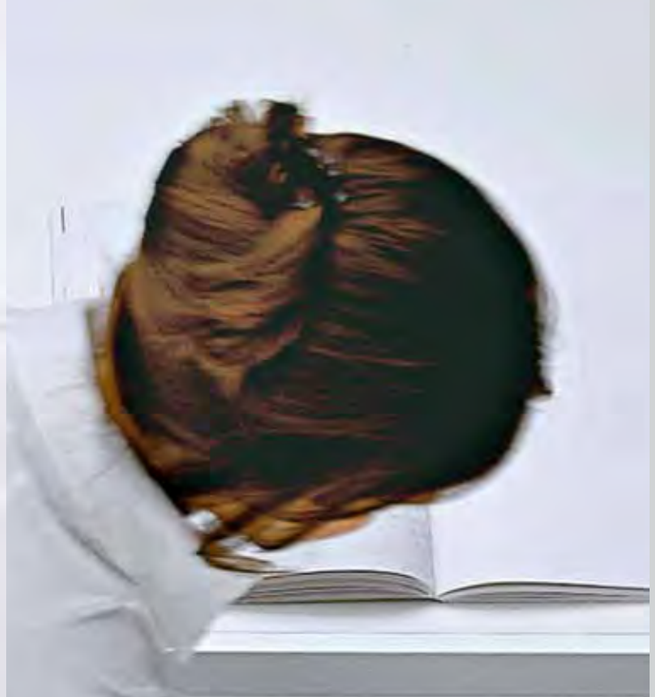
La praticità in cucina. A parità di spazio e di numero degli elementi si può ottenere un ambiente più adatto alla famiglia, più pratico, affine al gusto e al modo di vivere. Questo dipende dalle possibilità arredative offerte dal modello scelto e dalla bontà del progetto-cucina. La cucina deve essere in armonia con chi la utilizza, anche nelle dimensioni dei mobili. Il piano di lavoro deve essere alla giusta altezza, ed anche gli altri elementi devono essere posizionati per facilitare il lavoro, la visuale, ed i movimenti secondo, una corretta ergonomia.
Functionality in the kitchen. It’s important to insure that space and other elements are taken in consideration and the design becomes an environment that suits the family. The kitchen must be most practical and should reflect its owner’s lifestyle and taste. Accomplishing this depends on the décor possibilities offered by the specific model and the overall quality of the kitchen design project.
Les avantages pratiques en cuisine. Avec une dimension de pièce identique, un nombre de meubles semblables, on peut obtenir une pièce totalement adaptée à la façon de vivre de la famille. En fonction du modèle choisi et du projet proposé, un grand nombre de meubles spécifiques Pedini peuvent être employé. Cela dépend des possibilités de finitions offertes par le modèle choisi et par la qualité du projet-cuisine. La cuisine doit être en harmonie avec ceux qui l’utilisent. Le plan de travail doit être positionné à la hauteur appropriée et les autres éléments aussi doivent avoir une position telle qu’ils rendent le travail, la visibilité et les mouvements plus faciles suivant l’ergonomie correcte.

La praticità in cucina.
The specs of a good kitchen
Les avantages pratiques en cuisine.

SERVICES

Elementi caratterizzati da qualità, funzionalità e design, per rendere la vita in cucina comoda e piacevole. La cappa in acciaio è a scomparsa e assicura la sua funzione solo a necessità.
> Elements characterised by quality, functionality and design, to make life in the kitchen easy and enjoyable. The stainless steel hood is retractable and ensures its function only when needed. > Éléments caractérisés par la qualité, la fonctionnalité et le design, pour rendre la vie dans la cuisine facile et agréable. La hotte en acier est à disparition et assure sa fonction à la demande.

I servizi di una buona cucina. Pedini ha posto alla base del suo sviluppo strategico la ricerca della qualità, intesa come funzionalità, comfort, affidabilità, durata, pregio dei materiali. L'attenzione all'ergonomia è un criterio fondamentale della progettazione moderna: isole, penisole, piani snack con funzione tavolo, basi sospese, tavoli che scorrono, elementi integrabili o indipendenti, materiali ad alte prestazioni...una flessibilità evoluta che risponde al desiderio di una buona qualità di vita in cucina.
The services of a good kitchen. Continues research and feedback from previous clients are the basis for determining new durable materials, styling, functionality and ergonomics. Ergonomics take priority in the design of a Pedini kitchen: island kitchen, peninsula, sliding tables, suspended base units and other integrated features ensure that our products meet the demands of a modern kitchen.
Les services offerts par une bonne cuisine. Pedini a mis à la base de son développement, la recherche sur de nombreux points essentiels comme fonctionnalité, confort, duré, valeur des matériaux. L'attention portée à l'ergonomie est un critère fondamental des projets modernes: ilot, plan snack avec fonction de table, bas suspendus, tables coulissantes, éléments intégrés ou indépendants, matériaux à haute prestation… une flexibilité évoluée qui assure de bonne qualité de vie dans la cuisine.



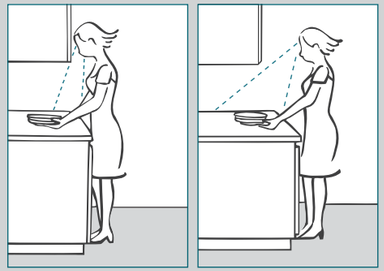
Nello spazio cucina si compie un numero così elevato di azioni che, se non si ha tutto a portata di mano ed in posizione comoda, alla fine ci si ritrova stanchi ed affaticati; l'assunzione di posizioni scorrette si può trasformare, con il passare del tempo, in fastidiosi dolori fisici soprattutto per chi trascorre gran parte del suo tempo in cucina. Un'analisi ergonomica del modello che si vuole acquistare è assolutamente indispensabile; sarebbe sconveniente scoprire dopo l'installazione, di aver acquistato mobili e accessori non idonei. Per avere un buon rapporto con la propria cucina è necessario che il piano di lavoro sia della giusta altezza e che ci consenta di lavorare in posizione eretta, che i pensili siano posizionati in modo da farci raggiungere gli oggetti all'interno con estrema facilità, che gli spazi degli angoli siano facilmente accessibili, che le luci siano posizionate in modo adeguato per rendere visibile la parte operativa, che le aperture dei mobili, soprattutto quelle dei pensili, siano comode e leggere, che le maniglie consentano una presa facile e sicura, che le profondità siano adeguate agli oggetti da contenere, che gli elettrodomestici siano posizionati alla giusta altezza, che lo zoccolo sia arretrato rispetto al frontale della cucina permettendoci così di lavorare in posizione eretta e di evitare posture scorrette per la schiena; si potrebbe continuare all'infinito nell'elenco di queste piccole ma importanti motivazioni, ma vi rinunciamo, assicurandovi che la Pedini in fase di progettazione è molto attenta alla sicurezza e all'ambiente e a ogni soluzione innovativa che permetta di migliorare la qualità della vita in cucina.

Working in the kitchen requires many repetitive movements which may cause fatigue, especially if everything is not within reach. For those who spend a great deal of time in the kitchen, an incorrect posture may occur, eventually causing physical pain. An ergonomic analysis of the model one intends to purchase is essential. It would be disappointing to find out after the installation that the components and accessories purchased are unsuitable. It is important to establish a good work flow within the kitchen. It is necessary that the counter top is at the correct height so the utensils and other objects are all within easy reach; that corner spaces are made easily accessible; lights are correctly positioned allowing adequate lighting to cover the work area; that the handles ensure a secure and easy grip; that the depth is sufficient to contain the necessary object; that the appliances are at the appropriate height; the toe kick is set back in respect to the cabinet door allowing an upright position and avoiding incorrect posture. There is a never-ending list of valid reasons, but we will stop here and assure you that Pedini pays great attention to detail, security and the environment when undertaking design offering innovative solutions providing a better quality of life in the kitchen area.

Dans nos cuisines on fait un nombre si élevé d'actions que si l'on n'a pas tout à la portée de main dans une position confortable, on risque de se blesser; le travail dans des positions incorrectes peut se transformer en douleurs physiques chroniques surtout pour celui qui passe beaucoup de temps en cuisine. Une analyse ergonomique du modèle que l'on veut acheter est absolument indispensable; Il serait décevant de découvrir après la pose d'avoir acheté des meubles et des accessoires inadaptés. Pour un positionnement de travail idéal, il faut que le plan de travail soit à la bonne hauteur vous permettant de travailler en position droite, que les hauts soient positionnés pour vous permettre d'attraper simplement les objets, que les angles soient accessibles, et les lumières soient distribuées de manière appropriée pour rendre visible la surface opérationnelle, que les ouvertures soient confortables et légères et les poignées soient avec une prise de main simple et sûre. La profondeur doit être proportionnelle à la contenance des objets. Les électroménagers doivent être positionnés à la bonne hauteur. Le socle doit être en retrait par rapport aux façades de la cuisine assurant une position correcte pour le dos. On pourrait continuer à l'infini dans la liste de ces petites mais importantes attentions, mais nous renonçons en vous assurant que Pedini est très attentif à la sécurité, à l'environnement et à chaque solution nouvelle qui permet d'améliorer la qualité de la vie dans la cuisine.

L'ergonomia in cucina.
Kitchen ergonomics
L'ergonomie en cuisine.

ERGONOMICS

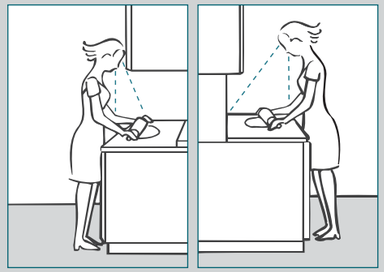


Le profondità di basi e pensili > The depth of the base and wall units > La profondeur des bas et des hauts

Una maggiore profondità nella base consentirà di ottenere un'area di lavoro più ampia, i pensili più distanti dal viso, una totale libertà di movimento e quindi una visuale più libera sul piano di lavoro.

Deeper base units provide additional work surface for food preparation. Wall units are adequately positioned to accommodate comfortable use.

Une sur profondeur des bas agrandi l'espace de travail, les hauts plus éloignés de la tête vous permettent une vision plus libre.

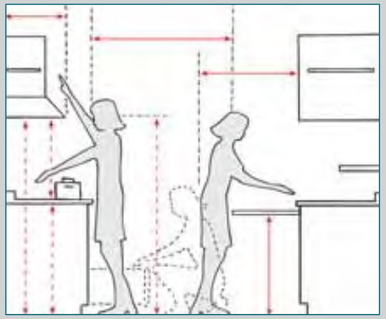


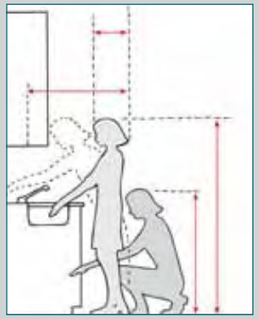
La profondità si amplia > The depth is broadened > La profondeur grandit

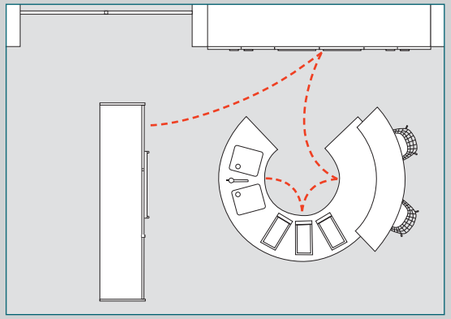
La profondità 80 delle basi consente l'inserimento, fra base e pensile, di elementi con ante scorrevoli che permettono, per agevolare il lavoro in cucina, l'integrazione di ulteriori attrezzature quali ripiani inox, scolapiatti, prese elettriche, portarotoli, ecc.

The 80 cm deep base units, allow for the insertion (between the base and wall unit) of elements with sliding doors that facilitate the work in the kitchen, with the addition of stainless steel shelves, drainers, electrical outlets for kitchen appliances and much more.

La profondeur 80 des éléments bas permet d'insérer, entre ceux-ci et les éléments hauts, des éléments avec portes coulissantes, qui permettent de faciliter le travail en cuisine avec l'intégration d'autres équipements comment par exemple des étagères inox, des égouttoirs, des prises d'électricité, des porte-rouleau, etc.





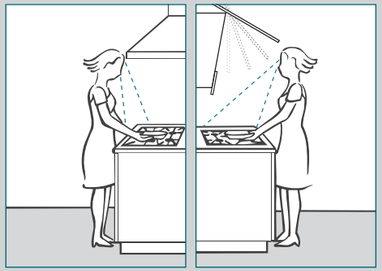


La cappa aspirante > The ergonomic hood > La hotte aspirante

La forma della cappa aspirante e la sua posizione possono creare maggior rischio di contusioni per la persona che lavora in cucina. Per cui è importante scegliere un modello di cappa secondo la propria altezza e che consenta più libertà di movimenti, e la totale vista del piano cottura.

The shape of the hood, if selected improperly, can collide with whoever is cooking. So selecting a hood according to their height and one that does not restrict movements or impair our view of the cooking surface, while functioning properly, is critical.

La forme de la hotte aspirante et son positionnement peuvent créer un risque de blessure pour celui qui travaille dans la cuisine. Pour cette raison il est important de choisir un modèle de hotte selon sa propre taille qui permet une plus grande liberté de mouvements et une visibilité totale de la plaque de cuisson.



Le altezze utili > The right height > Les hauteurs utilisables

Il modello di cucina da scegliere deve disporre di basi di diverse altezze, per adeguarsi alla statura della persona che usa la cucina. La stessa considerazione vale anche per l'altezza dei pensili ed il loro posizionamento a parete.

To be able to adjust to the stature of the person who is cooking, the kitchen model must offer base units of different heights. The same consideration must be made with regards to the wall unit height and where it is placed on the wall.

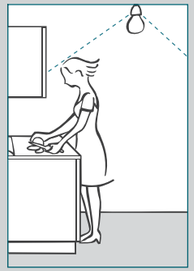
Le modèle de cuisine à choisir doit avoir des éléments bas avec des hauteurs différentes afin de s'adapter à la taille de la personne qui travaille dans la cuisine. La même considération vaut aussi pour la hauteur des éléments hauts et leur positionnement à la paroi.

Una grande isola al centro di uno spazio > A large Island in the center of an open space > Un grand îlot au centre d'un espace

Una grande isola al centro di uno spazio aperto assolve le funzioni del preparare, lavare e cucinare. Appoggia su uno zoccolo alto 15 cm che rientra su tutta la circonferenza per permettere di accostare più agevolmente il corpo al piano di lavoro. Soluzione altamente professionale: nelle tecnologie di cottura e di aspirazione, nell'organizzazione degli spazi, nell'efficienza delle soluzioni, nella libertà di movimento.

A large Island in the center of an open space is convenient for various kitchen activities such as food preparation, cooking and cleaning. An 15 cm high toe-kick, incorporated on the entire perimeter, enables a closer approach of the body to the counter top. The technology of the cooking, space arrangement, efficient solutions, and freedom of movement are all examples of Pedini's highly professional offering.

Un grand îlot au centre d'un espace ouvert invite aux fonctions de préparer, laver et cuisiner. Il s'appui sur un socle de 15cm de haut qui longe en retrait toute la circonférence pour permettre de rapprocher plus aisément le corps au plan de travail. Solutions hautement professionnelles : dans les technologies de cuisson et d'aspiration, dans l'organisation des espaces, dans l'efficacité des solutions, dans la liberté des mouvements.

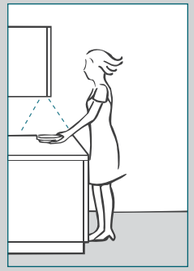


La luce a centro stanza > Room central lighting > Lumière centre-pièce

Il punto luce a centro stanza non può illuminare correttamente tutte le zone della cucina: chi opera, spalle alla luce, fa ombra proprio sul piano di lavoro.

The light area, when set in the center of the room, cannot illuminate the entire kitchen area correctly. When working with their back turned toward the light an unnecessary shadow is cast over the work surface.

La lampe au milieu de la pièce ne peut pas éclairer correctement toutes les zones de la cuisine: ceux qui travaillent, la lumière dans le dos créent de l'ombre sur le plan de travail.



La luce sottopensile > Under wall unit spot > La lumière sous hauts

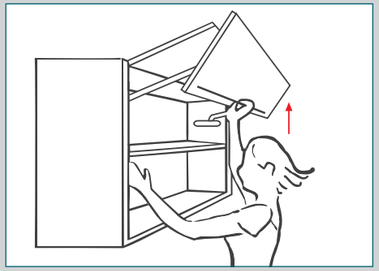
Essendo i pensili la zona ideale per installare una fonte luminosa che integri sia la luce d'ambiente che quella centrale della cucina, proponiamo il fondo pensile luminoso. Soluzione ottimale, illuminano correttamente tutto il piano di lavoro.

The wall units are the ideal place to install a light source, so we offer under wall unit lighting.

Les meubles hauts sont idéals pour l'installation d'une source lumineuse qui se joint à la lumière naturelle et centrale de la cuisine. Pour cette raison, nous proposons un élément haut avec un fond lumineux. Il s'agit d'une solution optimale pour un plan de travail bien éclairé.

OPENINGS

Le aperture utili. Nella scelta di un pensile generalmente concentriamo la nostra attenzione sulla capacità del contenere, trascurando alcune caratteristiche altrettanto importanti, come ad esempio le aperture. La Pedini propone alcuni sistemi di apertura pensati per dare massima praticità e libertà di azione come: le ante vasistas, le basculanti e le scorrevoli tutte consigliate per i pensili, poichè possono rimanere aperte durante le operazioni di cucina senza mai intralciare i movimenti. Così i pensili diventano capaci dispense con accesso immediato, le ante vengono richiuse solamente a fine lavoro evitando "l'apri e chiudi" dei sistemi tradizionali e riportando l'ordine in cucina.
Useful opening methods. When choosing a wall unit, more attention is usually paid to the storage capacity and not so much how the unit functions. Pedini offers various options designed for maximum convenience and freedom of movement; fold-up doors and sliding doors are all recommended for wall units and can remain open during operational activity in the kitchen without hindering your movements. The wall units become storage units with immediate and full access and the doors can be closed easily once the work is completed, avoiding continues 'open and close' scenario usually found on traditional units.
Les ouvertures utilisables. Pour le choix d'un élément haut nous concentrons notre attention sur la contenance, sans se soucier de quelques caractéristiques très importante, comme par exemple les ouvertures. Pedini propose des systèmes d'ouverture étudiés pour assurer la meilleure fonctionnalité et liberté d'action comme: les portes vasistas, basculantes et coulissantes, toutes conseillées pour les éléments hauts car elles peuvent rester ouvertes durant le travail en cuisine sans jamais gêner les mouvements. Les hauts deviennent alors de grands éléments de rangement avec accès immédiat, nul besoin d'ouvrir et de refermer sans cesse comme l'on fait avec des systèmes traditionnels.

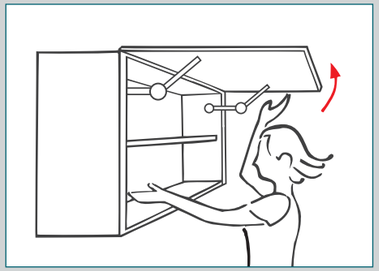


Apertura vasistas > Fold-up door > La porte Vasistas

Riduce l'ingombro in fase di apertura, crea accesso ad ampi spazi. L'apertura è assistita da pistoni oleodinamici regolabili. Con il sistema adottato e consigliato anche alle persone di bassa statura.

This door style reduces the space taken when opened and makes large spaces more accessible. Opening is assisted by adjustable hydraulic pistons. Recommended also for people of short stature.

Elle réduit l'encombrement ou moment de l'ouverture et permet l'accès à de grandes places. L'ouverture de la porte se fait à l'aide de vérins oléo dynamiques réglables, et est de ce fait adapté à l'utilisation par des personnes de petite taille.

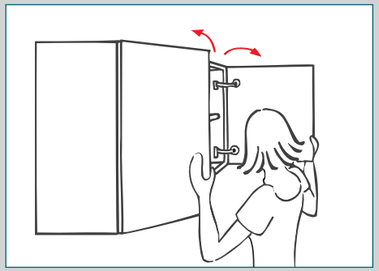


Apertura basculante > Flip-up door > La porte basculante

Il sistema di apertura basculante trattiene l'anta in posizione aperta, e consente di accedere all'interno dei pensili senza alcun impedimento. Funziona con un semplice gesto.

The flip-up opening system can de opened with one single movement and keeps the door in an open position allowing you to reach inside without any type of impediment.

Le système d'ouverture basculante maintient la porte en position ouverte et permet d'avoir accès à l'intérieur des éléments hauts sans obstacles. Il fonctionne simplement d'un geste.

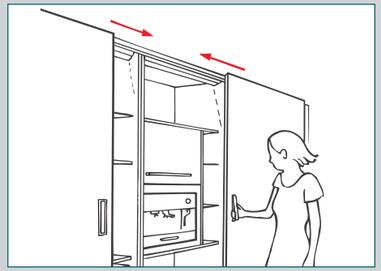


Apertura battente > Shutter opening > Ouverture battante

È la più tradizionale, economica e facile da applicare. Nei pensili e in posizione aperta può creare impedimento ai movimenti ed alla vista. Se si desidera l'apertura totale chiedere cerniere a 170°, che nei pensili angolo e colapiatti Pedini vengono montate di serie.

It is the most traditional, economic and simple and it is a standard to most units. If you require a door that opens wider, we offer a 170° hinges which are a standard option in Pedini draining units.

Les portes sont des plus classiques, économiques et faciles à installer. Quand les portes des meubles hauts sont ouvertes, elles peuvent présenter un obstacle pour le mouvement et l'esthétisme. Vous pouvez donc opter pour une ouverture totale de la porte avec la charnière 170°, qui dans les meubles hauts d'angle et égouttoir sont montées en série.

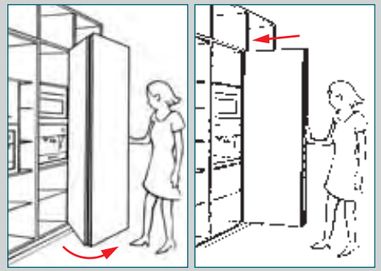


Apertura complanare > Complanare opening > Ouverture complanare

A scorrimento orizzontale; offre una visibilità totale e libertà di movimenti, ergonomicamente perfetta. Consigliata soprattutto in spazi ristretti poiché l'ingombro delle ante è ridotto al minimo.

A horizontal sliding door provides total visibility and freedom of movement. Ergonomically perfect. Specially recommended in narrow spaces because the space occupied by the sliding doors is minimized.

Avec écoulement horizontal; fournit une visibilité totale, une liberté de mouvement, une ergonomie parfaite. Recommandé spécialement dans les petits espaces car l'encombrement des portes est minimal.



Apertura a pacchetto (pocket doors) > Pocket doors opening > Ouverture "pocket doors"

Grazie ad un efficace sistema direzionale che ne facilita l'apertura, le ante si aprono, si ripiegano su se stesse e scompaiono in uno spazio laterale.

Thanks to an efficient directional system that facilitates the opening, the doors open, fold back on themselves and are hidden in a lateral space.

Grace à un système directionnel efficace qui facilite l'ouverture, les portes s'ouvrent et se plient sur elles-mêmes pour disparaître dans un espace latéral.

Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

THE DOORS

Le ante e i frontali. Ante e frontali dei cassetti sono il principale elemento estetico della cucina. La loro indeformabilità, resistenza agli urti, inalterabilità cromatica e precisione di chiusura sono qualità eccellenti delle cucine Pedini. **The doors.** The unit doors and drawer fronts are the main part in the aesthetics of the kitchen. Proof of Pedini's excellent quality is reinforced in the fact they do not warp, they are resistant to knocks, their color does not fade and the precision with which they cooperate. **Les portes et les façades.** Les portes et les façades de tiroirs représentent l'esthétique principale de la cuisine. Le caractère indéformable, la résistance aux chocs, l'inaltérabilité des couleurs et la précision des fermetures sont les garants d'une grande qualité des cuisines Pedini.

Le ante in vetro acidato. L'anta è composta da un telaio in alluminio o laccato, accoppiato ad un vetro di spessore 4 mm verniciato.
The matt glass doors. The door is made of a frame in aluminum or aluminium lacquered, joined with a matt back-painted glass th.4 mm.
Les portes en verre acidifié. La porte se compose d'un cadre en aluminium ou laquée, couplé à une épaisseur de verre de 4 mm peint.

Le ante in vetro lucido. L'anta è composta da un telaio in alluminio o laccato, accoppiato ad un vetro di spessore 4 mm verniciato.
The glossy glass doors. The door is made of a frame in aluminum or aluminium lacquered, joined with a glossy back-painted glass th.4 mm.
Les portes de verre brillant. La porte se compose d'un cadre en aluminium ou laquée, couplé à une épaisseur de verre de 4 mm peint.

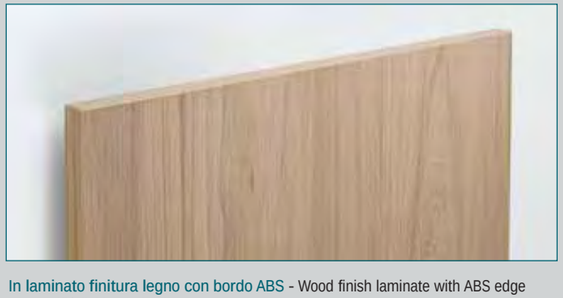
Le ante in rovere termocotto. L'anta è derivata da pannelli di agglomerato di legno spessore 22 mm, impiallacciata in rovere trattato termicamente, taglio inclinato con rivestimento postforming.
Heat-treated oak doors. The door is made of chipboard panels th.22 mm, heat-treated oak veneer, angled cut with post-forming coating.
Les portes en chêne thermo-cuit. La porte est réalisée à partir de panneaux d'aggloméré de 22 mm d'épaisseur, plaqué chêne traité à chaud, coupe incliné avec revêtement de postforming.

Le ante in rovere naturale nodato. L'anta è derivata da pannelli di agglomerato di legno spessore 22 mm, impiallacciata in rovere nodato, taglio inclinato con rivestimento postforming.
Knotty natural oak doors. The door is made of chipboard panels th.22 mm, knotty oak veneer, angled cut with post-forming coating.
Les portes en chêne naturel noué. La porte est réalisée à partir de panneaux de bois aggloméré de 22 mm d'épaisseur, plaqué en chêne noué, coupe inclinée avec revêtement postforming.

Le ante laccate. Questo tipo di anta su pannello MDF presenta la più ampia scelta di colori, anche su campione del cliente. La laccatura Pedini, ad altissima resistenza, può essere lucida, opaca e microtesturizzata.
Lacquered door. This type of door, on an MDF panel, offers the widest standard color range as well as custom colors, chosen by the customer. The Pedini lacquering, is highly resistant and can be polished, matte or in micro-spheres.
Les portes laquées. Ce type de porte sur panneau MDF présente le plus grand choix de couleurs, même sur échantillon du client. Le laquage Pedini, de très haute résistance, peut être brillant, mat ou micro-texturisé.

Le ante impiallacciate. Il pannello di legno viene rivestito con fogli di legno (l'impiallacciatura) e bordato con bordi della stessa essenza. La Pedini utilizza speciali vernici acriliche che impediscono l'invecchiamento e l'ingiallimento dell'anta.
Veneered door. The panel is covered with wooden sheets (veneering) and bordered with solid wood blocks of the same wood species. Pedini uses special acrylic paints that prevent the door from ageing and becoming yellow.
Les portes plaquées. Le panneau ligneux est revêtu avec des feuilles en bois (placage) et bordé avec du bois massif de la même essence. Pedini utilise des vernis acryliques spéciaux qui empêchent le vieillissement et le jaunissement de la porte.

In laminato con bordo ABS - Laminate with ABS edge - En stratifié avec ABS



In laminato finitura legno con bordo ABS - Wood finish laminate with ABS edge
En stratifié finition bois chant ABS

In laminato finitura pietra con bordo ABS - Stone finish laminate with ABS edging - En stratifié finition pietra avec chant ABS

In laminato con bordo alluminio - Laminate with aluminum edge - En stratifié avec chant en aluminium

Le ante in laminato. È fra le soluzioni tecniche più vantaggiose per l'ambiente cucina, per resistenza, praticità, costo contenuto. Ma richiede laminati con spessore di almeno 8/10 mm, come quelli utilizzati dalla Pedini, e operazioni di bordatura con tecniche collaudate e più sicure e costose colle poliuretaniche.
Laminate door. Among the most advantageous technical solutions for the kitchen environment for its resistance, practicality and moderate cost. Our laminates are at least 8/10 mm thick, such as those used by Pedini in their bordering which is made using tested techniques and the eco-safe and expensive polyurethane glues.
Les portes stratifiée. Une des solutions techniques les plus avantageuses pour la cuisine, grâce à résistance, avantages pratiques, coût réduit. Elle demande, toutefois, des stratifiés avec épaisseur de 8/10 mm au moins, comme ceux que l'on utilise chez Pedini, et des opérations d'emboutissage avec des techniques testées, plus sûres et couteuses colles au polyuréthane.

Le ante Laminam. Costituita da un telaio in alluminio con pannello in laminam (Gres porcellanato) disponibile in 7 colori. Il pannello in laminam all'interno è placcato con laminato grigio antracite mentre il telaio in alluminio è in finitura 0 chimico o laccato opaco in 4 colori.
The laminam door. Consists of an aluminum frame with laminam (Porcelain) panel available in 7 colors. The inner part of laminam panel is plated with anthracite gray laminate and the aluminum frame can be real aluminium or matt lacquered (4 colors available).
Les portes Laminam. Se compose d'un cadre en aluminium avec panneau Laminam (grès porcelaine) disponible en 7 couleurs. Le panneau Laminam est plaqué à l'intérieur avec le stratifié gris anthracite et le cadre en aluminium est en finition 0 chimique ou laqué mat en 4 couleurs.

Le ante Ecomalta. Costituita da un pannello in multistrato di legno di spessore 22 mm, ricoperto con Ecomalta. Materiale ecologico ed ecocompatibile, particolarmente flessibile, permette di realizzare un rivestimento continuo, senza giunzioni.
The Ecomalta door. Consists of a panel of plywood th.22 mm, covered with Ecomalta. Eco-friendly and highly flexible material, allows to achieve a continuous coating without visible seams.
Les portes Ecomalta. Constitué d'un panneau de contreplaqué de 22 mm d'épaisseur, recouverte d'Ecomalta. Matériel écologique et respectueux de l'environnement, très flexible, permet d'obtenir un revêtement continu sans joints.

Le ante vetro con supporto in MDF. L'anta è composta da un supporto in MDF rivestito in polimerico antracite accoppiato ad un vetro di spessore 2 mm lucido e acidato opaco.
The glass door with MDF support. The door is made of a polymer support in MDF covered in anthracite joined with a glass th.2 mm – glossy or matt.
Les portes en verre avec support en MDF. La porte se compose d'un support en MDF recouvert en polymère anthracite couplée à une épaisseur de verre de 2 mm brillant et acidifié mat.

Le ante in acciaio inox. L'acciaio inox satinato riveste completamente il pannello in multistrato che costituisce la struttura dell'anta.
Stainless steel door. Satin stainless steel completely covers (front and back) the multilayered panel that makes up the door structure.
Les portes en acier inoxydable. L'acier inoxydable satiné revêt complètement le panneau multi plis qui constitue la structure de la porte.

Le ante termostrutturate. Costituita da pannelli in fibra di legno ricoperti con materiale termostrutturato. I bordi dell'anta sono in ABS di spessore 1,5 mm.
Thermostructured door. Made of panels in thick wood fiber, covered with thermostructured material. The edges of the door are in ABS, 1.5 mm thick.
Les portes termostructurées. Construites avec des panneaux en fibre de bois revêtus avec un matériel thermo structuré. Les chants de la porte sont en ABS ép.1,5mm.

Le ante telaio laccate poro aperto. Telaio realizzato in rovere massello spessore 21 mm, pannello centrale in MDF impiallacciato rovere con doghe o liscio. La laccatura è a poro aperto.
The open pore lacquered frame door. Frame made of th.21 mm solid oak, central panel in MDF with oak veneer beads or smooth. The lacquer finish is open pore.
Les portes avec cadre laqué pores ouverts. Cadre en chêne massif de 21 mm d'épaisseur, le panneau central en MDF plaqué chêne rainuré ou lisse. Le vernis est à pores ouverts.

L'anta con apertura a pressione. Tutto è stato studiato per migliorare costantemente la libertà d'uso e di movimento di chi utilizza la cucina. Si apre così una nuova dimensione nell'apertura e chiusura delle ante, nel loro comfort d'uso e nella loro funzionalità.
The pressure opening. Everything is designed to continuously improve the freedom of movement of those who use the kitchen. This opens up a new dimension of the opening and closing of doors, in their ease of use and functionality.
La porte avec ouverture à pression. Tout est conçu pour améliorer sans cesse la liberté de circulation et l'utilisation de ceux qui utilisent la cuisine. Cela ouvre une nouvelle dimension dans l'ouverture et la fermeture des portes, dans leur facilité d'utilisation et fonctionnalité.

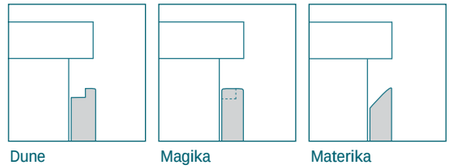
A pressione servo-drive. È sufficiente premere leggermente sul frontale dell'anta per aprire automaticamente cassetti e cassettoni. Grazie al servo-drive le mani restano libere per poter prendere o riporre, il contenuto, in modo facile ed ergonomico.
The servo-drive pressure opening. Just press lightly on the door front to automatically open drawers and deep drawers. Thanks to the servo-drive the hands are free to take or store the content in an easy and ergonomic way.
A pression servo drive. Il suffit d'appuyer légèrement sur la façade de la porte pour ouvrir automatiquement tiroirs et coulissants. Grâce aux servo drive les mains restent libres de prendre ou de ranger le contenu de façon facile et ergonomique.

Push-pull. La tecnologia di apertura push-pull permette di aprire le ante con una semplice pressione del dito.
Push-pull pressure opening. The technology of push-pull allows you to open the doors with a push of the finger.
Push-pull. La technologie de push-pull permet d'ouvrir les portes avec une simple pression du doigt.

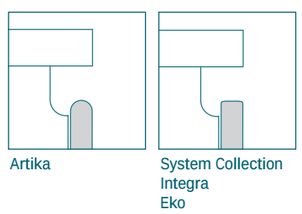
Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

THE HANDLES

L'anta senza maniglia. É accompagnata da una gola che segue l'andamento della cucina, sostituisce la maniglia, offre continuità estetica e praticità nell'apertura degli elementi.
The door without handle. It is accompanied by a groove that follows the line of the kitchen. It replaces the handle and provides continuity and practicality for the opening of cabinets.
La porte sans poignée. Il est accompagné d'une gorge qui suit la ligne de la cuisine, en remplacement de la poignée, assure la continuité dans l'esthétique et la fonctionnalité de l'ouverture.



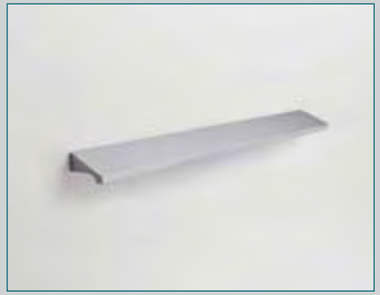
Dune / Magika / Materika. Gola sottopiano in alluminio satinato, laccato e impiallacciato. > Groove aluminum satin, lacquered and veneered. > Gorge en aluminium brossé sous plan, en laqué et plaqué.



Artika / System Collection / Integra / Eko. Gola sottopiano in alluminio satinato o laccato. > Groove aluminum satin and lacquered. > Gorge sous plan en aluminium brossé ou laqué.

Maniglia System sagomata in alluminio.
Handle System shaped in aluminum .
Poignée System façonné en aluminium.

Maniglia integrata in alluminio per ante con telaio in alluminio.
Integrated handle for doors with aluminum frame.
Poignée intégrée en aluminium pour portes avec cadre en aluminium.



Maniglia sagomata in alluminio satinato.
Shaped handle brushed aluminum.
Poignée façonné en aluminium brossé.

Maniglia a “ponte” cromata int.160 mm.
Handle “Bridge” chrome int. 160 mm .
Poignée “ponte” chromé int. 160 mm.

Maniglia a “ponte chiuso” nikel satinato int.160 mm.
Handle “Bridge closed” satin nickel int.160 mm.
Poignée “ponte chiuso” nickel satiné int.160 mm.

Maniglia a “ponte” verniciata int. 160 mm.
Handle “Bridge” painted int.160 mm.
Poignée “ponte” peint int.160 mm.

Maniglia ad incasso con apertura a pressione, in zama finitura cromo lucido e presa in finitura alluminio zero chimico oppure personalizzata frontalmente nei colori del laccato.
Recessed handle for pressure opening, zinc alloy chrome finish, polished aluminum finish or customized in the lacquered colors.
Poignée encastrée avec ouverture à pression, en zama finition chromée brillant et aluminium 0 chimique ou personnalisée aux couleurs de laque.

Maniglia a ponte in alluminio con interasse di 192-342-492-792-1092 mm.
Bridge handle in aluminum int. 192-342-492-792-1092 mm.
Poignée “ponte” en aluminium avec int.192-342-492-792-1092 mm.

Maniglia “piccola” cromo interasse 64 mm.
Handle “SmalI” chrome int.64 mm.
Chromée “petit” avec une distance de 64 mm.

Maniglia a ponte in acciaio inox con interasse 192-342-492-792-1092 mm.
Bridge handle in stainless steel int.192-342-492-792-1092 mm.
Poignée “ponte” en acier inoxydable avec int. 192-342-492-792-1092 mm.

Maniglia Magika in alluminio, disponibile in due finiture, 0 chimico e bianco.
Magika handle available in two finishes: aluminium and white.
Poignée Magika en aluminium, disponible en deux versions, 0 chimiques et blanc.

Maniglia “Tube” in alluminio satinato, verniciato bianco o nero. Interasse 492-1092 mm.
Handle “Tube” in brushed aluminum, painted black or white. Int.from 492-1092 mm.
Poignée “Tube” en aluminium brossé, peint noir ou blanc. Int. 492-1092 mm.

Maniglia “Conchiglia” in finitura acciaio.
Handle “Shell” steel finish.
Poignée “Conchiglia” finition en acier.

Maniglia “Vintage” in finitura acciaio.
Handle “Vintage” steel finish.
Poignée “Vintage” finition en acier.

Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

WORK SURFACES

I **piani di lavoro** sono una componente che merita un particolare occhio di riguardo nel momento dell'acquisto della cucina, essi infatti sono soggetti a forte usura, ed hanno un rischio di degrado notevole dovuto al calore, all'umidità, agli acidi ed ai grassi, perciò devono essere scelti quelli costruiti con materiali e migliori tecnologie. La scelta va fatta tenendo conto dei vari pregi e difetti di ognuno di essi. Anche se molto difficile, di seguito cerchiamo di informarvi sulle loro caratteristiche sia positive che negative.

The countertops deserve particular attention when purchasing the kitchen. They are subject to heavy wear and tear, and have a risk of serious degradation due to heat, moisture, acids and fats therefore the best materials with improved technologies should be considered. The choice should be made taking into account the values and faults. Although very difficult, here we try to inform you about their general characteristics.

Les plans de travail sont un élément qui mérite un regard particulier sur le moment de l'achat de la cuisine, car ils sont soumises à l'usure et à la déchirure, et ont un risque de dégradation sérieux due à la chaleur, l'humidité, les acides et les graisses, ils doivent donc être dans les meilleurs matériaux et technologies. Le choix doit être fait en tenant compte des différentes forces et faiblesses de chacun d'eux. Bien que très difficile, ici, nous essayons de vous informer sur les caractéristiques à la fois positifs et négatifs.

Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

In vetro temperato. Belli da guardare e belli da toccare, igienici e di facile pulizia, questi piani, sono realizzati in cristallo di 15 mm di spessore, verniciato nella superficie di appoggio. Per dare loro maggiore resistenza e garantire sicurezza nell'utilizzo, vengono "temperati" per cui, nel caso di accidentale rottura, si sbriciolano in piccolissimi frammenti non taglienti e quindi innocui. Per non scalfire la superficie durante la pulizia, vanno utilizzati panni morbidi e non abrasivi.
Tempered glass. Beautiful to look at and touch, hygienic and easy to clean, these are made of crystals th.15 mm painted on surface. To give them greater strength and ensure safety in use, they are tempered so that, in case of accidental breakage, they crumble into tiny fragments (not sharp and therefore harmless). In order not to scratch the surface the cleaning should be made using a soft, non-abrasive cloth.
Le verre trempé. Beau à regarder et beau à toucher, hygiénique et facile à nettoyer ces surfaces sont faites de verre de 15 mm, d'épaisseur, laqué sur une face. Pour leur donner plus de force et assurer la sécurité d'utilisation, ils sont "trempés" pour qu'en cas de bris accidentel, ils se cassent en petits fragments non tranchants et donc inoffensifs. Afin de ne pas rayer la surface pendant le nettoyage, on doit utiliser un chiffon doux, non abrasif.

In acciaio inox. Resistenti, igienici, impermeabili, inattaccabili da grassi e acidi sono praticamente indistruttibili; per tutti questi buoni motivi sono quelli utilizzati da grandi chef nelle cucine professionali. Sono scalfibili e non resistenti ai graffi, per cui anche se la sensazione di vissuto che ne deriva dall'utilizzo può essere piacevole, sono da sconsigliare ai maniaci della pulizia, e comunque la Pedini offre gratuitamente ai propri clienti un Kit di pulizia che agevola la manutenzione dell'acciaio. La qualità dei piani si rileva dalle finiture (piegature, saldature o altro), dalla qualità e dallo spessore dell'acciaio impiegato, esso deve essere di almeno 1 mm e deve essere di una lega acciaiosa, deve cioè contenere poco ferro e molto acciaio. Una prova sulla buona qualità dell'acciaio può essere fatta munendosi di una calamita; se essa non viene attirata dal piano vuol dire che è di ottima qualità, se contrariamente viene attirata, vuol dire che la lega è ferrosa e con il tempo potrebbe arrugginire.
Stainless steel worktop. Resistant, hygienic, waterproof, acid and oil resistant they are practically indestructible - many good reasons why these are used by top chefs in their professional kitchens. Although not resistant to scratches, in the long run the scratches create a patina or "lived" effect which becomes attractive in its own way, however not recommended to those obsessed with cleaning (Pedini offers a free cleaning kit for the maintenance of the stainless steel). The quality of the tops can be observed by the finishing touches (folds, welding), the quality and thickness of the stainless steel employed which should be at least 1 mm and should contain little iron and a majority of steel. Proof of the quality of the steel can be done with the help of a magnet. If the magnet is not attracted to the top, it implies an excellent quality. On the other hand, if the magnet is attracted this would imply a poor quality due to the presence of a high content of iron which over time could cause rust.
En acier inoxydable. Résistants, hygiéniques, imperméables aux acides et aux graisses ils sont pratiquement indestructibles: par contre, ils ne garderont pas leur aspect d'origine et seront rapidement rayés, ce qui leur conférera un aspect professionnel. Pour toutes ces raisons ils sont employés par les grands chefs. Pedini offre gratuitement à ces clients un kit de nettoyage qui aide à l'entretien de l'acier. La qualité des finitions (pliage, soudure…) ainsi que la qualité et l'épaisseur de l'acier employé doit être au minimum 1mm et d'un alliage comprenant peu de fer et beaucoup d'acier. La bonne qualité de l'acier se détermine avec un aimant; si l'aimant n'est pas attiré par le plan de travail cela signifie qu'il est de qualité optimale. Si au contraire il est attiré, c'est que l'acier inoxydable est ferreux et dans le temps celui-ci peut rouiller.

In marmo e granito. Il loro impiego appartiene alla tradizione e risale agli albori della cucina; molto belli e decorativi, sono materiali naturali e poco resistenti agli acidi ed ai grassi, in particolar modo il marmo che essendo un materiale di origine sedimentale è molto poroso ed attaccabile da agenti esterni e soggetti a macchie o altro. Più indicati sono i graniti, poiché essendo di origine magmatica, sono più resistenti in quanto composti da una notevole quantità di quarzo. La Pedini, per migliorare la resistenza alle macchie, tratta i propri piani con un liquido impregnante che ne satura la porosità; questo trattamento va ripetuto ciclicamente.
Marble and granite worktop. Their use belongs to a tradition which dates back to the first kitchen. Both beautiful and decorative, they are natural materials with little resistance to acids and oils, especially the marble, extremely porous and susceptible to external changes and subject to staining. Granite is more suitable being of magma origin and is far more resistant because they are composed of a high quantity of quartz. In order to improve stain resistance, Pedini treats all of its tops with a liquid sealant which decreases porosity. This treatment should be repeated at regular intervals.
Le marbre et le granit. Leur emploi fait partie de la tradition et remonte à l'aube des temps de l'utilisation de la cuisine; très beau et décoratif, le marbre est une pierre calcaire naturelle, il est de ce fait, très peu résistant aux acides et aux graisses. Le granit quant à lui, pierre d'origine magmatique, est beaucoup plus résistant parce qu'il est composé par une grande quantité de quartz. Pedini pour améliorer la résistance aux taches, traite ses plans de travail avec un produit imprégnant qui sature la porosité de sa surface. Ce traitement doit être répété cycliquement.

In Laminam. Una lastra ceramica rivoluzionaria, di soli 3 mm. di spessore per una superficie di 3 metri per 1 metro, che ha cambiato l'approccio dell'abitare. È il laminam, un materiale tecnologicamente avanzato, che garantisce le massime prestazioni, performance tecnologiche e valori estetici di alto livello. Versatile ed igienica, lastra in ceramica resistente ai prodotti chimici, all'usura e alla flessione, ingelività, al fuoco, garantisce colori inalterati, riciclabilità e proprietà anti macchia.
Laminam. A revolutionary ceramic slab of only th.3 mm for an area of 3 meters x 1 meter, which has changed the approach of living. It is the laminam, a technologically advanced material, which ensures maximum technological performance and high level aesthetics. Versatile, hygienic and recyclable, the ceramic slab is resistant to chemicals, wear and bending, frost, fire and stains, and guarantees colors invariance.
Laminam. Une dalle céramique révolutionnaire de seulement 3 mm d'épaisseur pour une surface de 3 mètres par 1 mètre, qui bouleverse nos idées. C'est la Laminam, un matériau technologiquement avancé, qui assure des performances maximales, performances technologiques et valeurs esthétiques de haut niveau. Hygiénique, résistant aux produits chimiques, à l'usure et à la flexion, au gel, au feu, garanti couleurs inchangées, recyclable et de qualité anti taches.

Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

In Corian. Conglomerato atossico, idoneo per uso alimentare, composto da resine acriliche e cariche minerali. In commercio se ne trovano diversi tipi, di qualità più o meno buona. Essendo difficile riconoscere la qualità, se non si ha una certa esperienza, va richiesta al rivenditore la scheda prodotto che certifica le caratteristiche. La Pedini ha scelto per la propria produzione piani sintetici in Corian che per la loro qualità offrono una ottima soluzione a coloro che pretendono un piano assolutamente igienico e che duri nel tempo. La sua colorazione di massa consente la rimozione di graffi o tagli accidentali mediante una spugnetta Scothbrite e detergente abrasivo. Lavelli e alzatina, possono essere realizzati in un pezzo unico, per cui, essendo privi di giunzioni, garantiscono una perfetta pulizia ed una assoluta igiene.
Corian. Non-toxic composite suitable for food preparation, composed of acrylic resins and mineral fillers. Different types of corian are on the market, with different quality levels. Pedini has chosen an excellent quality of Corian for those who demand a working surface absolutely hygienic and long-lasting. Its coloring allows the removal of scratches or accidental cuts through a Scothbrite sponge and an abrasive detergent. Sinks and upstand can be made in a single piece, which being seamless, ensures perfect cleaning and absolute hygiene.
Corian. Conglomérat non toxique, approprié pour l'alimentation, à base de résines acryliques et de charges minérales. Il y en a différents typologie sur le marché, de bonne ou moins bonne qualité. Comme il est difficile de reconnaître la qualité, si vous n'avez pas d'expérience, on doit demander au fournisseur la fiche technique qui certifie les caractéristiques du produit. Pedini a choisi pour ses plans en Corian synthétique une qualité qui offre une excellente solution pour ceux qui exigent un plan absolument hygiénique et durable. Sa coloration de masse permet l'élimination des égratignures ou des coupures accidentelles grâce à l'éponge Scothbrite et à un détergent abrasif. Éviers et dosseret peuvent être réalisés dans une seule pièce qui étant sans joints assure un nettoyage parfait et une hygiène absolue.

In Quarzite. Conglomerato a base di resina poliestere e frammenti di quarzo, realizzato in diversi colori, di spessore 20 e 30 mm. Per la loro praticità e facilità di pulizia sono indicati per l'uso in cucina, prove di laboratorio attestano anche la loro idoneità igienica per l'impiego nel settore alimentare. Tuttavia, avendo una limitata resistenza al calore, bisogna evitare assolutamente di appoggiarvi pentole calde con temperatura superiore a 120°/130° senza prima aver interposto un sottopentola.
Quartzite. Composite made of polyester resin and quartz fragments, available in different colors in th.20mm and 30mm. Its practicality and ease of cleaning are ideal indicators for use in the kitchen. Laboratory tests also confirm the hygienic suitability for use in the food industry. However, having a limited heat resistance, we must avoid to place hot pans with temperatures exceeding 120°/130° without use of a trivet.
En quartzite. Conglomérat de résine à base de polyester et de fragments de quartz, réalisé dans des couleurs différentes, d'épaisseur 20 mm et 30 mm. Commode et facile d'entretient ils sont indiquées pour l'utilisation dans la cuisine, les tests de laboratoire témoignent aussi de leur aptitude à l'emploi dans l'industrie alimentaire. Cependant, doté d'une résistance limitée à la chaleur, nous devons éviter à tout prix d'y appuyer des casseroles chaudes avec des températures dépassant 120°/130° sans avoir d'abord inséré un dessous de plat.

In Ecomalta. Materiale ecologico ed eco-compatibile che permette un'infinita variante di personalizzazioni. È ignifugo, traspirante, ingelivo, refrattario allo sporco e alle macchie ed è resistente pur essendo straordinariamente flessibile.
Ecomalta. Eco-friendly and eco-compatible material that allows for unlimited customization. It is fire-proof, transpiring, frost and stain resistant, and extremely flexible.
En Ecomalta. Matériel écologique et éco- compatible qui permet une personnalisation illimitée. Il est ignifuge, respirant, résistant au gel, antitache et extrêmement flexible.

In laminato con bordo unicolor. Costituito da pannelli di agglomerato in legno classe E1 idrorepellenti (V100) rivestiti con laminato HPL (EN438), questa sigla contraddistingue il laminato che ha standard qualitativi elevati; resistente alle macchie, agli acidi, ai grassi, al vapore ed alle abrasioni, il piano ha il bordo unicolor.
Laminate with unicolor edge. Made of chipboard panels class E1 waterproof (V100) coated with HPL (EN438). This code states that this laminate has high quality standards , resists to stains, acids, grease, steam and abrasions.
En stratifié avec chant unicolor. Est constitué de panneaux de bois aggloméré hydrophobe classe E1 (V100) revêtu avec HPL (EN438), ce code définit le stratifié qui a des normes de haute qualité, résistant aux taches, aux acides, aux graisses, au vapeur et à l'abrasion, le plan est avec chant unicolor.

Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

THE SINKS

I lavelli in acciaio inox a blocco unico. Di varie tipologie e dimensioni, questi lavelli sono integrati al piano di lavoro tramite saldatura e sono eccellenti dal punto di vista pratico ed igienico.
The integrated stainless steel sinks. Of different types and sizes, these sinks are welded to the worktop and excellent from a practical and hygienic point of view.
Les éviers en acier inoxydable dans un seul bloc. De différents types et tailles, ces éviers sont intégrés par soudage au plan de travail et sont excellentes du point de vue de la fonctionnalité et de l'hygiène.

I lavelli in Corian. Questo lavello è ricavato con lo stesso materiale dei piani di lavoro precedentemente descritti (pag. 136), e ne conserva le stesse caratteristiche; esso forma con il piano di lavoro un unico blocco, senza spigoli e saldature. Costoso ma pratico e resistente, ha una vita decennale ed assicura un alto grado di igienicità.
Solid surface sink. This sink is obtained from the same process as the above mentioned worktops, and has the same characteristics; molded into the worktop from one unique piece, without corners or welding. Costly but practical and resistant, long lasting and hygienic.
Evier en Corian. Cet évier est obtenu avec le même matériel déjà décrit (page136), et en conserve les mêmes caractéristiques; il forme un bloc unique avec le plan de travail, sans angles ni soudures. Plus chère mais pratique et résistant, il a une vie décennale et il assure un haut degré d'hygiène.

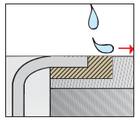
Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

I lavelli in acciaio sottotop. Questa tipologia di lavello può essere utilizzato solo nei piani sintetici, nei piani in marmo e granito o in pietra. La loro caratteristica è quella di essere montati sotto top. Non hanno controindicazioni di sorta, se non quella di appesantire il costo del top, in quanto anche i bordi interni del foro devono essere trattati.
The under-mounted stainless steel sinks. This kind of sink can only be used in synthetic countertops, marble and granite or stone. Their characteristic is to be mounted under the countertop. Please note that the insertion of an under-mounted sink will raise the cost of the worktop, as the edges of the sink cut-out have to be polished.
Les éviers sous plan en acier. Ce type d'évier peut être utilisé seulement dans les plans synthétiques, en marbre, en granit ou pierre. Leur caractéristique est d'être montée sous le plan. Ils n'ont pas de contre-indications de quelque nature que ce soit, sauf qu'ils augmentent le coût du plan de travail car même les chants à l'intérieur du trou doivent être traités.

I lavelli in acciaio semifilotop. Questi lavelli possono essere utilizzati su tutti i top, sono caratterizzati dall'innovativo bordo che sporge solo di 3 mm sul top, si caratterizzano per eleganza e facilità di installazione. La caratteristica è quella di garantire la continuità del top.
The semi flush-mounted stainless steel sink. These sinks can be used in all types of worktops, they have an edge of 3 mm on the worktop, they are elegant and easy to fit.
Eviers en acier montés à semi-fleur. Ces éviers peuvent être utilisés sur tous les plans de travail, ils sont caractérisés par un chant qui déborde uniquement de 3 mm sur le plan, ils sont élégants et très faciles d'utilisation.

I rubinetti. Vi sono diversi tipi e con forme diverse, ma al momento dell'acquisto va tenuto conto della sua altezza, infatti, è importante che sotto di esso si possa inserire una pentola o una bottiglia, e che sia dotato di una buona leva maniglia che ne consenta facilmente l'apertura anche con le mani impegnate. Ve ne sono di più o meno cari, ed il loro prezzo varia a seconda della qualità dei materiali impiegati. Un rubinetto dal costo medio, assicura un buon funzionamento ed una buona durata.
The taps. There are different types and with different forms, but during the purchase the height must be considered. It is important that under the tap can be inserted a pot or a bottle, and this should also be equipped with a good lever handle allowing an easy opening. There are more or less expensive, and their price varies depending on the quality of the materials used . A tap with an average cost should ensure smooth operation and durability.
Les robinets. Il en existe de différents types et de différentes formes, mais au moment de l'achat on doit tenir en compte de sa hauteur, en fait il est important qu'on puisse insérer au-dessous un pot ou une bouteille, et qu'il soit équipé d'une bonne poignée de levier qui puisse permettre une ouverture facile même avec les mains occupées. Il y en a de plus ou moins cher, et leur prix varie en fonction de la qualité des matériaux utilisés. Un robinet de coût moyen, assure le bon fonctionnement et la durabilité.

I lavelli in acciaio inox montati a filotop. Questo tipo di lavello può essere montato su top in marmo e granito, su piani sintetici, su piani di quarzite e su piani in laminato. Il risultato estetico che si ottiene è sicuramente elegante, così come pratico diventa l'utilizzo, poiché la mancanza di sporgenze e gradini, sopra il piano di lavoro, facilita il movimento di oggetti. Particolare perizia deve avere il produttore che deve sigillare perfettamente le giunzioni per evitare l'infiltrazione d'acqua.
The flush-mounted stainless steel sinks. This type of sink can be mounted on countertops made of marble, granite, synthetics, quartzite and laminate. The aesthetic result is definitely elegant. Also the use becomes very practical, since the lack of protrusions above the work surface, facilitates the movement of objects. This kind of fitting demands a particular expertise, as the manufacturer has to seal the joints perfectly to prevent water infiltrations.
Les éviers en acier inoxydable monté à fleur. Ce type d'évier peut être monté sur plan de travail en marbre et granit, sur plan synthétique, plans de quartzite et plans stratifiés. Le résultat esthétique obtenu est vraiment élégant et l'utilisation devient pratique, car l'absence de saillies et les étapes au-dessus de la surface de travail, facilite le mouvement des objets. Une attention particulière doit être prise pour le scellement des joints pour empêcher toute infiltration d'eau.



_Nessun rischio di infiltrazioni d'acqua fra lavello e piano grazie alla sigillatura evidenziata dal disegno.
_No risk of water infiltration between the sink and surfaces thanks to the sealing system shown in the picture.
_Aucun risque d'infiltration d'eau entre l'évier et le plan grâce au procédé mis en évidence par le dessin.

I lavelli in acciaio ad incasso. Sono fra i più diffusi, in quanto, oltre ad essere altamente resistenti ed igienici, hanno la grande peculiarità di avere un ottimo rapporto fra qualità e prezzo. Possono essere di acciaio inox o acciaio goffrato; questi ultimi, avendo una superficie con disegni in rilievo, sono meno soggetti a graffiature ma più difficili da pulire, per cui ne sconsigliamo l'uso. La qualità dei lavelli in acciaio è in stretta relazione con quella dell'acciaio impiegato ed al suo spessore. La Pedini ha scelto di commercializzare lavelli prodotti da aziende consolidate ed affidabili, che offrono garanzia di durata nel tempo.
The built-in stainless steel sink. This type of sink can only be used in conjunction with synthetic, marble, granite and stone countertops. The characteristics of these sinks means that that they are installed flush with the under side of the countertop and provides a clean and beautiful look with no overlaps or bulges. No particular downside, with the exception of an overall increase in price of the countertop due to the internal sides of the sink cut-out having to be treated.
Eviers en acier à encastrer. Ils sont les plus diffusés parce que très résistants et hygiéniques et d'un bon rapport qualité et prix. Ils peuvent être en acier inox ou martelés; ces derniers ayant une surface avec des dessins en relief sont moins sujets à rayures mais plus difficiles à nettoyer. La qualité des éviers en acier inox est étroitement liée à la qualité de l'acier employé et de son épaisseur. Pedini à choisi de commercialiser des éviers produits par des entreprises solides et fiables qui offrent de grandes garanties dans le temps.

Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

ELECTRICAL APPLIANCES

Gli elettrodomestici. È opportuno scegliere apparecchiature dotate di sistemi di sicurezza ed a basso consumo energetico (classe A). È importante dimensionare gli elettrodomestici a seconda delle esigenze e del numero dei componenti del nucleo famigliare così come è altrettanto importante che gli elettrodomestici vengano installati dall'azienda che costruisce la cucina, perché un montaggio scorretto compromette il loro buon funzionamento e a volte li priva della garanzia delle case costruttrici.

Electrical appliances. A correct choice of appliances equipped with safety systems and low energy consumption (class A). It is important to measure the number of appliances in relation to the family's requirements and how many members there are in the family. It is just as important to have the appliances installed by a qualified installation company. A bad installation could jeopardize their functioning correctly and void the guarantee.

Les appareils électroménagers. Il faut choisir des appareils électroménagers dotés d'un système de sécurité et à basse consommation d'énergie (classe A) selon les besoins de la famille. Il est préférable de les faire installer par l'artisan qui installe la cuisine, car une mauvaise installation pourrait compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

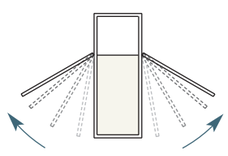
Il forno. I forni possono essere elettrici o a microonde. I forni elettrici per la loro molteplicità di funzioni, per la loro resistenza, per la loro sicurezza e per l'elevato grado di tecnologia raggiunta sono tra i più diffusi, ma nel momento dell'acquisto occorre valutare attentamente come sarà utilizzato: è inutile ed assolutamente antieconomico acquistarne uno con tante funzioni se poi non sarà sfruttato completamente; l'unico risultato sarà quello di avere speso molto di più nell'acquisto e di aver aumentato notevolmente il rischio di rotture indesiderate, quindi... meglio acquistarne uno su misura per se stessi. **I forni a microonde**, invece, sono consigliati per coloro che non hanno tempo a disposizione per cucinare ed inoltre sono particolarmente utili per scongelare rapidamente i cibi congelati.
The oven. Ovens can be electric or microwave. Electric ovens have a multitude of functions and are also soil resistant, safe and incorporate a high level of technology. Because of the wide variety available it would be the best to take care when choosing an appropriate oven. For example, it would be useless and expensive to purchase a multi-function oven without making the most of such functions, then ending up having spent a lot more initially and also increasing the risk of service and parts costs. Naturally, it would be much wiser selecting an oven that meets one's needs. **Microwave ovens** are recommended for those with little time for cooking and particularly useful for defrosting frozen foods in little time.
Le four. Ils peuvent être électriques ou à microondes. Les fours électriques sont les plus répandus grâce à la multitude des fonctions, à leur résistance, à leur sûreté ainsi qu'à leur haut degré de technologie. Pendant l'achat il faut évaluer objectivement l'emploi du four: il est inutile d'acheter un four avec une multitude de fonctions si la plus part du temps elles ne seront jamais utilisées. Il est préférable d'acheter un four qui vous corresponde. **Les fours micro-ondes** sont conseillés au contraire aux personnes qui n'ont pas le temps de cuisiner. Ils sont très utiles pour décongeler rapidement les aliments.

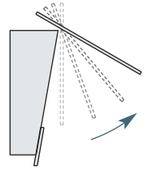
Le qualità di una buona cucina.
The specs of a good kitchen.
Les qualités d'une bonne cuisine.

Il piano cottura. I piani di cottura possono essere alimentati a gas o elettricamente. Naturalmente, dopo aver scelto quello esteticamente gradevole e di dimensione adeguata alle proprie esigenze, bisogna tenere conto del grado di praticità e sicurezza ed in particolare essi devono rispondere ai seguenti requisiti: a) devono essere dotati di valvola di sicurezza, la quale impedisce la fuoriuscita del gas in caso di spegnimento di fiamma o di apertura accidentale di una manopola; b) devono avere griglie assolutamente stabili e lavabili in lavastoviglie; c) i bruciatori, nei quali avviene una vera e propria combustione (quindi con emissione di monossido di carbonio, gas estremamente tossico), devono essere a fiamma pura, studiati appositamente per migliorare il processo di combustione e ridurre gli sprechi. Il piano cottura curvo in acciaio, nella foto in alto, è un brevetto Pedini.
The hob. The hobs can be powered by gas or electricity. Of course, after selecting the aesthetically pleasing and appropriate size for your needs, you have to take into account the degree of practicality and safety. In particular they must meet the following requirements: a) must be equipped with safety valve, which prevents leakage of gas in case of flame or accidental opening of a knob; b) must have stable grills washable in dishwasher; c) the burners, where the real combustion occurs, must be made as "a pure flame", specifically designed to improve the combustion process and reduce waste. The curved steel hob, in the pictured above, is a Pedini patented appliance.

La plaque de cuisson. Les plaques peuvent être alimentées par le gaz ou l'électricité. Bien sûr, après avoir sélectionné l'esthétique agréable et la taille adaptée à vos besoins, vous devez prendre en compte le degré de fonctionnalité et de sécurité en particulier, ils doivent répondre aux exigences suivantes: a) il doit être équipé d'une soupape de sécurité qui empêche les fuites de gaz en cas de flamme qui s'éteint ou d'une ouverture accidentelle d'un bouton; b) il doit avoir des grilles absolument stables et qui puissent être lavées en lave-vaisselle; c) le brûleur, dans lequel se produit une combustion (donc émission de monoxyde de carbone, gaz extrêmement toxique), doit être réglé de manière à obtenir une flamme pure, spécialement conçu pour améliorer le processus de combustion et réduire les déchets. La plaque de cuisson en acier courbé, photo ci-dessus, est un brevet Pedini.

La cappa aspirante. In cucina, a causa della attività che vi si svolge, si producono vapori, grassi, odori e gas di combustione vari, anche tossici, per cui occorre aspirarli e portarli all'esterno; questa funzione si ottiene utilizzando cappe aspiranti, che adeguatamente collegate con l'esterno attraverso un condotto precedentemente previsto, assicurino il giusto ricambio d'aria nel locale. La capacità di aspirazione di una cappa è data da un buon motore e da una corretta progettazione del condotto esterno, infatti non bisogna dimenticare che ad ogni curva di 90° si ha un abbattimento della capacità aspirante di circa il 15%, per cui tanto più l'evacuazione avviene per linea retta, tanto più l'impianto è efficiente. Il motore della cappa deve avere una capacità aspirante di almeno 450 mc/h ed é assolutamente inutile se non collegata con l'esterno.
The hood. During food preparation and cooking vapour, grease, odours and various combustion gases - even toxins are produced. It is therefore necessary to extract these vapours and take them outside. This function is obtained by using extractor hoods, which are connected with the outside through a duct, ensuring the proper air circulation in the room. The suction capacity of a hood is given by a good engine and by a proper design of the outer duct. The engine hood must have a suction capacity of at least 450 cm/h and it is absolutely useless unless connected to the outside.
La hotte. Dans la cuisine, en raison de la cuisson, se dégage de la vapeur d'eau, de graisse, d'odeurs et de divers gaz de combustion, même toxiques, il est donc nécessaire de les aspirer et de les expulser à l'extérieur, cette fonction est obtenue en utilisant des hottes aspirantes qui évacuent vers l'extérieur par un conduit prévu et assurent la circulation de l'air dans la pièce. La capacité d'aspiration d'une hotte est donné par un bon moteur et par une réalisation appropriée du conduit externe, on ne doit pas oublier que à chaque coude de 90° il ya une réduction de la capacité d'aspiration d'environ 15%, donc plus l'évacuation est réalisée en ligne droite, plus le système est efficace.





La lavastoviglie. Questo elettrodomestico è ormai presente in quasi tutte le case, e grazie ai notevoli miglioramenti tecnologici ai quali è stato sottoposto, è diventato una macchina silenziosa, pratica, affidabile con bassi consumi, sia elettrici, sia d'acqua. Si consiglia di non badare troppo al costo, perché un buon acquisto oggi Vi ripagherà nel tempo; la Pedini consiglia di acquistare un elettrodomestico di classe energetica A++ e che abbia un livello di rumorosità il più basso possibile. Le performance dell'elettrodomestico si possono leggere nell'etichetta energetica che ogni rivenditore vi può mettere a disposizione. Inoltre si consiglia di acquistare una lavastoviglie dotata di "Acquastop": un dispositivo che evita eventuali perdite d'acqua.

The dishwasher. This appliance is now present in most homes, and thanks to remarkable technological improvements has become a silent, practical and reliable machine, with low power consumption, both with electric and with water. We do not recommend paying too much attention to the cost, because a good buy today will pay off in time. Pedini suggests to buy an appliance energy class A++ with a noise level as low as possible. The performance of the appliance can be read in the energy label that every retailer can provide you. The "aquastop" device prevents any water leaks.

Le lave-vaisselle. Cet appareil est maintenant présent dans presque toutes les maisons, et grâce aux améliorations technologiques remarquables auxquels il a été soumis, il est devenu une machine silencieuse, pratique, fiable avec une faible consommation d'énergie, d'électricité et d'eau. Nous préconisons de ne pas prêter trop d'attention au coût, car un bon achat aujourd'hui portera ses fruits dans le temps. Pedini recommande acheter une classe énergétique de l'appareil A++ avec un niveau de bruit aussi bas que possible. Les performances de l'appareil peuvent être lues sur l'étiquette énergétique que chaque détaillant peut vous offrir. Aussi, vous pouvez acheter un lave-vaisselle avec "Acquastop", un dispositif qui empêche toute fuite d'eau.

La macchina espresso integrabile. Completamente in acciaio e ad incasso,visivamente si integra perfettamente con gli altri elettrodomestici della cucina. Offre prestazioni professionali e massima praticità garantite dalla doppia caldaia, dalla possibilità di macinare il caffé al momento, dalla regolazione automatica della temperatura, dal duplice funzionamento: con cialde o con caffé macinato, dalle tre impostazioni: caffé ristretto, normale o lungo e dalla cassetta estraibile pratica ed igienica.

The built-in espresso machine. Completely steel and built-in, it visually integrates perfectly with the other kitchen appliances. Offers professional performance and maximum convenience guaranteed by the double boiler, the possibility to grind the coffee at the time of usage, the automatic temperature control, the dual operation available: with pods or ground coffee, and three settings: strong, regular or long coffee and the removable drawer, practical and hygienic.

La machine à café intégrée. Entièrement en acier et à encastrer, s'intègre visuellement parfaitement avec les autres appareils de cuisine. Offre des performances professionnelles et de commodité maximale garantie par la double chaudière, la capacité à moudre le café à la demande, le contrôle automatique de la température, la double fonctions: avec des gousses ou du café moulu selon trois paramètres: le café fort, régulier ou long, avec petit conteneur amovible pratique et hygiénique.

Il frigorifero. È l'elettrodomestico più importante in cucina, poiché è responsabile della conservazione del cibo. La scelta va fatta in base a criteri che tengano conto del numero di componenti del nucleo famigliare, delle abitudini alimentari, della frequenza della spesa, del giusto rapporto fra la capienza del frigo e quella del freezer, ed inoltre, ultimo della lista ma primo forse per importanza, del consumo energetico. È utile visionare l'Energy Label del frigorifero, che altro non è che il suo documento di identità con tutte le sue caratteristiche; su di esso vi sono indicati classe energetica (che va dalla A++ alla G, dove la A++ identifica bassi consumi e la G alti consumi), consumi annui, rumorosità, capacità di raffreddamento e conservazione, volume misurato in litri suddiviso per alimenti freschi e congelati. La capacità di congelamento è contraddistinta con delle stellette che vanno da 1 a 4; naturalmente più è alto il numero di stelle, più il congelatore è performante.

The refrigerator. It is the most important appliance in the kitchen, since it serves to food preservation. The choice should be made according to criteria that take into account the number of members of the household, eating habits, frequency of grocery shopping, proper relation between fridge / freezer capacity, and, last but not least, the energy consumption. It is useful to view the Energy Label of the refrigerator, where are given energy class (ranging from A++ to G, where A++ identifies low power consumption and the G the highest), annual consumption, noise, cooling capacity and conservation, volume measured in liters divided by fresh and frozen foods. The freezing capacity is marked with the stars ranging from 1 to 4; a higher the number of stars stands for a high reliable freezer.

Le réfrigérateur. C'est l'appareil le plus important dans la cuisine, car il est le garant de la conservation des aliments. Le choix doit être fait en fonction de critères qui prennent en compte le nombre de membres de la famille, les habitudes alimentaires, la fréquence des achats, la relation appropriée entre la capacité du réfrigérateur et le congélateur, et aussi, dernier sur la liste mais également important, la consommation d'énergie. Il est utile de consulter l'étiquette énergétique du réfrigérateur, qui n'est rien d'autre que sa carte d'identité avec toutes ses caractéristiques; ici vous trouvez la classe énergétique (allant de A++ à G, où A++ identifie faible consommation d'énergie et G haute consommation), la consommation annuelle, le bruit, la capacité de refroidissement et de conservation, le volume mesuré en litres divisé par les produits frais et surgelés. La capacité de congélation est marquée avec des étoiles allant de 1 à 4; naturellement plus d'étoiles sont présentes, plus le congélateur est performant.

Le cantinette integrabili. Il gusto sempre al giusto grado. Pedini propone la soluzione con anta vetro per permettere la visione totale del contenuto interno. Questi elettrodomestici sono l'espressione più avanzata della conservazione, ricreano le condizioni ottimali per il mantenimento dei vini di pregio permettendo loro il miglior invecchiamento. Sono dotate di ante con doppio isolamento e di regolatore per la temperatura.

Wine Cooler. Pedini provides a range of wine coolers designed to create the ideal conditions for storing wine. Both integrated and free standing options with glass doors for visibility are available.

Les caves à vin intégrées. Le goût toujours au bon degré. Pedini propose la solution avec porte vitrée pour permettre de voir ce qu'il y a dedans. Ces électroménagers sont l'expression la plus avancée de la conservation, pour récréer les conditions optimales des vins, pour les faire vieillir dans d'excellentes conditions. Elles ont des portes avec double isolation et de régulateur de la température.

Comodità, ordine, ergonomia. La composizione di una buona cucina richiede scelte attente e mirate, in risposta alle diverse esigenze che derivano anche dal carattere, dall'età, dai programmi di vita. L'assoluta funzionalità dei singoli complementi, l'alto livello tecnologico di ogni elemento, l'efficienza e l'affidabilità di ogni singola attrezzatura, qualificano e rendono unico questo importante ambiente della casa.

Versatile, organized and ergonomic storage. Creating a good kitchen requires careful and appropriate choices based on different requirements that derive from age, personality, and lifestyle. 'Absolute Functionality' emphases on technology means that every element of the kitchen has the highest level of reliability, efficiency and quality, recognizing the kitchen as one of the most important rooms in the house.

Confort, order, ergonomie. La composition d'une excellente cuisine demande des choix scrupuleux et étudiés afin de satisfaire plusieurs exigences dues au caractère, à l'âge et aux modes de vie. Les differents aménagements des compléments, le haut niveau technologique de chaque élément, l'efficacité et la fiabilité des équipements, qualifient et rendent unique la pièce la plus importante de la maison.

Comodità, ordine, ergonomia.
Versatile, organized
and ergonomic storage.
Confort, ordre, ergonomie.

PRACTICALITY

Tutte le soluzioni ottimizzano l'ordine nel segno della regolarità e dell'organizzazione non solo visiva. L'interno dei cassetti è attrezzabile con specifici accessori che consentono di suddividere lo spazio, creando un posto per ogni cosa. Mentre i cestoni ad estrazione totale permettono posizioni corrette, poiché il contenuto è a vista, in ordine e a portata di mano.

> All solutions optimise the order and regularity in the name of organisation, not only visual. The inside of the drawers can be equipped with specific accessories that enable you to divide the space, creating a place for everything. The fully extractable deep drawers allow a correct posture, because the content is visible, in order and handy.

> Toutes les solutions optimisent l'ordre et la régularité dans la volonté de l'organisation pas seulement visuelle. L'intérieur des tiroirs peut être équipé avec des accessoires spécifiques qui vous permettent de diviser l'espace, créant un espace pour chaque chose. Les paniers pleine extraction permettent des positions correctes, le contenu est visible, en ordre et à portée de main.

Comodità, ordine, ergonomia.
Versatile, organized
and ergonomic storage.
Confort, ordre, ergonomie.

I **cestelli estraibili sottolavello**. Le basi-lavello sono dotate di un cestone accessoriato con vaschette in materiale plastico, asportabili e lavabili, per contenere spugne e detersivi vari.
The pull-out baskets under the sink. These cabinets have a deep drawer equipped with plastic trays, removable and washable, to contain sponges and various detergents.
Les coulissants sous l'évier. Les bas sous évier sont équipés d'un coulissant équipé des bacs en matière plastique, amovibles et lavables pour contenir les éponges et les divers détergents.

I **cestoni estraibili**. Accedere all'interno dei mobili, soprattutto nella parte bassa di essi diventa estremamente disagevole, per cui è bene prevedere cestoni estraibili che consentano di prelevare con facilità gli oggetti, evitando pericolose inclinazioni del corpo.
The removable baskets. To access the inside of the furniture, especially in the lower part, becomes extremely inconvenient, so it is good to provide removable baskets that allow the drawing of objects with ease, avoiding dangerous movements of the body.

Les coulissants. L'accès à l'intérieur du meuble en particulier dans la partie inférieure devient extrêmement gênant, il est donc bon de fournir des coulissants extractibles qui permettent de prendre les objets avec facilité, en évitant les dangereuses postures du corps.

L'illuminazione interna dei cassettoni. È sufficiente l'apertura del cassettone per fare accendere automaticamente una lampada, posizionata lungo la struttura superiore del mobile. Illumina perfettamente l'interno garantendo un'ottima visibilità.
The inner lighting of cabinets. The opening of the drawer automatically turns on a lamp, positioned along the upper structure of the cabinet. Perfectly illuminates the interior ensuring excellent visibility.
L'éclairage intérieur des coulissants. Il suffit d'ouvrir le tiroir pour allumer automatiquement la lampe, positionné en haut dans la largeur de la structure du meuble. Elle éclaire parfaitement l'intérieur en assurant une excellente visibilité.

Le basi con cassetti e cestoni attrezzati. Per ridurre il tempo di lavoro è importante avere tutti gli attrezzi in ordine e a portata di mano in poco spazio. Per questo la Pedini offre una vasta e diversificata gamma di accessori da inserire all'interno di cassetti e cestoni che, sfruttando al meglio gli spazi disponibili, permettono di avere ogni cosa al posto giusto e in perfetto ordine.

The base units with drawers and deep drawers equipped. If it is important to have everything at your finger tips – Pedini offers a wide range of high quality accessory inserts for drawers which maximizes the space available allowing each and every utensil its own place and all in perfect order.

Les bas avec tiroirs et coulissants équipés. Il est important d'avoir tout à portée de main, en ordre, dans peu d'espace. C'est possible si l'on aménage les espaces disponibles de la meilleure façons. Pedini offre une vaste gamme d'accessoires à insérer dans les bas tiroirs qui exploitent au mieux l'espace et permettent un rangement optimum.

Argomenti che rendono semplice il lavoro in cucina. Tutte le soluzioni ottimizzano l'ordine, l'interno dei cassetti è attrezzabile con specifici accessori che consentono di suddividere lo spazio creando un posto per ogni cosa. Guide ad estrazione totale, sponde in acciaio inox, bloccaggio a fine corsa nel rispetto delle norme CEE.

Topics making the cooking easier. All the solutions optimize tidiness, the drawer can be equipped with accessories that divide the space into different components, creating a place for everything. Fully extractible sliding rails, stainless steel drawer sides, incorporated "block" mechanism (CEE directive).

Eléments qui facilitent le travail dans la cuisine. Toutes les solutions optimisent l'ordre, l'intérieur des tiroirs est pourvu d'accessoires spéciaux qui permettent de créer des séparations, créant un espace très ordonné. Coulisses à extraction totale, chants en acier inox frein à fin ouverture dans le respect des règles CEE.

Cassetti e cassettoni possono essere dotati di un tappetino in gomma atossica che oltre a facilitare la pulizia, evita eventuali abrasioni sul fondo provocate dal movimento del contenuto nelle fasi di apertura e chiusura.

All drawers can be provided with a non-toxic anti-sliding rubber mat which facilitates cleaning and avoids eventual abrasions on the bottom of the drawer, which would otherwise appear from the continuous movement of the contents during the opening and closing procedure.

Les tiroirs peuvent être équipés d'un tapis antidérapant en gomme non toxique qui vous aide dans le nettoyage et qui évite toute abrasion du fond provoqué par le mouvement du contenu pendant son ouverture et sa fermeture.

_Tutto si scompone e si ricompone come un puzzle. Le pattumiere per la raccolta differenziata offrono notevoli servizi, praticità assoluta di utilizzo, ottimizzazione degli spazi che testimoniano l'attenzione di Pedini per l'ambiente, per tutte quelle possibili soluzioni che si traducono in suggerimenti per un'alta qualità della vita in cucina.
_Everything assembles like a puzzle. The dustbins for recycling services offer significant, absolute practicality of use, optimization of space that testify the attention of Pedini for the environment, for all the possible solutions for a high quality of life in the kitchen.
_Tout se démonte et se remonte comme un puzzle. Les poubelles pour les services de recyclage offrent un service important, pratique d'utilisation et optimisant l'espace, ils témoignent l'attention de Pedini pour l'environnement, multipliant les solutions adéquates assurant une meilleure qualité de vie dans la cuisine.

ECO FRIENDLY

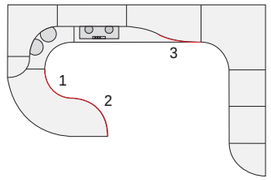
La raccolta differenziata > The separate collection > La récolte différenciée.

Per chi desidera effettuare una scrupolosa raccolta differenziata, Pedini propone molteplici soluzioni ad estrazione totale e in diverse larghezze: 60/90/120, per la gestione sia di pochi che di alti quantitativi di rifiuti.

For those who wish to make a separate collection Pedini offers multiple solutions and sizes: width 60/90/120, for all household demands.

Pour ceux qui veulent maintenir une récolte scrupuleuse, Pedini offre des solutions multiples avec extraction complète et en différentes largeurs: 60/90/120, pour la gestion de petites et grandes quantités de déchets.

Comodità, ordine, ergonomia.
Versatile, organized
and ergonomic storage.
Confort, ordre, ergonomie.



1

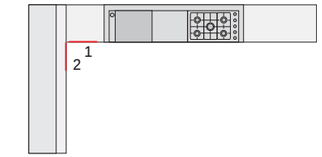
L'angolo curvo. Lo spazio è totalmente utilizzato, attrezzato con cestoni estraibili. Si tratta di una dispensa vera e propria.
The curved corner. The space is used in full, equipped with pullout drawers. It is a real pantry.
L'angle équipé. L'espace est entièrement utilisé, équipé de tiroirs extractibles. Il s'agit d'un vrai meuble de rangement.

2

Il terminale convesso. Una soluzione estetica piacevole e funzionale: il terminale si arrotonda, acquista morbidezza senza togliere spazio alle necessità del contenere.
The convex terminal. An aesthetic, pleasant and functional solution; the terminal rounded-off acquires a soft look without reducing the internal storage capacity.
Le bas de terminaison convexe. Une solution esthétique agréable et fonctionnelle: le bas de terminaison s'arrondi, devient plus doux sans enlever de l'espace de rangement.

3

I pensili curvi. Anche i pensili seguono l'andamento curvo delle basi, aumentando così la profondità e lo spazio interno per il contenere.
The curved wall units. The wall units follow the shape of the curved base units, increasing the depth and the internal space available for storage.
Les éléments hauts galbés. Même les éléments hauts suivent les courbes des éléments bas galbés, en augmentant ainsi la profondeur et l'espace intérieur pour le rangement.



1

2

L'angolo attrezzato. Non si assumono posizioni scorrette con queste nuove soluzioni Pedini: aprendo l'anta, il cestello si sposta di lato facilitando l'accesso al vano, mentre i ripiani fissati all'anta si alternano a quelli interni, offrendo una eccezionale capacità di movimento e di contenimento.
The equipped corner. Incorrect postures are not possible with these new solutions: by opening the door, the basket moves to the side facilitating access to the compartment, while the shelves fixed to the door alternate with the internal ones, offering an exceptional ability of movement and storage.
L'angle équipé. Plus de postures, de positions incorrectes, avec les nouvelles solutions Pedini: à l'ouverture de la porte le coulissant se déplace de coté pour faciliter l'accès au compartiment, tandis que les étagères fixées sur la porte s'alternent à celles internes, offrant une capacité de mouvement et de rangement exceptionnelle.

Contenitori con serrande. Sono pensati per contenere piccoli elettrodomestici, dotati di serrande in alluminio, con fermo di fine corsa che garantisce una chiusura morbida, prevedono all'interno una presa elettrica.
Shutters. Designed to hold small appliances, the aluminum shutters have an end stop that guarantees a soft closing. An electrical socket can be placed on the back.
Meubles rideaux. Ils sont conçus pour ranger les petits appareils, équipés de volets en aluminium, avec une butée qui garantit une fermeture douce, à l'intérieur est prévue une prise électrique.

Pocket doors. Grazie ad un innovativo ed efficace sistema di apertura, le ante si aprono, si ripiegano su se stesse e scomparendo lateralmente creano la visione totale del contenere.
Pocket doors. Thanks to an innovative and effective system the doors open, fold back on themselves and hide laterally creating the total vision of content.
Pocket doors. Grâce à un système innovant et d'ouverture pratique, les portes s'ouvrent et se replient sur elles-mêmes disparaissant latéralement et offrant une visibilité totale du rangement intérieur.

Aperture Pocket doors > Pocket doors opening > Ouverture Pocket doors

Comodità, ordine, ergonomia.
Versatile, organized
and ergonomic storage.
Confort, ordre, ergonomie.

STORAGE

I mobili dispensa. Come grandi quinte, i mobili-dispensa, sono concepiti per proporre una visione architettonica della cucina e contenere anche l'impossibile. **Il sistema Complanare** è dotato di due ante a scorrimento orizzontale su un perfetto sistema di guide. Ergonomico e pratico, riduce al minimo lo spazio d'ingombro, si apre facilmente con la pressione di una mano rendendo tutto l'interno immediatamente visibile.
The storage pantries. The pantry is designed be an architectural vision in the kitchen. The sliding **complanare system** is equipped with two doors to slide horizontally on a perfect system of guides. Ergonomic and practical, minimises the space occupied by the sliding doors, opens easily with the push of a hand making the whole interior immediately visible.
Les meubles de rangement. Comme de grandes baies coulissante, les meubles de rangement sont conçus pour proposer une vision architecturale de la cuisine et contient également l'impossible. Le **système complanare** est équipé de deux portes coulissantes avec un système parfait de guidage. Ergonomique et pratique, avec un encombrement réduit, elles s'ouvrent facilement avec la pression d'une main rendant l'intérieur totalement et immédiatement visible.

Comodità, ordine, ergonomia.
Versatile, organized
and ergonomic storage.
Confort, ordre, ergonomie.

La colonna ad angolo curvo. Con totale semplicità e razionalità risolve il problema di spazio e contenere, è attrezzata con cestelli a rotazione di 360° che coniugano innovazione ed ergonomia.
The curved corner tall unit. With simplicity and rationality it solves the problem of space and storage, equipped with a 360° rotation baskets that combine innovation and ergonomics.
La colonne d'angle galbée. Avec simplicité et rationalité elle résout le problème de l'espace et du rangement, elle est équipée avec des paniers de rotation à 360° qui combinent innovation et ergonomie.

Colonna Tandem. Tecnicamente all'avanguardia, consente un facile accesso al contenuto per mezzo dei praticissimi ripiani interni che all'apertura, scorrendo automaticamente, si avvicinano all'utente.
Tandem tall unit. Technically advanced, easy access to contents, through the very practical shelves that open, automatically scrolling, bringing everything inside out to you.
Colonne Tandem. Techniquement à l'avant-garde, l'accès à l'espace de rangement est facilité grâce aux étagères intérieures très fonctionnelles qui, à l'ouverture, se rapprochent de l'utilisateur en coulissant automatiquement.

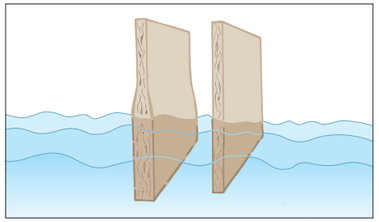
La colonna estraibile. Aumenta la capienza e facilita l'accesso a quanto vi è contenuto. Il sistema di scorrimento è silenzioso, collaudato, e non richiede sforzo.
The pull-out storage pantry. The space and access to its contents is increased. The sliding system is silent and tested and requires minimal effort.
La colonne garde-manger extractible. Elle augmente la capacité de stockage et facilite l'accès aux provisions qu'elle contient. Le système de glissières est silencieux, testé et ne demande pas d'efforts.

La colonna portascope. L'organizzazione interna dello spazio accoglie oggetti e attrezzi di pulizia anche molto ingombranti. Le superfici sono lavabili e resistenti agli acidi.
The broom closet. The internal subdivision of the space allows storing even the largest cleaning equipment. The surfaces are washable and acid resistant.
La colonne porte balais. Les compartiments à l'intérieur de la colonne permettent d'accueillir les objets et les outils de nettoyage encombrants. Les surfaces sont lavables et résistantes aux acides.

L'angolo dispensa. La colonna nello spazio ad angolo è attrezzata con ripiani e cestelli estraibili indipendenti, la sua capacità contenitiva è notevole.
The corner tall unit. The corner tall unit is equipped with shelves and pull-out baskets. Its storage capacity is remarkable.
L'angle de rangement. La colonne d'angle est équipée d'étagères et paniers extractibles indépendants. Sa capacité de rangement est remarquable.

I cestelli estraibili. In acciaio, ad estrazione totale, aumentano notevolmente le capacità del mobile. Sono altamente ergonomici, rappresentano una soluzione più funzionale perché rendono più semplice il raggiungimento dei prodotti contenuti.
Pull-out baskets. Total retractable stainless steel roll-outs, they baskets extend forward for easy use and access.
Les coulissants amovibles. En acier, ils augmentent la capacité du meuble. Ils sont très esthétiques, ils représentent une solution fonctionnelle et ils permettent d'accéder facilement aux produits contenus.

Colonna Convoy. Questa inconsueta "soluzione contenitiva", dai movimenti finalizzati per la massima praticità, nasce dalla continua attenzione di Pedini all'evoluzione ed ai cambiamenti del modo di vivere e di concepire lo spazio cucina oggi.
Convoy tall unit. This unique unit uses a clever mechanism to ensure that both practical and functional elements of the kitchen are provided for and is essential to meet the demands of our changing lifestyles.
Colonne Convoy. Cette armoire insolite de grande contenance pour une solution de rangement simple, suit l'évolution de notre façon de vivre et se veut l'image de la cuisine d'aujourd'hui.

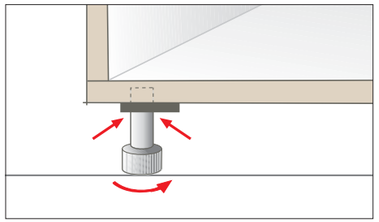


La prova dell'acqua. > The water test > L'essai de l'eau

Un pannello normale immerso in acqua si gonfia e si degrada. Non succede al pannello idrorepellente utilizzato per le cucine Pedini.

A normal panel submerged in water swells up and deteriorates. This does not happen to the water repellent panels used in Pedini kitchens.

Un panneau conventionnel plongé dans l'eau gonfle et s'abime. Cela ne se produit pas dans le panneau hydrofuge utilisé pour les cuisines Pedini.

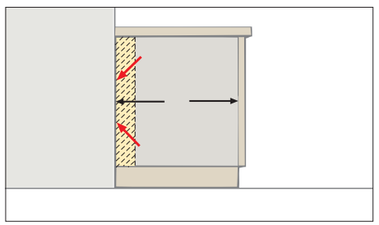


I piedini in metallo > Metal feet > Les pieds en métal

Reggono pesi notevoli e sono regolabili in altezza per un perfetto livellamento del mobile.

Metal feet can support incredible weight and their height can be adjusted allowing each element to be perfectly leveled.

Ils soutiennent un poids considérable et peuvent être réglés en hauteur afin d'obtenir une horizontalité parfaite du meuble.

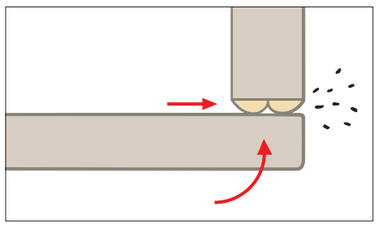


Il vuoto sanitario > The hygienic gap > Le vide sanitaire

Si tratta di uno spazio profondo 4,5 cm in corrispondenza della schiena del fusto. Serve al passaggio di tubature e condutture elettriche, ecc. Ma anche ad arieggiare il retro del mobile, mantenendolo asciutto e salubre.

There is a space of 4,5 cm deep at the back of each unit carcass. It serves for the passage of pipes and electrical ducts etc. But it also serves to aerate the back of the cabinet, keeping it dry and healthy.

Il s'agit d'un espace de profondeur 4,5 cm en correspondance de l'arrière du caisson. Il sert pour le passage de la tuyauterie, conduits électriques etc., mais aussi pour aération de l'arrière du meuble, en le préservant de l'humidité.



Il bordo parapolvere > The anti-dust rubber edge > Le chant anti-poussière

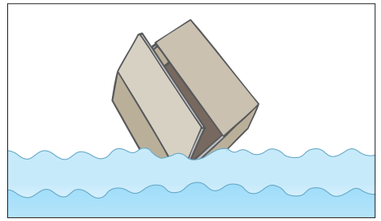
Un bordo in gomma è inserito nel perimetro del fusto lungo tutta la battuta dell'anta. Serve a impedire l'entrata della polvere e ad attutire la chiusura.

A rubber edge is applied on the perimeter of the carcass. It serves to prevent the entry of dust and to cushion the closing.

Un chant en caoutchouc est inséré dans le périmètre du caisson ou touche la porte. Il sert à empêcher l'entrée de poussière et à amortir la fermeture de la porte.

THE QUALITY

Le qualità nascoste. Il fusto contenitore, sia base che pensile, è l'elemento strutturale della cucina. Su esso vengono montati tutti i componenti: piedini, cerniere, ante, tops, dotazioni interne, attacchi metallici. E in esso vanno inseriti gli elettrodomestici. Quindi la sua resistenza deve essere garantita per tutta la vita della cucina.
The hidden qualities. The main box, be it a base or a wall unit, is a main structural element of the kitchen. All the components are mounted to it: feet, hinges, doors, tops, internal accessories, metal attachments and all the appliances are fitted to it; therefore its structural integrity must be guaranteed for the kitchen's entire life span.
Les qualités cachées. Le caisson, soit bas soit haut, est l'élément structurel de la cuisine. Sur celui-ci on monte tous les éléments: pieds, charnières, portes, plans, équipements internes, crochets métalliques. Les appareils électroménagers, aussi, sont insérés dans le caisson. Sa résistance, donc, doit être garantie pour la durée entière de la cuisine.

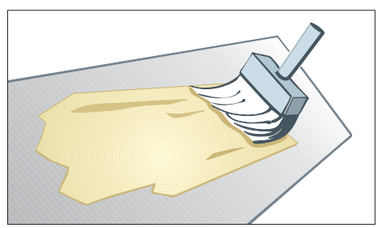


La struttura > The box > Le caisson

Il pensiero che il fusto possa essere costruito con materiali scadenti, perché parte non in vista e quindi di minore importanza, è il più sbagliato che ci sia. La Pedini impiega pannelli di legno riciclato, idrofugo V 100, nobilitato melaminico (120 gr/mq) con la più bassa emissione di formaldeide in assoluto, spessore 18 mm, nel rispetto delle normative europee.

The idea that the box can be built with poor quality materials because it remains out of sight and so must be less important, could not be further from the truth. Pedini uses post consumption recycled wood panels, water resistant, improved melamine V100 (120 gT/mq) class E1, according to EEC norms.

L'idée selon laquelle le caisson est constitué par des matériaux de mauvaise qualité parce qu'il n'est pas conçu pour être visible – et donc moins important – n'est pas correcte. Pedini utilise des panneaux en bois recyclé, hydrofuge V100, mélaminé (120gr/mc) avec la plus basse émission de formaldéhyde en absolu, conformément aux dispositions de loi européennes.



I collanti > Glues > Les colles

La qualità della colla impiegata nell'unione dei bordi con il pannello è di fondamentale importanza per impedire l'accesso all'acqua e al vapore. Alla Pedini vengono utilizzati termocollanti igroreattivi e termoresistenti capaci di sopportare temperature dai -70° ai +150°. Resistenti all'acqua e al vapore grazie alla reazione chimica di reticolazione che ne impedisce il distacco.

The quality of the glue used in joining the borders to the panel is of fundamental importance in blocking the access of water and vapor. Pedini uses thermal and heat resistant glues that are able to sustain temperatures that range from –70° to +150°.

La qualité de la colle utilisée pour unir les chants aux panneaux est fondamentale afin de bloquer l'accès d'eau et vapeur. Pedini utilise des thermocollés résistants à l'humidité et à la chaleur, capables de supporter des températures entre -70° et +150°. Résistantes à l'eau et à la vapeur grâce à la réaction chimique qui empêche le décollement.

La battuta dell'anta > The door edge > La feuillure de la porte

Il bordo parapolvere generalmente poco impiegato, ma molto utile nonostante il costo, rende la chiusura dell'anta soffice, silenziosa ed a tenuta perfetta. > Dust seals are very useful despite their cost because they soften and muffle the door shutting motion and allow for a perfect seal of doors and drawers. > Généralement peu employé, mais très utile malgré le cout: le bord arrête poussière rend la fermeture de la porte douce, silencieuse et avec une tenue parfaite.

Le cerniere > The hinges > Les charnières

Il ruolo della cerniera è di grande importanza: deve essere solida, resistente all'uso, di facile regolazione. Nessun risparmio è consentito su di essa, né per qualità né per quantità. Proprio come fa la Pedini, con cerniere ad aggancio rapido, tripla regolazione, chiusura amortizzata, con apertura a 110° e 170°, protette in bagno galvanico per resistere a vapori e agenti chimici. Collaudate per 200.000 aperture e certificate da LGA secondo la normativa tedesca. > The role of the hinge is of great importance: it must be hard, wear-resistant and easy to adjust. No cost savings are allowed upon it, nor the quality or quantity. This is just how Pedini does it. Hinges with quick fit , triple adjustment, soft-closing system and opening from to 110° and 170°, protected in a galvanic bath to withstand vapours and chemicals. Tested up to 200,000 openings and certified by LGA according to German law. > Le rôle de la charnière est d'une grande importance: elle doit être solide, résistante à l'usure, facile à régler. Aucune économie n'est autorisée, ni sur leurs qualités ni sur leurs quantités. Selon le choix de Pedini, qui utilise des charnières avec ajustement rapide, triple réglage, fermeture amortie avec ouverture à 110° et 170°, protégées dans un bain galvanique pour résister aux vapeurs et aux produits chimiques. Testé pour 200.000 ouvertures et certifié par LGA selon le droit allemand.

Frontali clipsabili > Clip-on drawer fronts > Façades à clips

I frontali dei cassetti sono facilmente smontabili con l'aiuto di un piccolo cacciavite. Questa operazione facilita la pulizia senza compromettere la solidità dei contenitori. > The drawer fronts are easily removable with the help of a small screwdriver. Such an operation helps the cleaning of the drawers without jeopardizing strength. > Les façades des tiroirs sont simples à démonter avec un petit tournevis. Cette opération facilite le nettoyage sans compromettre la solidité des tiroirs ou coulissants.

I cassetti, guide e parallelismo > The drawers and glides > Les tiroirs, coulisses et parallélisme

Cassetti e cestoni hanno sponde in acciaio (ad eccezione dei modelli Eko e Magika che sono in acciaio verniciato nero), chiusura con richiamo automatico, fermo di fine corsa, scorrimento dolce e silenzioso. L'estrazione è totale per un completo accesso, e sopportano un carico massimo di 50 Kg. Sono dotati di un sistema che permette l'estrazione parallela dei cassetti anche se all'interno il contenuto non è uniformemente distribuito. > Drawers and deep drawers have steel sides (except for models Eko and Magika which are black painted steel), soft close automatic, end stop, silent sliding. The extraction is complete for total access, and bears a maximum load of 50 kg. They are equipped with a system that allows the balanced extraction of the drawers also in case the content is not evenly distributed. > Tiroirs et coulissants ont les côtés en acier (sauf pour les modèles Eko et Magika qui sont en acier peint en noir), butée de fin de fermeture automatique, fermeture douce, coulissant silencieux et sans effort. L'extraction est totale pour un accès complet, ils supportent une charge maximale de 50 kg. Ils sont équipés d'un système qui permet l'extraction en parallèle des tiroirs, même si le contenu à l'intérieur n'est pas réparti uniformément.

Gli zoccoli e i piedini > The plinths and legs > Les socles et les pieds

Gli zoccoli devono resistere all'acqua ed ai detersivi per pavimenti, essere indeformabili e facilmente amovibili per la pulizia sotto le basi. L'alluminio è adatto allo scopo, ma altrettanto valido è il materiale plastico. I piedini devono essere regolabili in altezza per un perfetto livellamento del mobile, e per sostenere pesi notevoli particolarmente resistenti. > The plinths should resist water and floor detergents, should be non-deformable and easily to be removed for cleaning purposes. Aluminium is good, but equally valid is the plastic material. These pins should be adjustable in height for a perfect leveling of the cabinet, and to support heavy weights. > Les socles doivent résister à l'eau et aux détergents pour sol, doivent être indéformables et être facilement enlevé pour le nettoyage sous les bas. L'aluminium est approprié à cet effet, mais également intéressant est le matériau plastique. Les pieds doivent être réglables en hauteur pour le nivellement parfait du meuble et résistants, pour supporter des charges lourdes.

La luce sottopensile > The undercabinet light > La lumière sous élément haut

Essendo i pensili la zona ideale per installare una fonte luminosa che integri sia la luce d'ambiente che quella centrale della cucina, proponiamo le luci fluorescenti ed a LED incassate nel fondo del pensile. Soluzione ottimale. Non stancano gli occhi, consumano meno energia e illuminano correttamente tutto il piano di lavoro. > The wall units are the ideal place to install a light source that integrates both the light of the room and of the kitchen. We propose fluorescent lights and LED lights recessed in the bottom of the cabinet are the optimal solution. They do not tire the eyes, use less energy and brighten up the work surface. > Les éléments hauts sont idéals pour l'installation d'une source de lumière qui se marie soit à lumière naturelle soit à celle, centrale de la cuisine; nous vous proposons les lumières fluorescentes et LED encastrés dans le fond du caisson. Une solution optimale. Les yeux sont protégés, la consommation d'énergie est réduite et tout le plan de travail est bien visible.

Le luci con sensore > The lights with sensor > Les lumières avec capteur

La lampada led è dotata di sensore che reagisce automaticamente alla presenza di persone, accendendo la lampada stessa. > The LED lamp is equipped with a sensor that automatically reacts to the presence of people, lighting the lamp. > La lampe LED est équipée d'un capteur qui réagit automatiquement à la présence de personnes, allumant la lampe.

La mensola luminosa > The light shelf > L'étagère lumineuse

Offre due servizi la bella mensola luminosa Pedini, il primo di utile contenimento, il secondo di sicura visibilità. Attrezzata con una lampada fluorescente che illumina senza disturbare gli occhi, compensa il cono d'ombra creato dall'illuminazione centrale, assicurando una perfetta visibilità. > This beautiful light shelf offers two services: useful containment and safe visibility. Equipped with a fluorescent lamp that illuminates without disturbing the eyes, compensates for the shadow cone created by the central lighting, ensuring perfect visibility. > La trés belle étagère lumineuse Pedini offre 2 services, le premier, c'est le rangement, le second la visibilité en toute sécurité. Équipée d'une lampe fluorescente qui s'allume sans éblouir, elle compense l'ombre créée par l'éclairage centrale, assurant une parfaite visibilité.

L'illuminazione interna dei cassettoni > Illuminated pan drawers > L'illumination intérieure des coulissants

È sufficiente l'apertura del cassettone per fare accendere automaticamente una lampada posizionata lungo la struttura superiore del mobile. Illumina perfettamente l'interno garantendo un'ottima visibilità. > To assist in visibility, deep drawers can be equipped with motion sensitive lighting solutions. > Il suffit d'ouvrir le coulissant pour allumer automatiquement une lampe à fluorescence, positionnée sur la structure supérieure du meuble. Elle éclaire parfaitement l'intérieur et garantit une visibilité optimale.

Lo schienale > The backsplash > La crédence

Per proteggere il muro principalmente nella zona cottura e lavaggio, lo schienale rappresenta un'ottima soluzione: risolve il problema dell'igiene e dà carattere e continuità estetica alla composizione. Tanti i materiali proposti: dal pratico acciaio al prezioso marmo, dal disinvolto laminato ai moderni marmi tecnici. > The main purpose of this panel is to protect the wall in the cooking and washing areas and represents an excellent solution. It assures hygiene and from aesthetic point of view, gives character and continuity to the overall design. Available in various finishes from practical stainless steel to precious marble or from a simple laminate to the more modern technical marbles. > Pour protéger le mur surtout dans la zone cuisson et lavage, la crédence est la solution incontournable: elle résout le problème hygiénique et donne du caractère et une continuité esthétique à l'ensemble. Plusieurs matériaux sont proposés: l'acier, très pratique, jusqu'au précieux marbre, le stratifié, et les marbres modernes reconstitués.

L'alzatina > The upstand > Le dosseret

Il suo ruolo è importante: creare una barriera stagna sia sul piano che sulla parete, impedendo ai liquidi di danneggiare le parti posteriori del mobile. Deve resistere al calore dei fuochi del piano cottura. > It performs the very important function of creating an air tight barrier on the surface and on the walls, impeding the liquids from damaging the rear parts of the unit. It must also resist the heat sent out by the cooking unit. > Sa fonction est importante, il crée une barrière étanche sur le plan ou sur la paroi, de sorte qu'aucun liquide ne puisse endommager les parties postérieures des meubles. Il doit résister à la chaleur des feux du plan de cuisson.

Basi sospese con sostegno collaudato > Suspended base units with tested support
> Bas suspendu avec soutien éprouvé

Le basi sospese, come i pensili, devono essere dotate di agganci collaudati e antiribaltamento, per resistere e garantire stabilità anche con pesi abbondanti. > The suspended base units, like the wall units, must be equipped with a tested hooking device to prevent forward tipping and guarantee stability with a heavy load. > Les bas suspendus, comme les éléments hauts, doivent être dotés de système de suspensions robustes, garantissant une très forte résistance de maintien compte tenue du poids exercé par le meuble et son contenu.

Attacco e barra reggipensile > Attachments and wall unit support bars
> Crochet et barre pour l'appui de l'élément haut

L'ancoraggio a parete del pensile deve resistere a qualsiasi sovraccarico. Allo scopo la Pedini adotta attacchi e barre testati dalla tedesca LGA con portata fino a 65 kg. > The unit wall anchoring must sustain any type of extra weight. To attain this Pedini uses attachments and bars tested by LGA for up to 65 kg. > L'accrochage de l'élément haut au mur doit résister à toutes les surcharges. Pour cette raison Pedini choisit des crochets et des barres testés par la maison allemande LGA, avec une portée allant jusqu'à 65 kg.

Ripiani con bordo anteriore antinfortunistico > Shelves with damage-proof edges
> Etagères avec chant antérieur de sécurité contre les accidents

I ripiani all'interno dei pensili non sono semplicemente appoggiati ai sostegni, ma sono dotati di un sistema di bloccaggio che garantisce una totale sicurezza. > The shelves within the units are simply applied to the top of the internal brackets and are equipped with a locking system for total safety. > Les étagères qui se trouvent dans les éléments hauts ne sont pas simplement posées sur les soutiens, mais sont dotées d'un système de blocage qui garantie une sécurité totale.

L'interno dello scolapiatti > The inside of the dish rack > L'intérieur de l'égouttoir

Dotato di griglie in acciaio inox, resistenti alla corrosione e garanzia di igiene assoluta. > Equipped with stainless steel grills, corrosion resistant and guarantee of absolute hygiene.> Equipé de grilles en acier inoxydable, résistant à la corrosion, il est garanti d'hygiène absolue.

Il vano sottolavello > The inside of the sink base > Le sous évier

Convivono con acqua e umidità. Per evitare ristagni, infiltrazioni, ed il rischio di deterioramento tutte le superfici interne vengono rivestite con un foglio di alluminio di alto spessore e senza fori. > Living with water and moisture. To avoid stagnation, infiltration, and the risk of deterioration all internal surfaces are coated with a sheet of aluminum of high thickness and without holes. > En contact avec l'eau et l'humidité. Pour éviter la stagnation, l'infiltration, et le risque de détérioration toutes les surfaces internes sont recouvertes d'une feuille d'aluminium d'une grande épaisseur et sans trous.

L'areazione del frigo > The fridge airing > L'aération du réfrigérateur

Il calore prodotto dal motore-compressore del frigo trova sfogo attraverso speciali prese d'aria nel mobile che lo contiene. In presenza di mensole soprafrigo, il foro di areazione (standard e gratuito nelle cucine Pedini) garantisce lunga vita all'elettrodomestico. > The heat produced by the fridge's motor compressor finds an exit in the special "air intakes" present on the unit that contains it. If there are shelves set above the fridge, the air intakes (standard and free in Pedini kitchens) guarantee a long life to the appliances. > La chaleur produite par le moteur-compresseur du réfrigérateur a son évacuation, grâce à des prises d'air spéciales dans le meuble qui le reçoit. Le trou d'aération, (standard et gratuit dans les cuisines Pedini), modifiable en hauteur, garantit une longue durée de vie à l'appareil électroménager.

Il linguaggio del colore.
The language of colour.
L'expression des couleurs.

THE COLOURS

Infinite le possibilità di personalizzazione cromatica per le cucine Pedini. Materiali diversi e molteplici cromie danno la possibilità di "creare" composizioni capaci di interpretare ogni tendenza e stimolare nuove idee. Notevole flessibilità quindi nelle scelte cromatiche, innumerevoli i toni del laminato, infinite le sfumature del laccato, tanti e lucenti i colori del cristallo. Mentre la classicità del legno viene reinterpretata scegliendo cromie e venature più o meno accentuate.

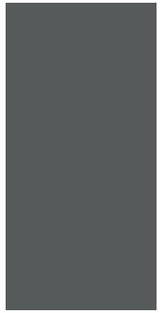
Pedini offers chromatic personalization in endless possibilities for the kitchens. Different materials and colours provide the possibility "of creating" designs that easily interpret every tendency and stimulate new ideas. Pedini offers significant flexibility in colour choice, innumerable tones of laminate, endless tones of lacquer and many shining colours of glass. The wooden doors also offer different colours and grains.

Les possibilités de personnalisation des cuisines Pedini sont illimitées. Les différents matériaux et les différentes couleurs vous offrent la possibilité de créer des implantations pouvant exprimer des gouts personnels et créer des nouvelles idées. Il y a beaucoup de flexibilité dans le choix des couleurs avec de nombreuses teintes de stratifié, de multiples nuances de laque, de nombreux coloris et brillants de verre. Enfin, le classicisme du bois est réinterprété avec des coloris et des striures novateurs.

struttura

Struttura > Structure > Structure

bianco


grigio scuro

_Costruita con pannelli di particelle di legno (UNI EN) in classe 1 (≤ 8 mg/100 g norma EN 120/95), idrorepellenti (V 100) con la più bassa emissione di formaldeide, spessore 18mm rivestiti con supporto cellulosico antigraffio (UNI 9428/89 Livello 4) colore bianco e grigio scuro.
_Made of wooden particles panels (UNI EN) class 1 (≤ 8 mg/100 g law EN 120/95), waterproof (V 100) with the lowest formaldehyde emission, 18 mm thick, coated in white or dark grey colour cellulose support, scratchproof material (UNI 9428/89 level 4).
_Fabriqué avec des panneaux de particules de bois (UNI EN) en classe 1 (≤8 mg/100 g norme EN 120/95), hydrofuges (V 100) avec une faible teneur de formaldéhyde épaisseur 18 mm revêtus avec un support de cellulose anti rayure (UNI 9428/89 livello 4) de couleur blanc ou gris foncé.

impiallacciati

Ante impiallacciate > Veneered doors > Portes plaquées

rovere

rovere grey

rovere moro

rovere silver

rovere tabacco

rovere camoscio

rovere bianco

rovere corda

rovere grafite

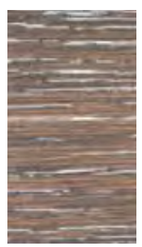
olmo light

olmo dark

olmo naturale

rovere nodato

rovere termocotto


rovere fango gessato

termostrutturati

Ante termostrutturate con bordi ABS > Textured doors with ABS edges
> Porte thermo structurées avec chants ABS

bianco grafite

grigio grafite

rovere tabacco

rovere grigio

abete grey engadina

abete engadina

rovere nodato sherwood

rovere nordico light

rovere nordico dark

dark lady

noce leuka

old America

provenza

hemlock nordico

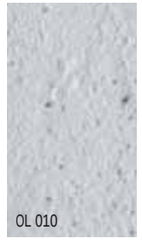
ciliegio

olmo

ecomalta

Ante ecomalta > Ecomalta doors
> Portes en Ecomalta

cream



ghiaccio

grigio 5

grigio 10

caffè

brown

bilaminati

Ante bilaminato > Bi-laminated doors
> Portes en bi-stratifié

bianco ghiaccio

canapa

visone

laminati

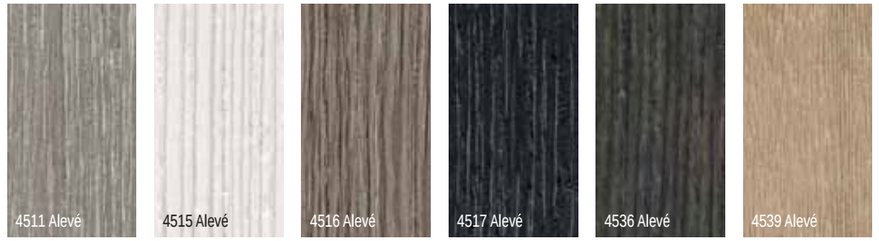
Ante in laminato con bordi alluminio > Laminated doors with aluminium edges > Portes en stratifié avec chants aluminium

Sono disponibili in oltre 50 colori, un esempio qui accanto.
More than 50 colours available, see an example.
Disponibles dans plus de 50 couleurs, par exemple, ci-contre.

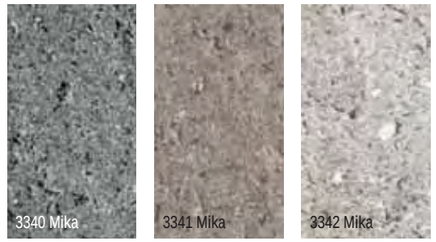
Ante in laminato opaco finitura R o laminato lucido con bordi ABS > Matt laminate doors finish R or glossy laminate with ABS edges
> Portes stratifié mat finition R ou stratifié brillant avec chants ABS

laminati

Ante in laminato finitura legno con bordi ABS > Laminate doors wood finish with ABS edges > Portes stratifié finition bois avec chants ABS



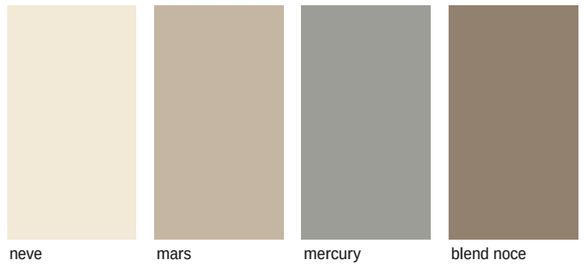
Ante in laminato finitura pietra con bordi ABS > Laminate doors stone finish with ABS edges > Portes stratifié finition pietra avec chants ABS



laminam

Ante in Laminam > Laminam doors > Portes in Laminam

Ante in Laminam con telaio lacccato > Laminam doors with lacquered frame > Portes in Laminam avec chants laquè



laccati

Ante in laccato opaco > Matt lacquered doors > Portes en laqué mat

9001 bianco
5951 grigio chiaro
5961 silice
9011 panna
5711 tortora
5701 pietra
5971 duna
5931 toscana beige

5941 argilla
5961 grigio ferro
9721 castoro
9221 antracite
9261 senape

Ante in laccato microtesturizzato > Micro-textured lacquered doors > Portes en laqué micro texturisé

9000M bianco
6340M ghiaccio
5730M bianco crema
9010M panna
5710M tortora
9060M avorio
5700M pietra
5920M grigio alpaca

9740M nocciola
9720M castoro
5990M visone
5980M grigio ferro
1050M indaco

laccati

Ante in laccato lucido > Glossy lacquered doors > Portes en laqué brillant

9002 bianco
0002 bianco polvere
5952 grigio chiaro
5732 bianco crema
9012 panna
5962 silice
5712 tortora
9252 grigio gabbiano

9232 avorio
5702 pietra
9212 grigio argento
5972 duna
5932 toscana beige
5942 argilla
5982 grigio ferro
7039 grigio caldo

9722 castoro
7006 grigio beige
8019 grigio marrone
9222 antracite
9004 nero segnale
9087 rosso acceso
3004 rosso porpora

Questi i laccati proposti dall'azienda. Se invece desiderate che la vostra cucina venga realizzata con un tono cromatico personalizzato, sarà sufficiente che ci inviate il campione colore da voi scelto.

These are all the lacquered doors offered by Pedini. If you want personalized, custom lacquer color for your kitchen, you can send us a sample of the color that you have chosen (matt, textured, glossy or metallic) and we will match it.

Les différents laqués proposés par Pedini. Mais si vous préférez personnaliser votre cuisine et choisir vous-même la couleur, il faudra tout simplement nous faire parvenir un échantillon de la couleur désirée.

vetri

Ante in vetro lucido > Glossy backpainted glass doors > Portes en verre brillant

Y4826 XC
bianco assoluto

B001 XC
bianco

Y1413 XC
sabbia

Y1650 XC
ecru

Y9730 XC
grigio beige

C020 XC
grigio

Y1239 XC
marrone

Y1140 XC
melanzana

Y1378 XC
nero

Y1208 XC
blu

Y1571 XC
giallo

Y1982 XC
giallo

Y2432 XC
arancio

Y2052 XC
rosso chiaro

Y1209 XC
rosso

Ante in vetro acidato opaco > Matt backpainted glass doors > Portes en verre acidifié mat

Y4826 XC
bianco assoluto

Y1413 XC
sabbia

Y1650 XC
ecru

Y9730 XC
grigio beige

C020 XC
grigio

Y1140 XC
melanzana

Y1378 XC
nero

Ante in vetro con telaio laccato > Glass doors with aluminium lacquered frame > Portes en verre avec cadre laque

Y4826
bianco assoluto

Y1413
sabbia

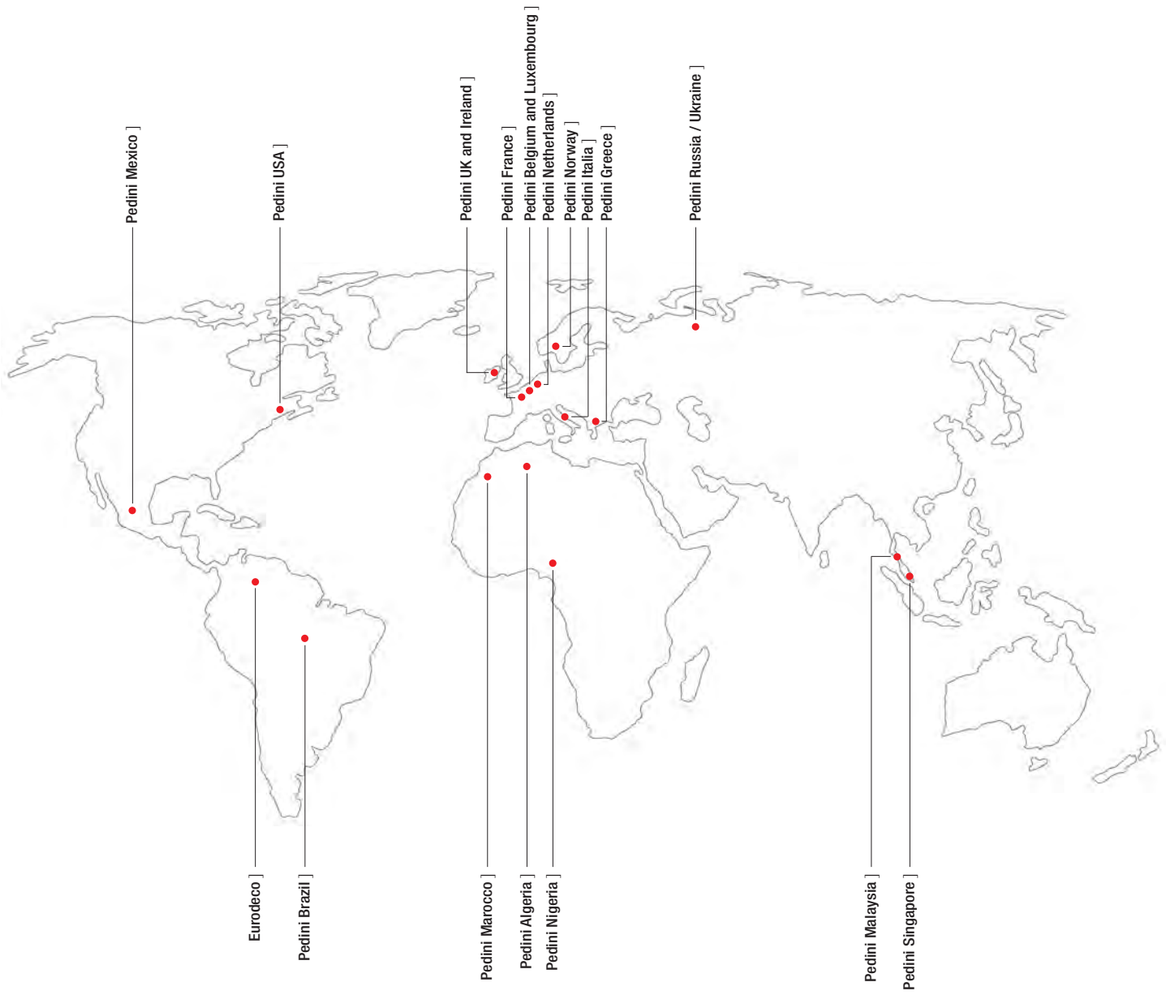
Y1650
ecru

Y9730
grigio beige

Y1378
nero

_Le ante in vetro lucido temperato laccato decorato sono disponibili in tutti i colori delle ante vetro lucido. Vengono realizzate solo per pensili di altezza 60,8 cm.
_The decorated glossy backpainted glass doors are available in all the colors of the glossy glass doors. They are only available for wall units h.60.8 cm.
_Les portes en verre trempé laqué brillant sérigraphié sont disponibles dans toutes les couleurs des portes de verre brillant. Elles sont réalisées seulement pour éléments hauts de 60,8 cm d' hauteur.

PEDINI > in the world



Pedini Group S.p.A. Italy
Via Aspio, 8/10
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU)
Phone 0039.0721.899988
Fax 0039.0721.1622096
info@pedini.it
www.pedini.it

Pedini France
Phone 0033 470 081 299
interlignes@wanadoo.fr

Pedini USA
Phone 001 800 404 0004
info@pediniusa.com
www.pediniusa.com

Pedini Russia / Ukraine
Phone 007 495 792 3495
info@keyitalia.com

Pedini Greece
Phone 0030 210 806 6375
antonis.vichos@euroscope.gr

Pedini Norway
Phone 0047 3301 9233
info@italiandesign.no

Pedini Belgium and Luxembourg
Phone 0032 478 183 192
yves.lava@pedini.it

Pedini Netherlands
Phone 0031 657 188 962
gi.verhoof@pedini.it

Pedini Algeria
Phone 0033 614 651 383
Phone 0033 367 110 171
hamida68@hotmail.fr

Pedini Marocco
Phone 05 22 994 996
perlahome@menara.ma

Pedini Malaysia
Phone 0060 392 007 668
elvintay@pedini.com.my

Pedini Singapore
Phone 006 568 366 386
sales@andsurfaces.com.sg

Pedini Brazil
Phone 0055 61 33458899
projetos@kithouse.com.br

Pedini Nigeria
Phone 00234 803 203 0797
chiedu@pedininigeria.com

Pedini UK and Ireland
Phone 0044 28 30 25 23 24
info@ravensdale.com

Pedini Mexico
Phone 0052 55 52 90 05 00
Mob. 0052 55 91 99 41 92
gaston@pedini.com.mx

Eurodeco
Phone 0057 (1) 702 6362
filippo.massara@eurodeco.com.co

Purchase Guide
gennaio 2014

Pedini spa

Design:
Domenico Paolucci

Concept e A.D.
Studio Gori

Photo:
Kleb
AmatiBacciardi
(pag: 68/75, 92/93)
CD Press
(pag: 88/89 rendering)
Emozioni.com
(pag: 56/57, 142, 146, 148)
Fotograph
(pag: 80/81)

Colour separation:
Lucegroup.it

Printed in Italy by:
Grapho5

€ 25,00

L'azienda si riserva la facoltà di modificare, in qualunque momento e senza preavviso, le caratteristiche tecniche degli elementi illustrati nel presente catalogo. Declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nello stesso. _The firm reserves the right to modify, at any time and without warning, the technical characteristics of the illustrated elements in the present catalogue. It declines any responsibility for possible inaccuracies contained in the same. _L'entreprise se réserve la faculté de modifier, en chaque moment et sans préavis, les caractéristiques techniques des éléments illustrés dans le catalogue et décline toutes responsabilités pour les éventuelles inexactitudes contenues ci-dessus.

PEDINI

IL PIACERE DELLA CUCINA

Pedini spa via Aspio 8
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU) Italy
Telefono +39 0721 899988
Fax +39 0721 1622096
www.pedini.it e-mail:info@pedini.it